

EKL 21. AASTANÄITUS  
21<sup>st</sup> ANNUAL EXHIBITION OF ESTONIAN ARTISTS' ASSOCIATION  
XXI ЕЖЕГОДНАЯ ВЫСТАВКА СОЮЗА ХУДОЖНИКОВ ЭСТОНИИ

**KEVADNÄITUS 2021**  
**SPRING EXHIBITION 2021**  
**ВЕСЕННЯЯ ВЫСТАВКА 2021**













EKL 21. AASTANÄITUS  
21<sup>th</sup> ANNUAL EXHIBITION OF ESTONIAN ARTISTS' ASSOCIATION  
XXI ЕЖЕГОДНАЯ ВЫСТАВКА СОЮЗА ХУДОЖНИКОВ ЭСТОНИИ

# KEVADNÄITUS 2021 SPRING EXHIBITION 2021 ВЕСЕННЯЯ ВЫСТАВКА 2021

03.05.–30.05.2020

Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall / Таллиннский Дом Искусства

## **PEALAEST JALATALLANI / FROM HEAD TO TOE / С ГОЛОВЫ ДО ПЯТ**

Kuraator Siim Preiman / Curated by Siim Preiman / Куратор Сийм Прейман  
Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery / Галерея Дома Искусства

## **VÄLJAS/SEES / OUTSIDE/IN / ВНЕ/ВНУТРИ**

Kuraator Corina L. Apostol / Curated by Corina L. Apostol /  
Куратор Корина Л. Апостол  
Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery / Таллиннская Городская Галерея

**Näitus / Exhibition / Выставка:**

Näituse žürii / Jury of the exhibition: **Vano Allsalu, Corina Apostol, Siim Preiman, Aivar Berzin, Hanna-Liis Kont**

Жюри выставки: **Вано Аллсалу, Корина Л. Апостол, Сийм Прейман, Айвар Берзин, Ханна-Лийз Конт**

Näituse kujundus / Exhibition design: **Neeme Külm**

Оформление выставки: **Неёме Кюльм**

Graafileline disain / Graphic design: **Ranno Ait, Sven Raju / WWW Stuudio**

Графический дизайн: **Ранно Айт, Свен Раю / WWW Stuudio**

Installatsioon / Installation / Установка: **Valge Kuup**

Näituse toimekond / Exhibition team: **Madli Ehasalu, Jorge Esda,**

**Rahel Aerin Eslas, Katharina Kala, Sirli Oot**

Выставочная команда: **Мадли Эхасалу, Хорхе Есда,**

**Рахел Аерин Еслас, Катарина Кала, Сирли Оот**

Toetajad / Sponsors: **Tiit Pruuli, Jaan Manitski, Riivo Anton, Aivar Berzin, Rain Tamm**

Спонсоры: **Тийт Пруули, Яан Маницки, Рийво Антон, Айвар Берзин, Райн Тамм**

**Kataloog / Catalogue / Каталог:**

Koostaja-toimetaja / Compiled and edited by **Elin Kard**

Составлено и отредактировано **Элин Кард**

Tõlge / Translation: **Epp Aareleid, Elnara Taidre, Ksenia Krimer, Avatar**

Перевод: **Эпп Аарелейд, Эльнара Тайдре, Ксения Кример, Avatar**

Fotod / Photos: **Stanislav Stepashko, Paul Kuimet, kunstnikud**

Фотографии: **Станислав Степашко, Пауль Куймет, художники**

Kujundus / Graphic design by **Maris Lindoja**

Графический дизайн **Марис Линдоа**

Trükk / Printed by **Print Best**

Напечатано в типографии **Print Best**

Väljaandjad SA Kunstihoone, Eesti Kunstnike Liit

Published by Tallinn Art Hall, Estonian Artists' Association

Издатели Таллиннский Дом Искусства, Союз Художников Эстонии

© autorid / authors / авторы

ISBN: 978-9949-9225-9-8

Kaanel / On the cover:

**Mihkel Ilus**

**Tarbemaal. Pikett /**

**Commodity Painting. Picket**

Maal / Painting

2021

На обложке:

**Михкель Илус**

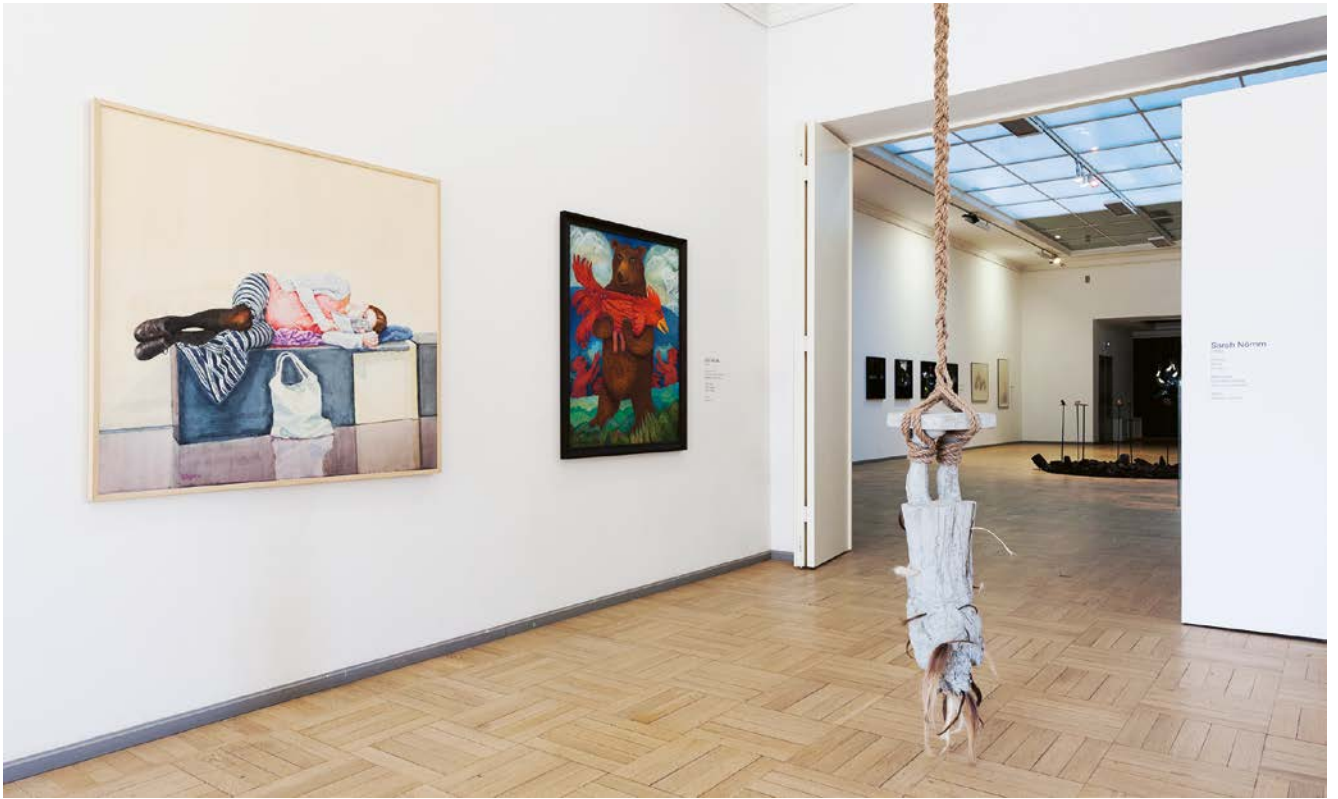
**Прикладная живопись. Пикет**

Живопись

2021

© Eesti Kunstnike Liit / Estonian Artists' Association / Союз Художников Эстонии, 2021

© SA Kunstihoone / Tallinn Art Hall / Таллиннский Дом Искусства, 2021



# KEVADNÄITUS 2021

Eesti Kunstnike Liidu 21. kevadnäitus Tallinna Kunstihoone kõigil kolmel ekspositsioonipinnal annab tunnistust Eesti elujõulisest kunstikogukonnast ja tõmbab tähelepanu Tallinnale kui uudeid ja põnevaid elamusi pakkuvale kunstielukeskusele. Ülimalt keerulisel ajal aitab kevadnäituse väljapanek edendada kogu Eesti kunstielu, esitledes erineva taustaga kunstnike loomingut, kes mitmesuguseid väljendusvahendeid kasutades käsitlevad laia teemaringi ning on loonud ainulaadsed kindla kontseptsiooniga tööd.

Suur tänu asjatundlikule, energilisele ja innukale žüriile, kes valis kevadnäitusele eripalgeliste kunstnike tugevad tööd, mis kõik koos iseloomustavad Eesti ainulaadset kultuurimaastikku. Käsitletakse soo ja keha, performatiivsuse ja provokatiivsete väljaütlemiste, spirituaalsuse, ökoteadlikkuse, poliitilise ja esteetilise visiooni lõimimise, abstraktsiooni ümbermõtestamise, linnastumise ja keskklassistumise ning muidugi ka jätkuva pandeemiakriisi ja kultuurivaldkonna muid pakilisi probleeme.

Viimastel aastatel on põhinäituse kujundamisel püütud pakkuda kõigile kunstnikele võrdsed eksponeerimistingimusi. Tänavu astutakse veelgi samm edasi ja loobutakse visuaalselt mürarikamatest ruumipindadest.

Peamises näitusesaalis eksponeeritud tööd on vabalt koondatud ülal mainitud teemade alla ning tööde rütmi, tihedust ja paigutust orkestreerivad kuraatorid koostöös näituse kujundajaga. Seetõttu toetavad kunstiteosed üksteist ja ühtlasi algatavad eri põlvkondade ning kunstilise kujutuse üllatavaid dialooge.

Corina L. Apostoli näitus „Väljas/Sees“ toob Linnagaleriis kokku kunstnikud, kelle loomingu ühisosa on ajaliste, geograafiliste, ühiskondlike või kehaliste piiride ületamine. Kunstihoone galerii satelliitnäitusele „Pealaest jalatallani“ on kuraator Siim Preiman valinud kunstnikud, kes tegelevad keha kogemusega kõige üldisemas tähenduses.

Loodame, et näitustel eksponeeritud tööd avavad uusi silmapiire tänapäeva Eesti elujõulise kunstimaastiku olemuse üle mõtisklemisel ja pakuvad avastamisrõõmu nii asjatundjatele kui ka neile, kes on lihtsalt uudishimulikud või tunnevad huvi nüüdiskunsti vastu üldisemalt.

*Corina L. Apostol, Siim Preiman*

## **Osalevad kunstnikud Kunstihoones:**

Jüri Arrak, Jaanika Arum, Britta Benno, Erinn M. Cox, Liisi Eelmaa, Maria Erikson, Ulvi Haagensen, Hannah Harkes, Heleliis Höim, Mihkel Ilus, Virge Jõekalda, Liisa Jugapuu, Elle Kannike, Erki Kasemets, Jüri Kass, Triin Kerge, Olev Kuma, Vilen Künnapu, Toomas Kuusing, Laura Kuusk, Laurentsius (Lauri Sillak), Peeter Laurits, Silvi Liiva, Lola Liivat, Rein Mägar, Ove Maidla, Mihkel Maripuu, Herkki-Erich Merila, Katariin Mudist, Maarit Murka, Mari Männa, Sarah Nõmm, Terje Ojaver, Aet Ollisaar, Mall Paris, Evi Pärn, Juss Piho, Katrin Piile, Vassa Ponomarjova, Brenda Purtsak, Alvar Reisner, Mari Roosvalt, Lembe Ruben ja Kaupo Kangur, Sten Saarits, Maret Sarapu, Andres Sütevaka (Mäekallas), Edgar Tedresaar, Evi Tihemets-Viires, Nele Tiidelepp, Kadri Toom, Anne Törn, Alexandre Valetto, Viive Väljaots, Toomas Vint.

## **Kunstihoone galerii näitusel osalevad kunstnikud:**

Kelli Gedvil, Cloe Jancis, Brit Kikas, Solveig Lill, Hanna Piksarv, Mari Volens.

## **Linnagalerii näitusel osalevad kunstnikud:**

Evelyn Grzinich ja John Grzinich, Aksel Haagensen, Siiri Jüris, Jaanika Peerna, Lilli-Krõõt Repnau, Ann Mirjam Vaikla ja Szymon Kula, Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov, Liis-Marleen Verilaskja.







# SPRING EXHIBITION 2021

The 21<sup>st</sup> edition of the Spring Exhibition celebrates Estonia's thriving artistic community through three exhibitions across Tallinn Art Hall's venues, amplifying the city's position as a cultural hub for fresh and exciting ventures. During an extremely challenging period, the Spring Show offerings are seeking to accelerate regional recognition across the art scenes in this country, whilst delivering bespoke and conceptually rigorous exhibitions to the public that unveil unique art offerings from artists from a variety of backgrounds working across mediums, themes and geographies.

We wish to thank the jury members who selected this year's diverse group of artists for their expertise, energy and passion in picking a strong group of artworks that celebrates Estonia's unique cultural landscape. From across the cultural sphere, artists have addressed salient topics for local audiences, including art professionals, students and those who are interested in contemporary art in general: gender and the body, performativity and provocative live expressions, spirituality and cosmic perspectives, ecological awareness, the integration of political and aesthetic vision, redefining abstraction, urbanism and gentrification, and, of course, the ongoing pandemic crisis.

In recent years, the design of the main exhibition has aimed to provide equal exhibiting conditions for all artists. This edition of the Spring Exhibition takes a further step in this direction, eliminating the more visually noisy surfaces of the space from consideration.

In the Main Hall, the selected works are loosely grouped together along the aforementioned thematic lines, with the curators and exhibition designer collaboratively orchestrating the rhythm, density and placement of the works. This has allowed the artworks to support each other as well as create surprising dialogues between generations and approaches to the artistic practice, with the many providing context for the few.

In the City Gallery, the exhibition *Outside/In* curated by Corina L. Apostol brings together artists that share the experience of working across borders, be they temporal, geographic, societal or bodily ones. Meanwhile, in the Art Hall Gallery, curator Siim Preiman has selected artists who together address the human bodily experience in the broadest sense in the exhibition *From Head to Toe*.

We hope that the current selection will open new horizons for what constitutes the vibrant field of art in Estonia today while remaining accessible to both an expert audience and to those who may be curious about or interested in contemporary art in general.

*Corina L. Apostol, Siim Preiman*

## **Artists participating in the exhibition at Tallinn Art Hall:**

Jüri Arrak, Jaanika Arum, Britta Benno, Erinn M. Cox, Liisi Eelmaa, Maria Erikson, Ulvi Haagensen, Hannah Harkes, Heleliis Hõim, Mihkel Ilus, Virge Jõekalda, Liisa Jugapuu, Elle Kannike, Erki Kasemets, Jüri Kass, Triin Kerge, Olev Kuma, Vilen Künnapu, Toomas Kuusing, Laura Kuusk, Laurentsius (Lauri Sillak), Peeter Laurits, Silvi Liiva, Lola Liivat, Rein Mägar, Ove Maidla, Mihkel Maripuu, Herkki-Erich Merila, Katariin Mudist, Maarit Murka, Mari Männa, Sarah Nõmm, Terje Ojaver, Aet Ollisaar, Mall Paris, Evi Pärn, Juss Piho, Katrin Piile, Vassa Ponomarjova, Brenda Purtsak, Alvar Reisner, Mari Roosvalt, Lembe Ruben ja Kaupo Kangur, Sten Saarits, Maret Sarapu, Andres Sütevaka (Mäekallas), Edgar Tedresaar, Evi Tihemets-Viires, Nele Tiidelepp, Kadri Toom, Anne Türn, Alexandre Valetto, Viive Väljaots, Toomas Vint.

## **Artists participating in the exhibition at Art Hall Gallery:**

Kelli Gedvil, Cloe Jancis, Brit Kikas, Solveig Lill, Hanna Piksarv, Mari Volens.

## **Artists participating in the exhibition at City Gallery:**

Evelyn Grzinich and John Grzinich, Aksel Haagensen, Siiri Jüris, Jaanika Peerna, Lilli-Krõõt Repnau, Ann Mirjam Vaikla and Szymon Kula, Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov, Liis-Marleen Verilaskja.

# ВЕСЕННЯЯ ВЫСТАВКА 2021

Весенняя выставка, которая в этом году пройдет в 21-й раз, чествует активно развивающееся арт-сообщество Эстонии тремя экспозициями, которые откроются на различных площадках Таллиннского Дома искусства, укрепляя тем самым репутацию эстонской столицы как эпицентра культурной жизни, сосредоточия новых, увлекательных мероприятий и проектов в области искусства. В этот невероятно сложный период программа Весенней выставки призвана способствовать признанию региональных художников на разных арт-площадках в этой стране и вместе с тем представить на суд зрителей специально созданные для этого случая выставки, каждую из которых отличает отточенная концепция. Выставки познакомят публику с уникальными работами художников, работающих в разных жанрах, с самыми разнообразными темами и из разных географических локаций, жизненного опыта и обстоятельств.

Мы хотели бы выразить нашу признательность членам жюри, сформировавших разноплановую группу художников, участвующих в Весенней выставке в этом году, поблагодарив их за энергию, страсть и компетентность, позволивших отобрать сильные работы, воспевающие уникальный культурный ландшафт Эстонии. Из разных уголков культурного пространства художники обращаются к важнейшим темам, занимающим местную публику. Среди этих тем – гендер и телесность, перформативность и провокационные формы живого выражения, духовность и космические перспективы, экологическая осознанность, интеграция политического и эстетического видений, пересмотр абстракции, урбанизм и джентрификация и, конечно, продолжающийся пандемический кризис.

В последние годы дизайн главной выставки был подчинен основной задаче обеспечения равных экспозиционных условий для всех художников, участвующих в проекте. Нынешнее издание Весенней выставки делает еще один шаг в этом направлении, упраздняя более визуально «крикливые», «шумные» поверхности.

В пространстве Главного зала отобранные произведения довольно условно собраны в группы вокруг обозначенных выше тем, а кураторы и дизайнер выставки совместно задают ритм, плотность и расположение работ. Это позволяет работам поддерживать друг друга, одновременно создавая удивительные, неожиданные диалоги между различными поколениями и подходами к художественной практике, когда множество задает контекст отдельным единицам.

В Городской галерее пройдет выставка «Вне/Внутри», курирует которую Корина Л. Апостол, собравшая для участия в ней самых разнообразных художников, объединенных опытом работы поверх границ, будь то временные, географические, социальные или телесные границы. Параллельно с ней в Галерее Дома искусства состоится коллективная выставка «С головы до пят» куратора Сиима Преймана. Участвующие в ней художники исследуют телесный опыт человека в самом широком смысле этого слова.

Мы искренне надеемся, что представленные на Весенней выставке художники и их произведения откроют новый горизонт для динамично развивающегося поля современного искусства Эстонии, оставаясь при этом доступными как для профессионального, экспертного сообщества, так и для всех тех, кто интересуется современным искусством в целом.

*Корина Л. Апостол, Сиим Прейман*

## **В Доме искусства участвуют художники:**

Юри Аррак, Яаника Арум, Бритта Бенно, Александр Валетто, Тоомас Винт, Вийве Вяляютс, Михкель Илус, Вирге Йыэкалда, Элле Каннике, Эрки Каземетс, Юри Кассь, Трийн Керге, Эринн Кокс, Олев Кума, Вилен Кюннапу, Тоомас Куузинг, Лаура Кууск, Лаурентсиус, Пеэтер Лауритс, Сильви Лийва, Лола Лийват, Рейн Мягар, Ове Майдла, Михкель Марипуу, Херрки-Эрих Мерила, Катарийн Мудист, Маарит Мурка, Мари Мянна, Сара Нымм, Терье Оявер, Аэт Оллисаар, Малль Парис, Эви Пярн, Юсь Пихо, Катрин Пийле, Васса Пономарёва, Бренда Пуртсак, Альвар Рейзнер, Мари Роозвальт, Лембе Рубен и Каупо Кангур, Стен Сааритс, Марет Сарапу, Андрес Сютевака (Мяэкаллас), Эдгар Тедресаар, Неле Тийделепп, Эви Тихеметс-Вийрес, Кадри Тоом, Анне Тюрн, Ульви Хаагенсен, Ханна Харкес, Хелелиз Хыйм, Мария Эриксон, Лийзи Ээльмаа, Лийза Югапуу.

## **Участвующие художники в Галерее Дома искусства:**

Мари Воленс, Келли Гедвил, Брит Кикас, Солвейг Лилль, Ханна Пиксарв, Хлои Янсис.

## **В Городской галерее участвуют художники:**

Анн Мирьям Вайкла и Шимон Кула, Лийз-Марлеэн Вериласкья, Эвелин Гржинич, Яаника Пезерна, Лилли-Крыит Репнау, Александр Освальд Аугуст фон Турро-Лебардов, Аксель Хаагенсен, Сийри Юрис.

# Laura Kuusk (1982)

Laura Kuusk on õppinud Tartu Ülikoolis semiootikat ja lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia fotograafia eriala magistrantuuri. Ta töötab põhiliselt foto-, video- ja installatsioonimeediumites. Tema töid on eksponeeritud rahvusvahelistel näitustel, nende hulgas Grenoble'i kunstikeskuses Le Magasin ning Tramway kunstikeskuses Glasgow's.

Laura Kuusk studied semiotics at the University of Tartu and obtained a master's degree in photography from the Estonian Academy of Arts. She mainly works with photo, video and installation media. Kuusk's works have been exhibited at international exhibitions, including Le Magasin arts centre in Grenoble and Tramway art space in Glasgow.

Лаура Кууск изучала семиотику в Тартуском университете и окончила магистратуру по специальности «Фотография» в Эстонской академии художеств. Она работает, главным образом, с фото- и видеосредствами и средствами для инсталляций. Ее работы экспонировались на международных выставках, в частности в арт-центре Le Magasin в Гренобле и в арт-центре Tramway в Глазго.

**Kohanemise strateegiad (Liitolendid – Pats) /**  
**The Strategies of Adaptation (Composite Creatures – Braid) /**  
**Стратегии адаптации (Композитные существа – Тесьма)**

Installatsioon (segamaterjal) /

Installation (mixed materials) /

Инсталляция (смешанные материалы)

2020–2021

200 cm



# Rein Mägar (1944)

Rein Mägar on õppinud Eesti Riiklikus Kunstiinstituudis ja Leipzigi Raamatukunsti Kõrgemas Koolis. Kunstilise toimetaja töö kõrval kirjastustes on kujundanud arvukalt plakateid ja raamatuid. Aktiivne akvarellmaaliga tegelemine algas 1990. aastate teisel poolel. Loomingu valdavaks teemaks on maastikud ja meremotiivid, viimastel aastatel on lisandunud figuurid ja portreed.

Rein Mägar studied at the Estonian National Institute of Art and Leipzig Institute of Book Design. In addition to his work as an artistic editor at various publishing houses, he has also designed numerous posters and books. Mägar started making watercolours more actively in the second half of the 1990s. The predominant theme in his work is landscapes and sea motifs; in recent years these have been added by figures and portraits.

Рейн Мягар обучался в Эстонском государственном художественном институте и в Лейпцигской высшей школе книжного искусства. Работал художественным редактором в издательстве и оформил множество плакатов и книг. Акварелью начал активно заниматься во второй половине 1990-х годов. Преобладающей темой его творчества являются пейзажи и морские мотивы; в последние годы добавились фигуры и портреты.

**Ootaja aeg on pikk /  
Time Is Slow When You Wait /  
В ожидании время тянется долго**  
Akvarellvärv krunditud vineeril /  
Watercolour on primed plywood /  
Фанера (загрунтованная), акварель  
2021  
133 x 143 cm





# Sarah Nõmm (1998)

Sarah Nõmm on omandamas skulptuuri eriala bakalaureuse kraadi Eesti Kunstiakadeemias. Kunstipraktikas käsitleb peamiselt keha ja sellega seonduvat – keha ja ruumi vahelisi suhteid, psüühika ja keha vahelisi seoseid ning teisi feministlikust vaatepunktist lähtuvaid teematikaid. Nii naise representatsiooni ühiskonnas, kogemuslikkust kui ka võimusuhteid.

Sarah Nõmm is currently pursuing her bachelor's degree in sculpture at the Estonian Academy of Arts. In her art she mainly deals with the body and issues related to it, using the feminist approach to address the relationship between body and space and the connections between the psyche and the body, as well as the representation and experiences of women in society and power relations.

Сара Нымм на данный момент проходит бакалаврскую программу по специальности «Скульптура» в Эстонской академии художеств. В своем творчестве она рассматривает, главным образом, тело и все, что с ним связано: отношения тела с пространством, связи между психикой и телом и прочие тематики, в случае которых она использует феминистский подход. А также представление женщины в обществе, эмпиричность и властные отношения.

**Rituaal / Ritual / Ритуал**  
Betonvalu / Concrete casting /  
Бетонная отливка  
2020  
90 × 25 × 25 cm



# Jüri Arrak (1936)

Jüri Arrak on maalikunstnik ja graafik. Lõpetas 1966. aastal Eesti Riikliku Kunstiinstituudi metallehistöö erialal. Kunstniku sürrealistlik ja sotsiaalselt tundlik mütoloogiline maailm on olnud läbi aastate eksimatult äratuntav. Tema teoseid leidub Eesti Kunstimuuseumis, Tartu Kunstimuuseumis, paljudes mainekates kunstikogudes ja muuseumides.

Jüri Arrak is a painter and printmaker. He graduated from the Estonian National Institute of Art in 1966 with a degree in metalwork. Over the years the artist has developed a surreal and socially sensitive mythological world which makes his works unmistakably recognisable. Arrak's works can be found in the collections of the Estonian Art Museum and Tartu Art Museum as well as in many prestigious art collections and museums.

Юри Аррак – живописец и график. Окончил отделение художественной обработки металла Государственного художественного института ЭССР в 1966 году. Сюрреалистичный, чуткий к социальным процессам мифологический мир художника безошибочно уже несколько десятилетий. Его произведения входят в собрания Художественного музея Эстонии и Тартуского художественного музея, многие именитые коллекции и ряд собраний музеев.

**Karu ja imelind /**  
**The Bear and the Magic Bird /**  
**Медведь и чудо-птица**  
Õli, lõuend / Oil on canvas / Холст, масло  
2020  
131 x 111 cm







# Evi Tihemets-Viires (1932)

Evi Tihemets on graafik ja raamatu-illustraator. Lõpetas Eesti Riikliku Kunstiinstituudi ja seejärel töötanud vabakutselise kunstnikuna. Ta on viljelenud värvilist litograafiat, pehmelakki ja teisi sügavtrükitehnikaid ning segatehnikaid. Loonud nii pisigraafikat, portreesid kui ka monumentaalseid suurvorme ja illustreerinud raamatuid.

Evi Tihemets is an printmaker and book illustrator. She graduated from the Estonian National Institute of Art and has worked as a freelance artist ever since. She has worked in particular colour lithography, soft varnish and other intaglio techniques as well as mixed media. She has created small prints and portraits as well as monumental works and book illustrations.

Эви Тихеметс – график и иллюстратор. После окончания Государственного художественного института ЭССР работала свободным художником. Занималась литографией, мягким лаком и другими техниками глубокой печати, а также смешанными техниками. Ее творчество охватывает малые формы графики, портреты и пейзажи, монументальные графические композиции и объекты, книжную иллюстрацию.

**Peatu hetkeks! /**

**Stop in the Moment! /**

**Остановись на миг!**

Kollaaž, söövitus, graafika /

Collage, etching, printmaking /

Коллаж, травление, графика

2020

100 × 70 cm



# Katariin Mudist (1994)

Katariin Mudist elab ja töötab Tallinnas. Ta lõpetas 2018. aastal Tartu Kõrgema Kunstikooli meedia- ja reklaamidisaini eriala ning täiendas ennast Budapestis Moholy-Nagy nimelises kunsti- ja disainiülikoolis. Õpib Eesti Kunstiakadeemia kaasaegse kunsti osakonnas ja Gentis KASK-i ülikoolis illustratsiooni osakonnas.

Katariin Mudist lives and works in Tallinn. She graduated from Tartu Art College in 2018 with a degree in media and advertising design and continued her education at the Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. She is currently pursuing her master's degree at the Department of Contemporary Art at the Estonian Academy of Arts and at the Department of Illustration at the Royal Academy of Fine Arts (KASK) in Ghent.

Катарийн Мудист – художница, живущая и работающая в Таллинне. В 2018 году она окончила Тартускую высшую художественную школу по специальности «Медиа- и рекламный дизайн» и прошла дополнительное обучение в Будапеште, в университете искусств и дизайна имени Мохоли-Надь. Она учится на отделении современного искусства Эстонской академии художеств и на отделении иллюстрации в Университете KASK в Генте.

**Hästi, mul on tänud /**

**Fine, I'm thanks /**

**В порядке, я благодарю**

Paberlõige, paberkollaaž /

Papercut, paper collage /

Вырезание из бумаги, бумажный коллаж

2020–2021

á 23,5 × 32,5 × 3,5 cm



# Sten Saarits (1987)

Sten Saarits on interdistsiplinaarne kunstnik, kes töötab peamiselt ajapõhise meediaga. Lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia installatsiooni ja skulptuuri ning uusmeedia eriala. Aastatel 2013 ja 2014 õppis Viini Kaunite Kunstide Akadeemias, keskendudes helikunstile, tegevuskunstile ja filmikunstile.

Sten Saarits is an interdisciplinary artist who works mainly with time-based media. He graduated from the Estonian Academy of Arts with a bachelor's degree in installation and sculpture and a master's degree in new media. In 2013 and 2014, he studied at the Academy of Fine Arts Vienna, focusing on sound, performance and film art.

Стен Сааритс – интердисциплинарный художник, который работает, главным образом, с медиа, подчиняющимися времени. Он окончил Эстонскую академию художеств по специальности «Инсталляция и скульптура» и «Новые медиа». В 2013–2014 годах он учился в Венской академии изящных искусств, сосредоточившись на музыкальном искусстве, перформансах и киноискусстве.

**Kümne kilomeetri kõrgused unistused /**  
**Ten Kilometer High Dreams /**  
**Мечты высотой в десять километров**

Videoinstallatsioon 3'19" /

Videoinstallation 3'19" /

Видеоинсталляция 3'19"

2020





# Elle Kannike (1980)

Elle Kannike (Elle Lepik) on õppinud Tallinna Ülikoolis kunstiõpetaja erialal ning Eesti Kunstiakadeemias muinsuskaitse ja restaureerimise osakonnas. Ta joonistab akte ja tegeleb mosaigikunstiga. Ta on rahvusvahelise kaasaegsete mosaigikunstnike assotsiatsiooni liige.

Elle Kannike (Elle Lepik) obtained a bachelor's degree in art pedagogy from Tallinn University and a master's degree at the Department of Heritage Protection and Restoration at the Estonian Academy of Arts. She draws nudes and makes mosaic art. She is a member of the International Association of Contemporary Mosaic Artists.

Элле Каннике (Элле Лепик) обучалась в Таллиннском педагогическом университете по специальности «Преподаватель искусства» и в Эстонской академии художеств на отделении охраны памятников старины и реставрации. Она пишет с обнаженных натур и занимается мозаичным искусством. Она является членом международной ассоциации современных мозаичистов.



**1:1 Loodus vs Inimene /**

**1:1 Nature vs Human /**

**1:1 Человек — природа**

Mosaik (riis, smalt, meditsiiniline mask, võrk, plaatimissegude, liim) /

Mosaic (rice, smalti, medical mask, mesh, thinset, glue) /

Мозаика (рис, смальта, маска медицинская, сетка, смесь облицовочная, клей)

2021

13 x 18 x 14 cm



**1:0 Inimene vs Loodus: Koralli pleekimine /**  
**1:0 Human vs Nature: Coral Bleaching /**  
**1:0 Человек — природа: Обесцвечивание кораллов**  
Mosaiik (riis, puit, traat, võrk, plaatimisegu, liim) /  
Mosaic (rice, wood, wire, mesh, thinset, glue) /  
Мозаика (рис, дерево, проволока, сетка, смесь облицовочная, клей)  
2020  
36 x 23 x 28 cm

# Erki Kasemets (1969)

Erki Kasemets on õppinud Eesti Kunstiakadeemias lavastuskunsti, omandanud seal ka magistri- ja doktorikraadi. Kunstnikule on omane brikolöörlilik ja säästlik mõtteviis, mis lähtub käepärastest materjalidest ning biograafilisest ainesest. Rajab Harjumaale kunstiga märgistatud metsarada.

Erki Kasemets studied scenography and obtained a PhD at the Estonian Academy of Arts. His work is inspired by bricolage and sustainable thinking, combining the materials at hand with biographical information. Kasemets is currently working on a hiking trail marked with art in Harju County.

Эрки Каземетс учился в Эстонской академии художеств на сценографа, там же получил степень магистра и доктора. Для художника характерен брикалажный и экономный подход, использующий подручные материалы и биографические мотивы. Работает над основанием лесной тропы в Харьюмаа, отмеченной художественными объектами.

## **Sebra ja silmapiir /**

## **Zebra and the Horizon /**

## **Зебра и горизонт**

Brikolaaž (videolindid, värv) /

Bricolage (video tapes, paint) /

Бриколаж (видеоленты, краска)

2020–2021

300 x 300 x 50 cm







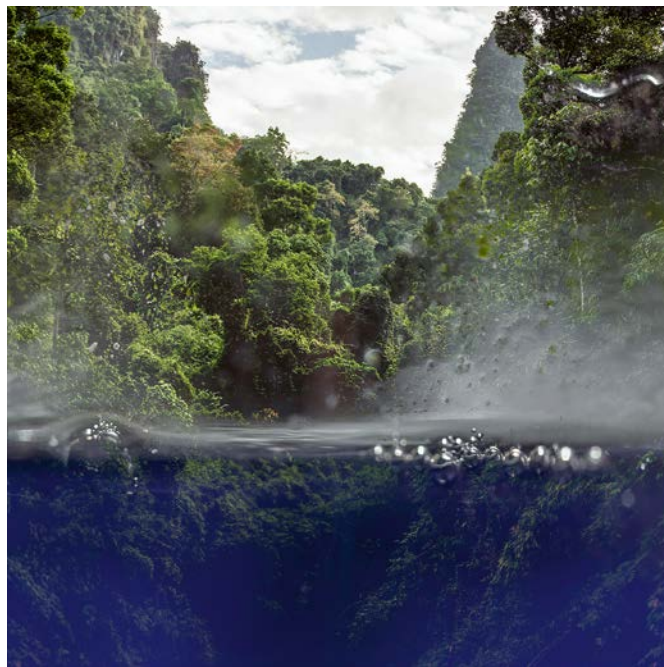
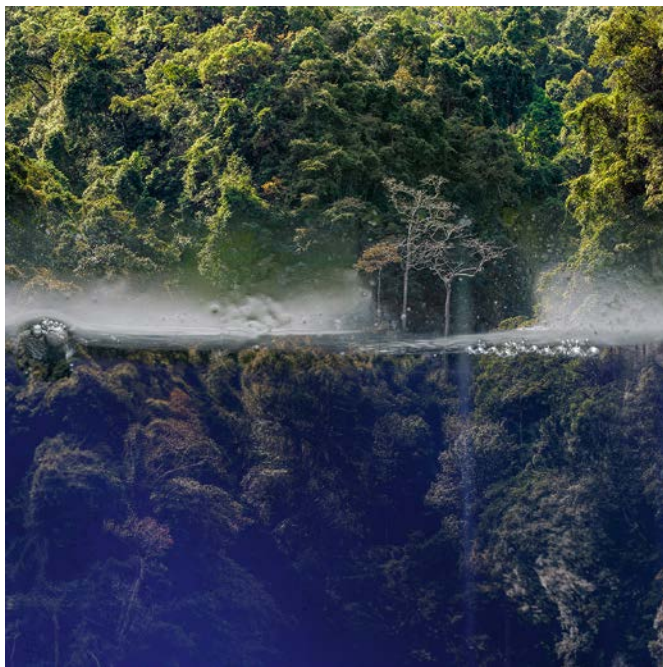
# Peeter Laurits (1967)

Vaal galerii / Gallery Vaal / Галерея Ваал

Peeter Laurits on õppinud Tartu Ülikoolis ja Leningradi Riiklikus Ülikoolis, Eesti Humanitaarinstituudis ning New Yorgi International Center of Photography's. Aastal 1993 asutas koos Herkki-Erich Merilaga rühmituse DeStudio. Tegeleb peamiselt fotograafia ja digimanipulatsioonidega.

Peeter Laurits has studied at the University of Tartu and Leningrad State University, the Estonian Institute of Humanities and the International Center of Photography in New York. In 1993 he founded the artist group DeStudio with Herkki-Erich Merila. Laurits is mainly engaged in photography and digital manipulation.

Пеэтер Лауритс учился в Тартуском университете, Ленинградском государственном университете, Эстонском гуманитарном институте и Международном центре фотографии в Нью-Йорке. В 1993 году он вместе с Херкки-Эрихом Мерила основал группировку DeStudio. Он занимается, главным образом, фотографией и цифровыми манипуляциями.





Upprunud järv I, V, VI & VIII /  
Drowned Lake I, V, VI & VIII /  
Затонувшее озеро I, V, VI & VIII  
Diasec / Diasec / Диасек  
2020–2021  
á 70 x 70 cm

# Virge Jõekalda (1963)

Virge Jõekalda on lõpetanud 1988. aastal Eesti Riikliku Kunstiinstituudi graafika erialal. Vabakutselise graafikuna viljeleb sügavtrükitehnikaid (kuivnõel). Osalenud enam kui sajal žüriiga rahvusvahelisel näitusel, lisaks umbes sajale rühmanäitusel paljudes riikides.

Virge Jõekalda graduated from the Estonian National Institute of Art in 1988 with a degree in printmaking. She works as a freelancer printmaker in intaglio techniques (drypoint). Jõekalda has participated in over a hundred international exhibitions of works selected by a jury, and in approximately a hundred group exhibitions in many countries.

Virge Йъэкалда окончила отделение графики Государственного художественного института ЭССР в 1988 году. Как свободный график работает в техниках глубокой печати (сухая игла). Приняла участие в более сотни международных выставок, отбор на которые осуществлялся жюри, а также приблизительно в сотне групповых выставок во многих странах.



## Tuulte meelevaldas / Power of Wind / Сила ветров

Kuivnõel / Drypoint / Сухая игла

2020

85 × 115 cm



**Lõke lumes / Bonfire in the Snow / Костер в снегу**

Kuivnõel / Drypoint / Сухая игла

2020

118 × 82 cm

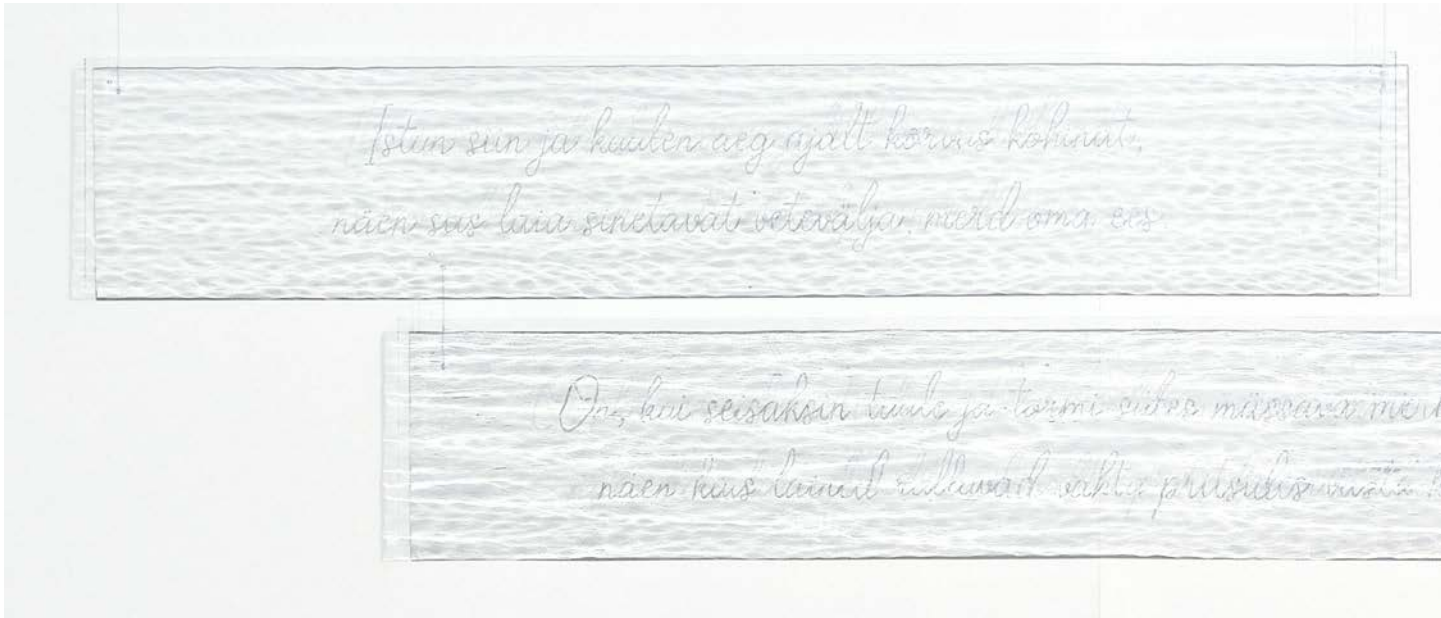


# Triin Kerge (1986)

Triin Kerge on õppinud dokumentaal-fotograafiat Walesis Newporti Ülikoolis ja kaasaegset kunsti Eesti Kunstiakadeemias. Vahetusüliõpilasena on ta end täiendanud Jan Matejko Kunstiakadeemias Poolas. Tema töid on eksponeeritud Eestis, Leedus, Poolas, Suurbritannias ja Hiinas. Aastal 2020 pälvis Eesti Kunstiakadeemia noore kunstniku preemia.

Triin Kerge studied documentary photography at Newport University in Wales and contemporary art at the Estonian Academy of Arts. As an exchange student she has studied at the Jan Matejko Academy of Fine Arts in Poland. Her works have been exhibited in Estonia, Lithuania, Poland, Great Britain and China. In 2020 she received the Young Artist Award from the Estonian Academy of Arts.

Трийн Керге изучала документальную фотографию в Ньюпортском университете в Уэльсе и современное искусство в Эстонской академии художеств. В качестве студентки по обмену она прошла дополнительное обучение в Академии искусств имени Яна Матейко в Польше. Ее работы экспонировались в Эстонии, Литве, Польше, Великобритании и Китае. В 2020 году она была удостоена премии «Молодой художник» Эстонской академии художеств.



**Su ümber on ainult mäed... /  
Mountains as Far as the Eye Can See... /  
Кругом одни горы...**

Installatsioon / Installation / Инсталляция  
2020

Handwritten text on a rectangular piece of paper with a light blue background, mounted on the wall.

Handwritten text on a rectangular piece of paper with a light blue background, mounted on the wall.

Handwritten text on a rectangular piece of paper with a light blue background, mounted on the wall.

Handwritten text on a rectangular piece of paper with a light blue background, mounted on the wall.





# Jaanika Arum (1987)

Jaanika Arum on installatsiooni- ja etenduskunstnik. Lõpetanud Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia Lavakunstikooli näitleja erialal ja Eesti Kunstiakadeemia kaasaegse kunsti erialal. Töötanud peamiselt näitlejana ja loonud kaks soololavastust ning teinud koostööprojekte ruumi- ja videoinstallatsioonide formaadis.

Jaanika Arum is an installation and performance artist. She graduated from the Drama School at the Estonian Academy of Music and Theatre and from the Estonian Academy of Arts in contemporary art. She has mainly worked as an actress, has created two solo productions and collaborated on spatial and video installations.

Яаника Арум – художница-инсталлятор и -постановщик. Окончила школу сценического искусства Эстонской академии музыки и театра по специальности «Актерское мастерство» и Эстонскую академию художеств по специальности «Современное искусство». Работала, в основном, актрисой; также создала две сольные постановки и реализовывала проекты сотрудничества в формате пространственных инсталляций и видеоинсталляций.

## **Echo vaikuses / In the Silence of the Echo / В тишине Echo**

2 kõlarit, 1 helipult, kivisüsi, metallist postamendid, kontaktmikrofonid, dünaamiline mikrofon, artefaktid /

2 speakers, 1 power console, coal, metal platforms, contact microphones, dynamic microphone, artefacts /

2 динамика, 1 энергопульт, каменный уголь, pedestals, контактные микрофоны, динамический микрофон, артефакты

2020

Ø 220 cm



# Maarit Murka (1981)

Maarit Murka tegeleb maalikunsti, graafika, installatsiooni ja videokunstiga. Ta on õppinud maalikunsti erialal Eesti Kunstiakadeemias ja Helsingi Kunstiakadeemias ning stsenaaristikat Balti Filmi- ja Meediakoolis. Ta on Eesti Kunstnike Liidu ja Maalikunstnike Liidu liige, näitustel osaleb alates 2001. aastast.

Maarit Murka is a painter, printmaker and installation and video artist. She obtained a bachelor's degree in painting from the Estonian Academy of Arts and a master's degree from the Helsinki Academy of Arts, and has also studied screenwriting at the Baltic Film and Media School. She is a member of the Estonian Artists' Association and the Estonian Painters Association, and has been participating in exhibitions since 2001.

Maarit Murka занимается искусством живописи, графикой, инсталляциями и видеоискусством. Она обучалась по специальности «Искусство живописи» в Эстонской академии художеств и в Хельсинкской академии изящных искусств, а также изучала сценаристику в Балтийской школе кино и медиа. Она является членом Союза художников Эстонии и Союза живописцев Эстонии и участвует в выставках с 2001 года.

## **Loomalik instinkt 3 /**

### **Animal Instinct 3 /**

#### **Животный инстинкт 3**

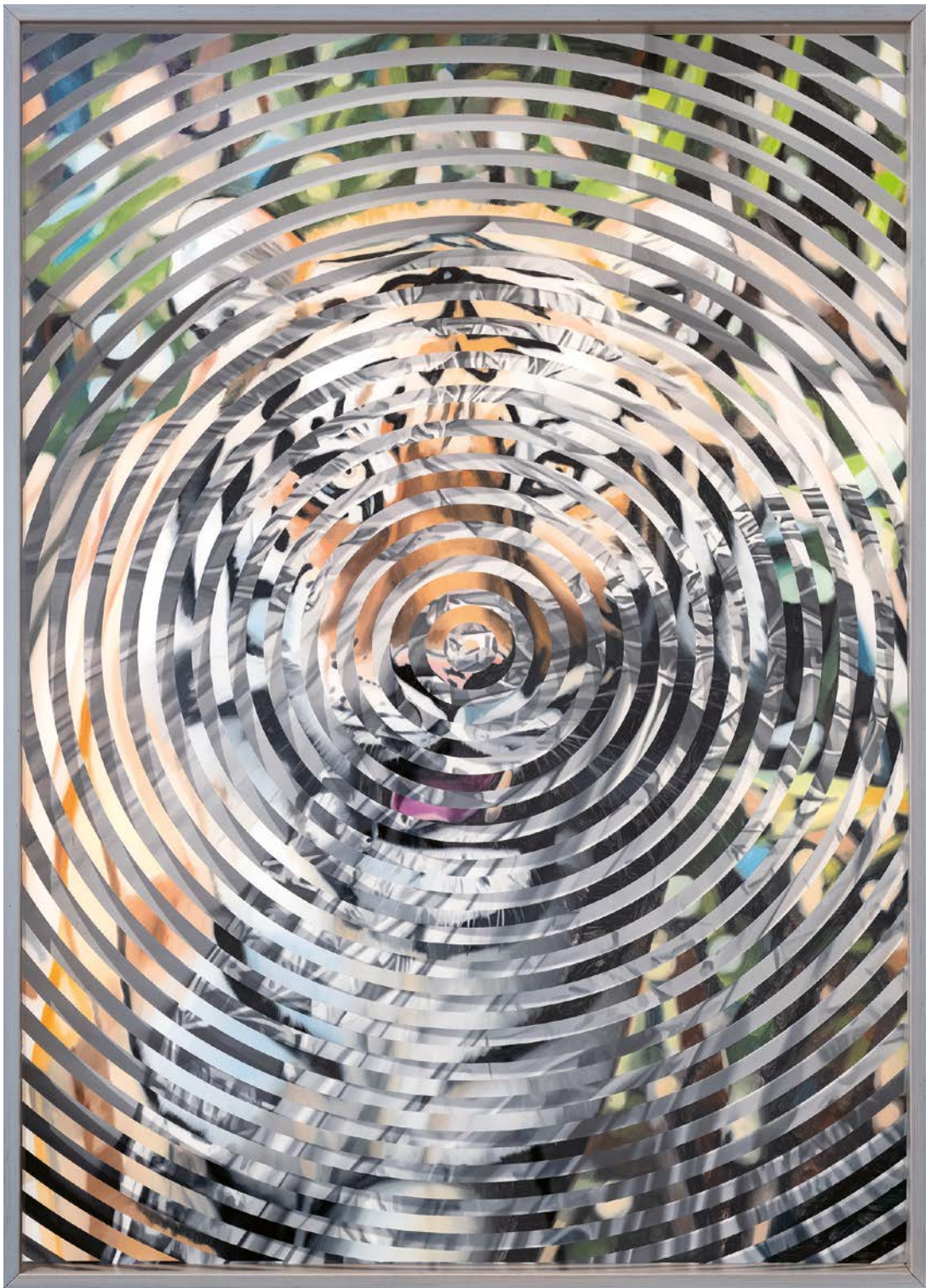
Õlimaal lõuendil, õlimaal pleksiklaasil, segatehnika /

Oil on canvas, oil on plexiglass, mixed media /

Холст, масло; оргстекло, масло; смешанная техника

2020

140 × 100 cm





# Anne Türn (1964)

Anne Türn on õppinud 1984–1990 Eesti Kunstiakadeemias keraamika erialal ja täiendanud ennast Saksamaal Höhr-Grenzhauseni keraamika instituudis ning Kasseli ülikoolis. Tema tööd on pälvinud tunnustust Zagrebis, Horvaatias ja Monterreys Mehhikos. Aastal 2011 valiti ta Eesti aasta keraamikuks.

Anne Türn studied ceramics at the Estonian Academy of Arts in 1984–1990 and furthered her studies at the Höhr-Grenzhausen Institute of Ceramics and the University of Kassel in Germany. Her work has received international recognition in Zagreb, Croatia and Monterrey, Mexico. She received the Ceramic Artist of the Year award in 2011.

Анне Тюрн в 1984–1990 годах обучалась в Эстонской академии художеств по специальности «Керамика», а также прошла дополнительное обучение в Германии, в Хёр-Гренцхаузенском институте керамики и в Университете Касселя. Ее работы завоевали международное признание в Загребе, Хорватия, и в Монтеррее, Мексика. В 2011 году ей было присвоено звание «Керамист года Эстонии».



## Valgusvihm / The Rain of Light / Дождь света

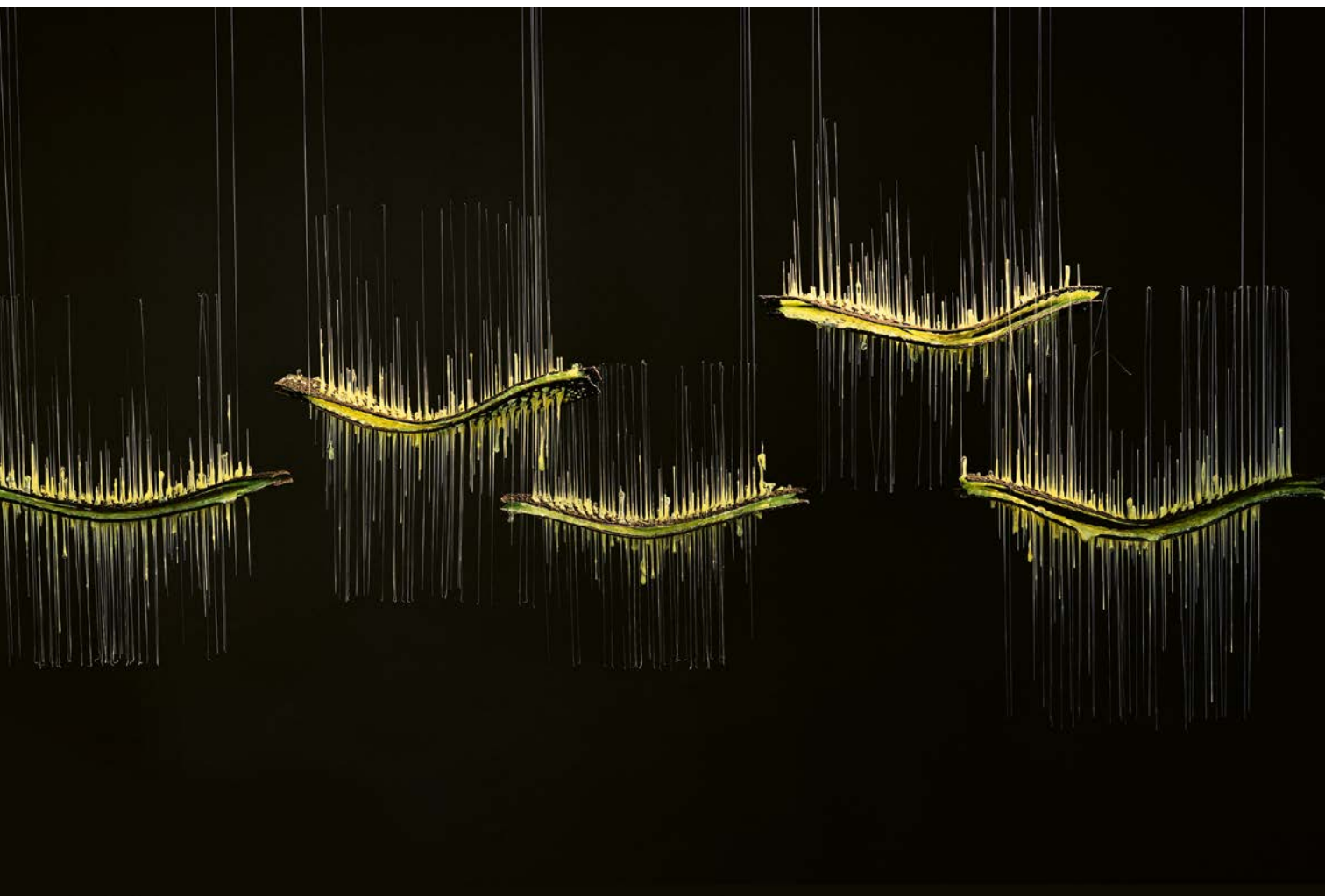
Installatsioon (portselan, valgusfiiber, LED) /

Installation (porcelain, light fiber, LED) /

Инсталляция (фарфор, световые волокна, LED)

2020

160 × 160 × 200 cm



**Kollane meri / Yellow Sea / Желтое море**

Pabersavi, sulatatud klaas ja kollane glasuur /

Paper clay, molten glass and yellow glaze /

Бумажная глина, расплавленное стекло и желтая глазурь

2021

150 × 150 × 100 cm



# Jüri Kass (1956)

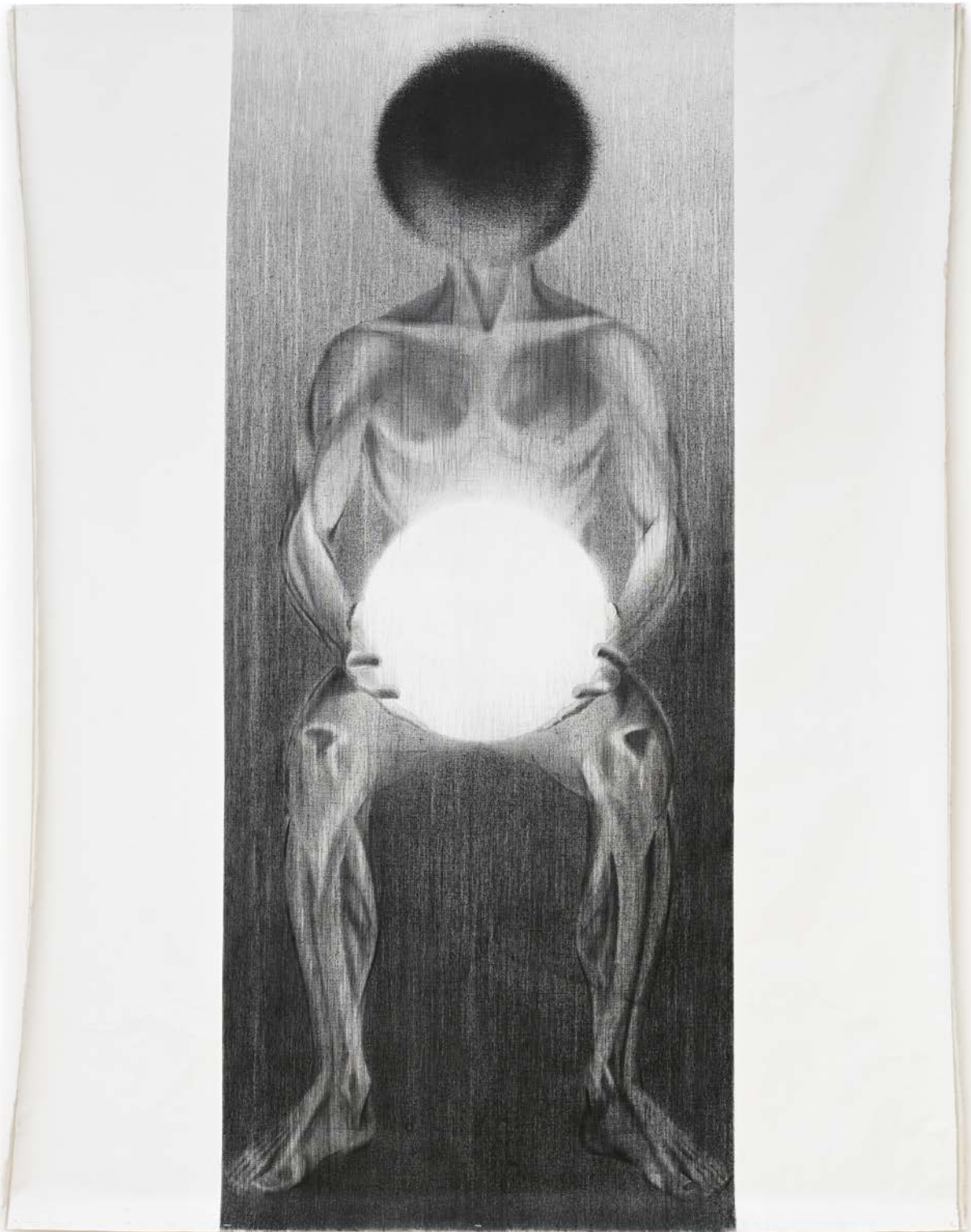
Jüri Kass on lõpetanud Eesti Riikliku Kunstiinstituudi tööstuskunsti erialal. Tegutsenud graafilise disaineri, maalija, graafiku ja õppejõuna. Näitustel esineb alates 1974. aastast.

Jüri Kass graduated from the Estonian National Institute of Art in Industrial Art and has worked as a graphic designer, painter, printmaker and teacher. He has been exhibiting his works since 1974.

Юри Кассь окончил отделение промышленного искусства Государственного художественного института ЭССР. Работал графическим дизайнером, свободным живописцем и графиком, преподавателем. На выставках участвует с 1974 года.

## **Isa / Father / Отец**

Sõejoonistus lõuendil /  
Charcoal drawing on canvas /  
Холст, рисунок углем  
2016–2020  
190 × 150 cm



# Heleliis Hõim (1987)

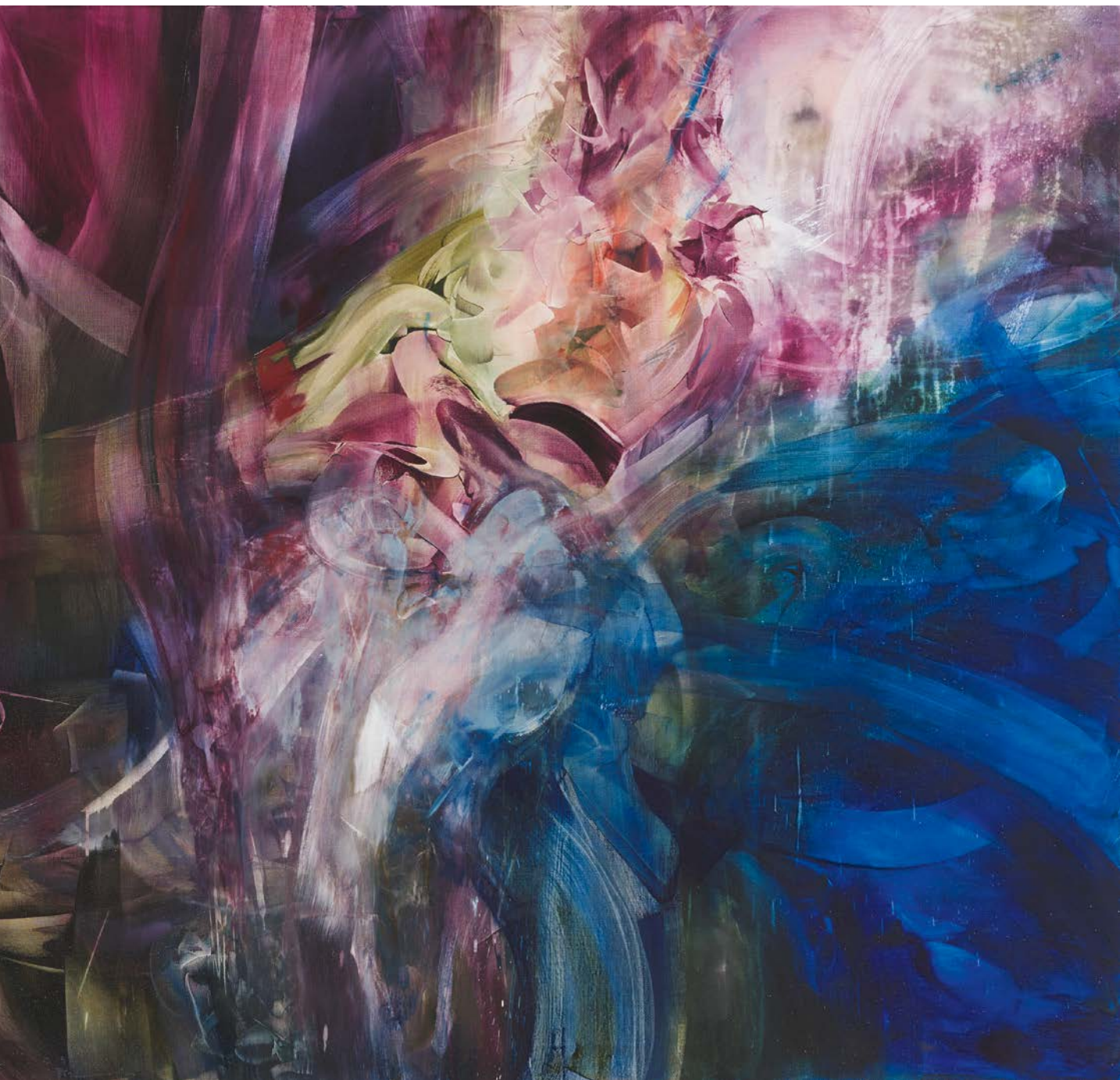
Heleliis Hõim on maali- ja installatsiooni-kunstnik. Lõpetanud Walesis Cardiff School of Art and Design graafilises disainis ning hetkel omandab magistrikraadi Eesti Kunstiakadeemias kaasaegse kunsti erialal.

Heleliis Hõim is an painter and installation artist. She graduated from Cardiff School of Art & Design in Wales in graphic design and holds a master's degree in contemporary art from the Estonian Academy of Arts.

Хелелийз Хыйм – художница-живописец и инсталлятор. Окончила Кардиффскую школу искусства и дизайна в Уэльсе по специальности «Графический дизайн»; на данный момент проходит магистерскую программу в Эстонской академии художеств по специальности «Современное искусство».







**Mesilase plahvatus / Burst of the Bumblebee / Взрыв пчелы**

Õli lõuendil / Oil on canvas / Холст, масло  
2020

150 × 250 × 2 cm

# Aet Ollisaar (1966)

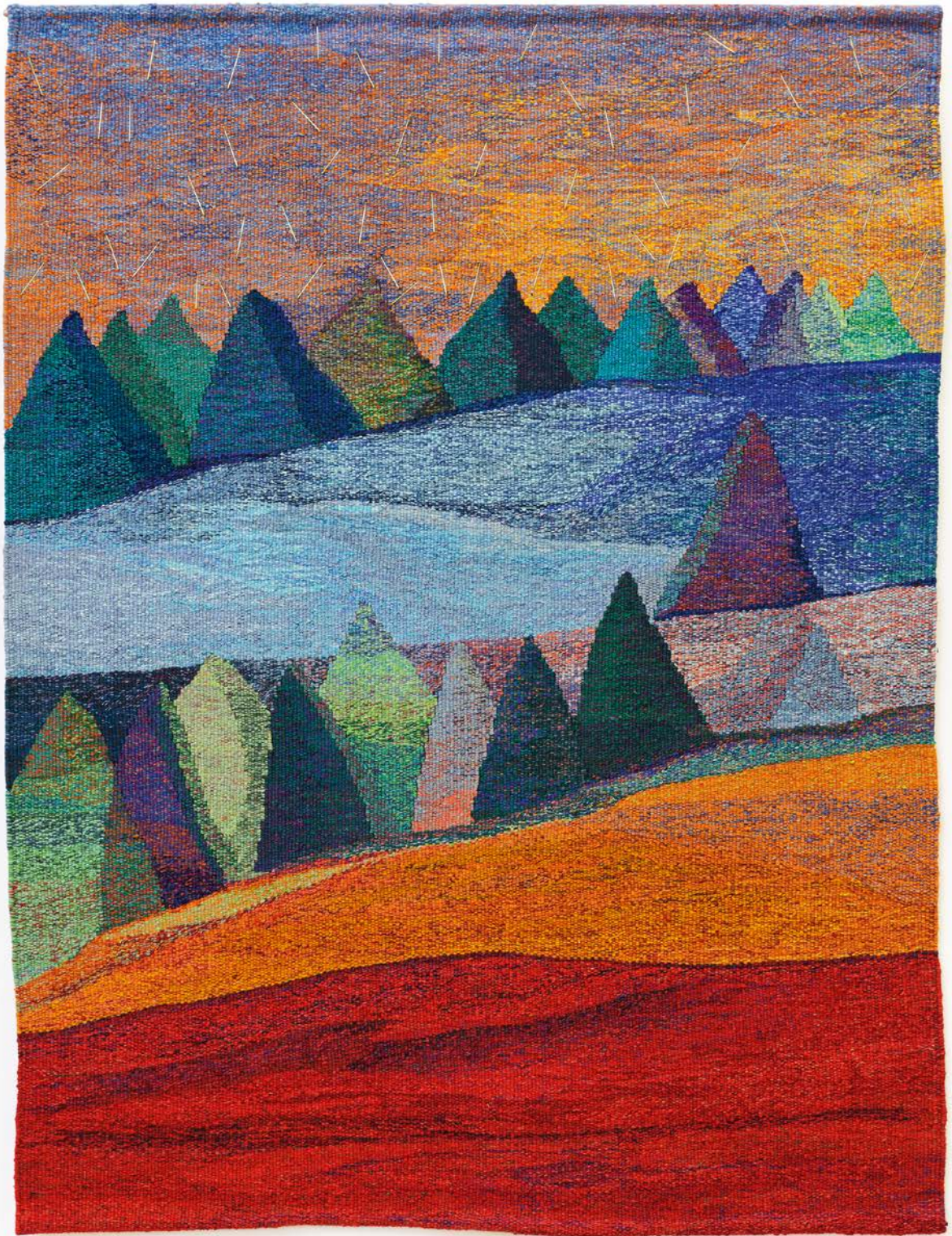
Aet Ollisaar on tekstiilikunstnik ja õppejõud, kes elab ning töötab Tartus. Lõpetas 1991. aastal Eesti Kunstiakadeemia. On töötanud 2000. aastast professori ja tekstiili-osakonna juhatajana Kõrgemas Kunstikoolis Pallas. Pälvis 2011. aastal Eesti Tekstiilikunstnike Liidu preemia „Aasta tekstiilitegu“.

Aet Ollisaar is a textile artist and lecturer who lives and works in Tartu. She obtained her master's degree from the Estonian Academy of Arts in 1991 and has been working as a professor and Head of the Textile Department at the Pallas Art College since 2000. In 2011 she was awarded the Textile Deed of the Year prize from the Estonian Textile Artists' Association.

Аэт Оллисаар – художница по текстилю и преподаватель, которая живет и работает в Тарту. В 1991 году она окончила Эстонскую академию художеств. Начиная с 2000 года она является профессором и управляющей текстильным отделением Высшей художественной школы Pallas. В 2011 году она удостоилась премии «Текстильная работа года» Эстонского союза художников по текстилю.

**Seitsme maa ja mere taga on võlumets /**  
**Behind the Seven Seas and Lands There Is a Magic Forest /**  
**За семью морями, за семью горами растет волшебный лес**  
Gobelään / Taperstry / Гобелен  
2020  
178 × 132 cm







# Mari Roosvalt (1945)

Mari Roosvalt on lõpetanud 1969. aastal Eesti Kunstiakadeemia maalikunsti eriala ja töötanud kunstiopetajana mitmes kunstikoolis. Osaleb alates 1970. aastast aktiivselt näitustel ja on 1979. aastast Eesti Kunstnike Liidu liige. Ta on pälvinud mitmeid auhindu, sealhulgas Konrad Mäe nimelise maalipreemia 2006. aastal.

Mari Roosvalt graduated from the Estonian Academy of Arts in 1969 and worked as an art teacher at several art schools. She has been actively participating in exhibitions in Estonia and abroad since 1970 and is a member of the Estonian Artists' Association since 1979. She has won several awards, including the Konrad Mägi Award in 2006.

Мари Роозвальт в 1969 году окончила Эстонскую академию художеств и работала преподавателем искусства в нескольких художественных школах. С 1970 года она активно участвует в выставках, а начиная с 1979 года является членом Союза художников Эстонии. Она была удостоена ряда призов, среди которых премия в области живописи имени Конрада Мяги, полученная в 2006 году.

**Medusa hoiatus /  
Medusa's Warning /  
Предупреждение Медузы**

Õli lõuendil, segatehnika /

Oil on canvas, mixed media /

Холст, масло, смешанная техника

2021

150 × 100 cm



# Olev Kuma (1990)

Olev Kuma on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia graafilise disaini eriala 2012. aastal ja seejärel maali eriala 2017. aastal. Vahetusüliõpilasena on õppinud Läti Kunstiakadeemias ja Slovakkias Banská Bystrica Kunstiakadeemias. Tal on olnud isiknäituseid Eestis ja Inglismaal ning ta on esinenud rühmanäitustel.

Olev Kuma obtained a bachelor's degree in graphic design from the Estonian Academy of Arts in 2012, and in painting in 2017. He has studied as an exchange student at the Latvian Academy of Arts and the Academy of Arts in Banská Bystrica, Slovakia. Kuma has held solo exhibitions in Estonia and England and has also participated in group exhibitions.

Олев Кума окончил отделение графического дизайна Эстонской академии художеств, а в 2017 году завершил прохождение учебной программы по специальности «Живопись». В качестве студента по обмену он учился в Латвийской академии художеств, а также в Банскобыстрицкой академии искусств в Словакии. Его персональные выставки организовывались в Эстонии и Великобритании; также он участвовал в групповых выставках.

**Jumal lõi inimese oma näo järgi /  
God Created Man in His Own Image /  
И сотворил Бог человека по образу Своему**

Digitrükk, paber, plastik, alumiinium, savi /  
Digital print, paper, plastic, aluminium, clay /  
Бумага, цифровая печать, пластик, алюминий, глина  
2020





# Erinn M. Cox (1976)

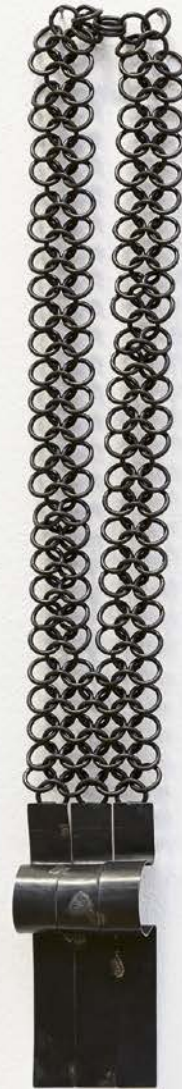
Erinn M. Cox on USA-st pärit kunstnik, kes elab Tallinnas. Ta on lõpetanud Florida State University ja Memphis College of Art'i skulptuuri ning ehtekunsti eriala Eesti Kunstiakadeemias. Aastal 2019 auhinnati teda Galerie Marzee lõpetaja preemiaga ja Wallpaper\* Magazine nimetas ta tulevaseks disainitäheks.

Erinn M. Cox is an artist from the USA who lives in Tallinn. She obtained a bachelor's and master's degree in sculpture from Florida State University and a Memphis College of Art, respectively, as well as a master's degree in jewellery from the Estonian Academy of Arts. In 2019 she was awarded the Galerie Marzee Graduate Award and was called an upcoming design star by Wallpaper\* Magazine.

Эринн М. Кокс – художница родом из США, живущая в Таллинне. Она окончила Флоридский государственный университет и Мемфисский колледж искусств по специальности «Скульптура», а также изучала искусство изготовления украшений в Эстонской академии художеств. Ее работы экспонировались в Америке и Европе. В 2019 году ей была вручена премия как выпускнице галереи Galerie Marzee, а журнал Wallpaper\* назвал ее восходящей звездой дизайна.

**SUREMATU: 7 aastat, 35 tundi, 1 kihar /  
IMMORTAL: 7 years, 35 hours, 1 lock /  
БЕССМЕРТНЫЙ: 7 лет, 35 часов, 1 локон**

Oksüdeeritud messing, kunstniku juuksekihara malmjäljend, höbe /  
Oxidized brass, cast iron lock of the artist's hair, silver /  
Оксидированная медь, локон художницы, отлитый в чугуне, серебро  
2020







**SUREMATU: 165 tundi, 3 hingetõmmet, 8 tompu /**  
**IMMORTAL: 165 hours, 3 breaths, 8 clots /**  
**БЕССМЕРТНЫЙ: 165 часов, 3 вдоха, 8 клубков**  
Oksüdeeritud vask, hõbe /  
Oxidized copper, silver /  
Оксидированная медь, серебро  
2020



**SUREMATU: 2 nädalat, 149 tundi, 1 pats /**  
**IMMORTAL: 2 weeks, 149 hours, 1 braid /**  
**БЕССМЕРТНЫЙ: 2 недели, 149 часов, 1 косичка**  
Oksüdeeritud vask, kunstniku patsi roosast kullast ja pronksist jäljend, hõbe /  
Oxidized copper, cast rose gold bronze braid of artist's hair, silver /  
Оксидированная медь, косичка из волос художницы, отлитая в розовом  
золоте и бронзе, серебро  
2019

# Toomas Vint (1944)

Toomas Vint on kunstnik ja kirjanik. Õppis aastatel 1962–1966 Tartu Ülikoolis bioloogiat, aastatel 1967–1971 töötas Eesti Televisioonis režissööri assistendina. Näitustel hakkas esinema 1960. aastate lõpul, ANK-64 järellainetuses.

Toomas Vint an artist and writer. He studied biology at the University of Tartu in 1962–1966 and worked as a director's assistant at Estonian Television in 1967–1971. He started participating at exhibitions in the late 1960s, in the aftermath of the artist group ANK-64.

Тоомас Винт – художник и писатель. В 1962–1966 годах он изучал биологию в Тартуском университете, а в 1967–1971 годах работал ассистентом режиссера на эстонском телевидении. В выставках он начал участвовать в конце шестидесятых годов, на что повлияла группировка ANK-64.

**Sammaldunud nõlvakul /**

**On the Mossy Slope /**

**На мшистом склоне**

Õli lõuendil / Oil on canvas /

Холст, масло

2021

113 × 133 cm



# Brenda Purtsak (1994)

Brenda Purtsak elab, õpib ja töötab Tallinnas. Ta lõpetas 2020. aastal Eesti Kunstiakadeemia vabade kunstide teaduskonna maalikunsti eriala ja õpib Eesti Kunstiakadeemias vabade kunstide teaduskonna magistriõppes kaasaegse kunsti erialal.

Brenda Purtsak lives, studies and works in Tallinn. She obtained her bachelor's degree from the Department of Liberal Arts at the Estonian Academy of Arts and is currently pursuing her master's degree in contemporary art.

Бренда Пуртсак живет, учится и работает в Таллинне. В 2020 году она окончила факультет свободных искусств Эстонской академии художеств по специальности «Живопись» и продолжает учиться на этом же факультете, проходя магистерскую программу по специальности «Современное искусство».

**Meie näod on tema nägudeks /**

**Our Faces are His/Her Faces /**

**Наши лица – его/ее лица**

Õli ja akrüül lõuendil ja kipsil /

Oil and acrylic on canvas and on plaster /

Холст, масло, акрил, гипс

2021





# Hannah Harkes (1989)

Hannah Harkes on šoti juurtega kunstnik ja graafik, kes elab ja töötab 2012. aastast Tallinnas. Ta on Aberdeeni Kunstiakadeemias Šotimaal lõpetanud vabade kunstide osakonnas trükigraafika eriala ja omandanud Winchesteri Ülikoolis Inglismaal magistrikraadi erialal surm, religioon ja kultuur. Tal on olnud isiknäituseid Eestis, Soomes, Rootsis ja Suurbritannias ning ta on osalenud rühmanäitustel Xi'anist New Yorgini.

Hannah Harkes is a Scottish artist and printmaker who has been living and working in Tallinn since 2012. She obtained a bachelor's degree in fine art printmaking from the Gray's School of Art in Aberdeen, Scotland, and a master's degree in the programme "Death, Religion and Culture" from the University of Winchester, England. She has held solo exhibitions in Estonia, Finland, Sweden and Great Britain and participated in group exhibitions from Xi'an to New York.

Ханна Харкес – шотландская художница и график, которая с 2012 года живет и работает в Таллинне. Она окончила отделение свободных искусств Абердинской академии художеств в Шотландии по специальности «Печатная графика» и получила магистерскую степень в Винчестерском университете в Англии по специальности «Смерть, религия и культура». Ее персональные выставки организовывались в Эстонии, Финляндии, Швеции и Великобритании; также она участвовала в групповых выставках от Сианя до Нью-Йорка.

**Performance seitsmekümne kuuete liigile. Laelatu puisniidul, 18. juulil 2020. 17 minutit /**

**Performance for Seventy-Six Species. Laelatu Wooded Meadow, 18<sup>th</sup> of July 2020. 17 Minutes /**

**Перформанс для шестидесяти шести видов. Луг Лаэлату, 18 июля 2020 г. 17 минут**

**Performance soole. Rongu soos, 17. juunil 2020. 34 minutit / Performance for the Wetlands. Rongu Bog, 17<sup>th</sup> of June 2020. 34 Minutes /**

**Перформанс для болота. Болото Ронгу, 17 июня 2020 г. 34 минуты**

**Performance kivile. Kauni teel, 17. juunil 2020. 21 minutit / Performance for a Rock. Kauni Road, 17<sup>th</sup> of June 2020. 21 Minutes /**

**Перформанс для камня. Дорога Кауни, 17 июня 2020 г. 21 минута**

*Performance'i dokumentatsioon, akrüül, paber /*

*Documentation of performance, acrylic, paper /*

*Документация перформанса, бумага, акрил*

*2020*

*á 42,5 x 62,5 cm*

**Performance jõele. Rumbas, 18. juulil 2020. 9 minutit /**

**Performance for a River. Rumba, 18<sup>th</sup> of July 2020. 9 Minutes /**

**Перформанс для реки. Румба, 18 июля 2020 г. 9 минут**

**Performance metsaonnile hommikul pärast äikesetormi.**

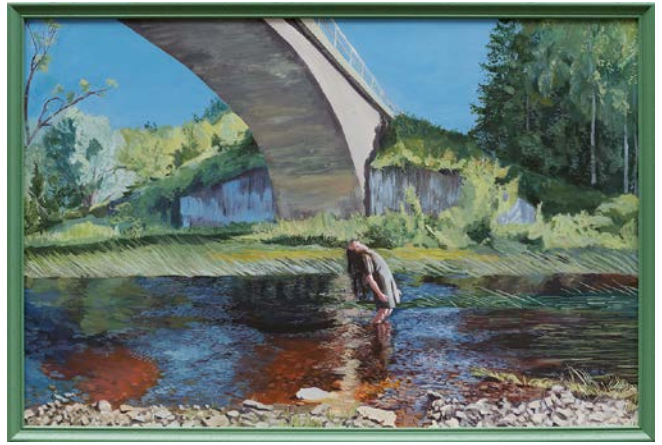
**Veeliks, 18. juunil 2020. 12 minutit /**

**Performance for a Bothy the Morning After a Thunderstorm.**

**Veelikse, 18<sup>th</sup> of June 2020. 12 Minutes /**

**Перформанс для лесной хижины утром после грозы.**

**Везликсе, 18 июня 2020 г. 12 минут**



# Vassa Ponomarjova (1984)

Vassa Ponomarjova on graafiline disainer ja maalikunstnik. Ta on lõpetanud Tallinna Vanalinna Kunstikooli ja õpib Eesti Kunstiakadeemias maali erialal. Ta töötab graafilise disainerina, maalib ja teeb graafikat.

Vassa Ponomarjova is a graphic designer and painter. She graduated from Tallinn Old Town Art School and is currently studying painting at the Estonian Academy of Arts. She works as a graphic designer and makes paintings and print art.

Васса Пономарева – графический дизайнер и художница-живописец. Она окончила Таллиннскую художественную школу и обучается в Эстонской академии художеств по специальности «Живопись». Васса работает графическим дизайнером, пишет картины и занимается графикой.

**Mälestused vanaemast, keda pole kunagi tundnud /  
Memories of Unknown Grandma /  
Воспоминания о неизвестной бабушке**

Õli lõuendil / Oil on canvas / Холст, масло

2020

70 × 60 cm





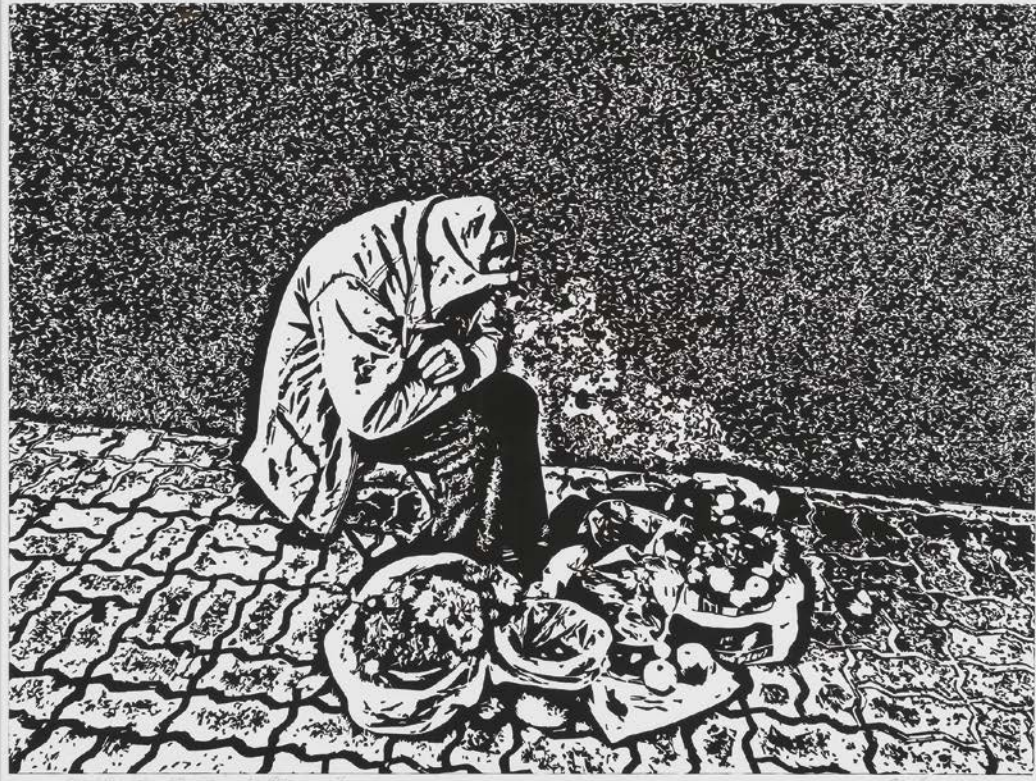
# Ove Maidla (1959)

Ove Maidla on lüürilise hingelaadiga Tartu kunstnik, kellele meeldib tegutseda fotograafia ja graafika piirimail, eriti pakuvad huvi vanad vääristehnikad, mis annavad tulemuseks maalilise pildi. Ove Maidla on tegelenud broomõli-tehnika ja fotogravüüri, kuid tema praeguseks kireks on linoollõige.

Ove Maidla is an photographer from Tartu who likes to work on the border of photography and printmaking. He is especially interested in archaic techniques which result in painterly images. Maidla has worked in bromine oil printing and photogravure, but his current passion is linocut.

Ове Майдла – Тартуский художник с лирическим душевным складом, которому нравится работать на границе фотографии и графики; в особенности ему интересны старые блгородные техники, позволяющие создавать живописные картины. Ове Майдла занимался масляной техникой с использованием брома и фотогравюрой, но на данный момент его страстью является линогравюра.

**Hästi külma kõhuga lille müüja /  
Flower Seller with Extremely Cold Nerve /  
Весьма хладнокровная продавщица цветов**  
Linoollõige / Linocut / Линогравюра  
2020  
80 x 110 cm











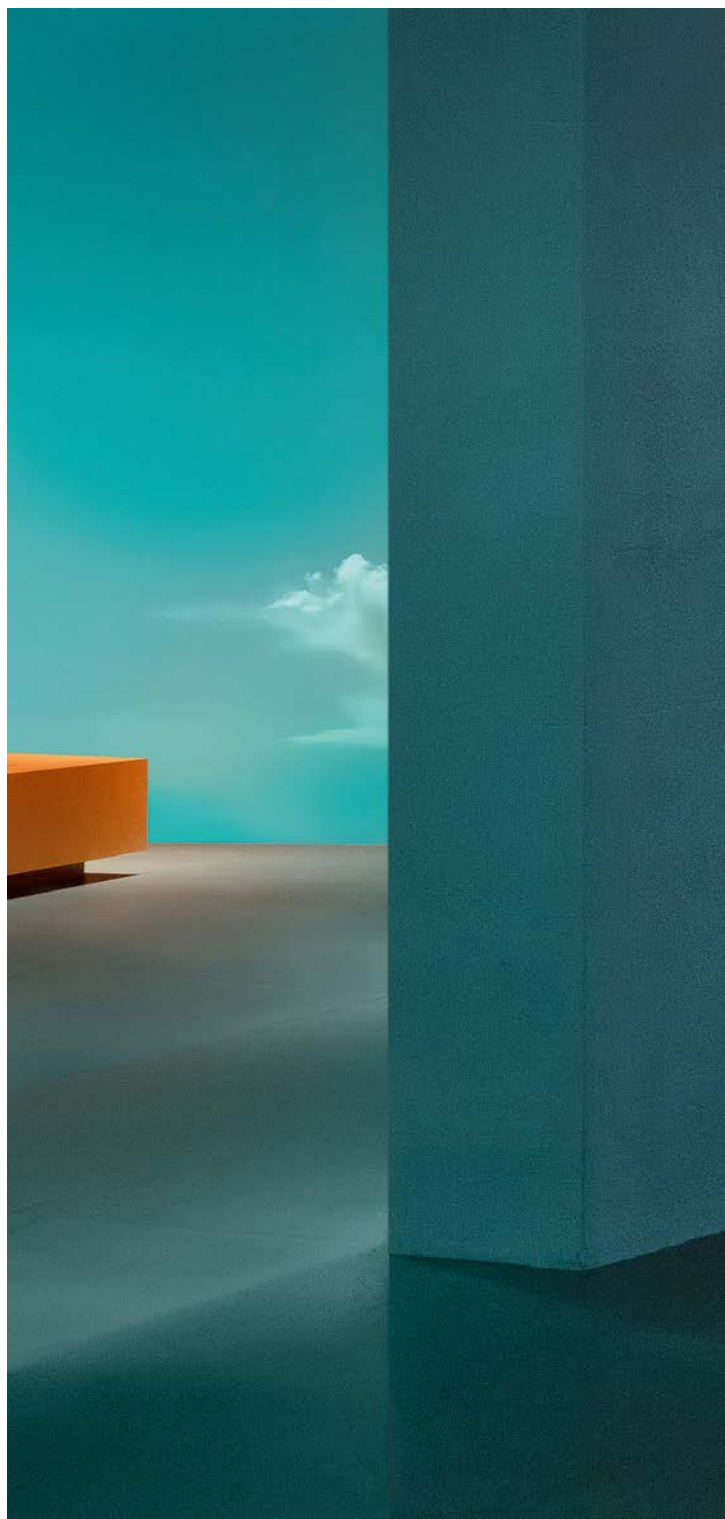
# Herkki-Erich Merila (1964)

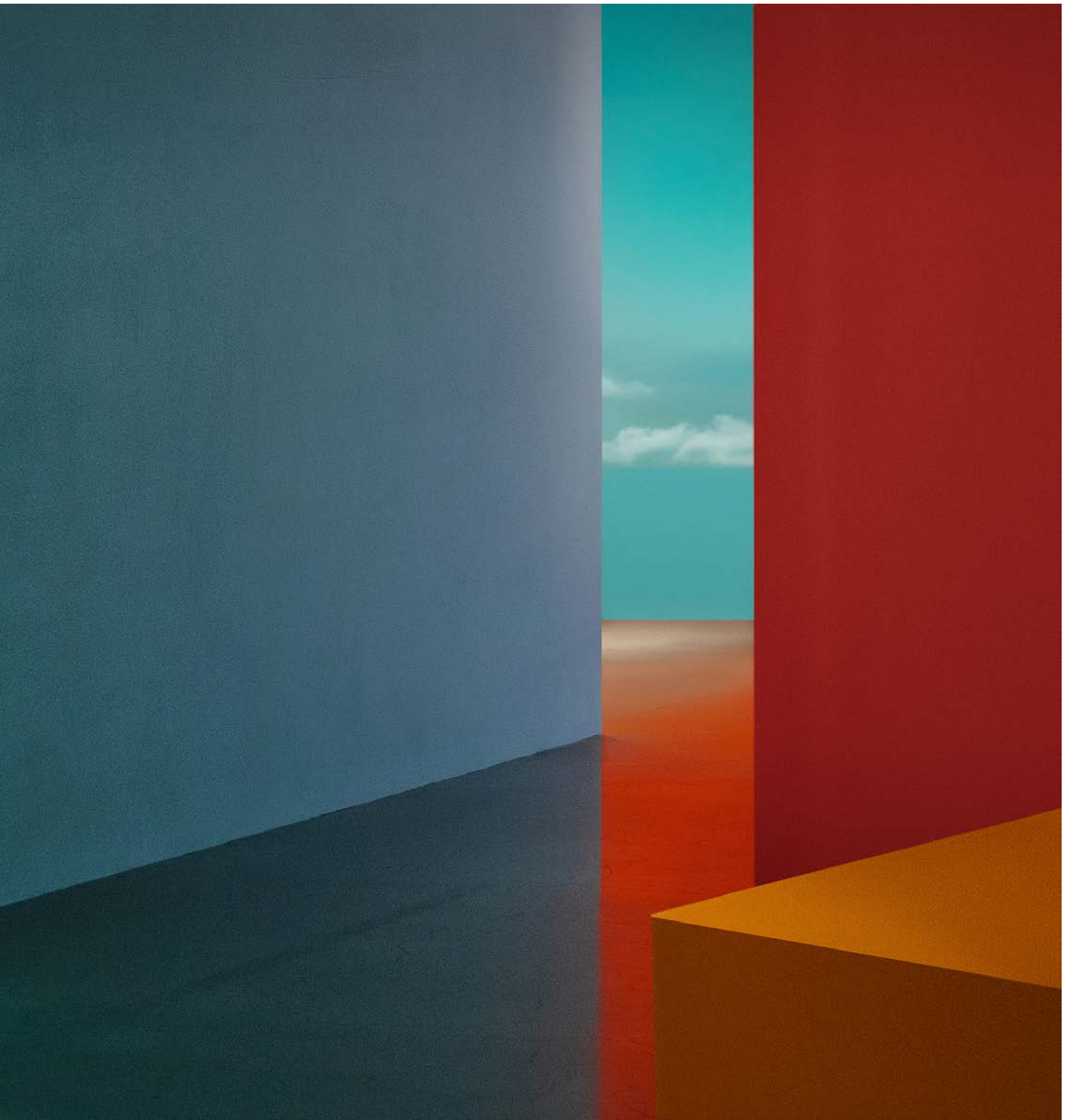
Herkki-Erich Merila on kunstnik ja fotograaf. Õppis aastatel 1982–1983 Tallinna 2. Tehnikakoolis fotograafiat. Aastal 1993 asutas koos Peeter Lauritsaga rühmituse DeStudio ning 1997. aastast kuulub Eesti Kunstnike Liitu. Näitustel on osalenud 1984. aastast, sealhulgas esinenud New Yorgis, Chicagos, Londonis, Viinis ja mujal.

Herkki-Erich Merila is an artist and photographer. He studied photography at Tallinn 2<sup>nd</sup> Technical School in 1982–1983. In 1993 he founded the artist group DeStudio with Peeter Laurits, and since 1997 he is a member of the Estonian Artists' Association. Merila has participated in exhibitions since 1984, including in New York, Chicago, London, Vienna and elsewhere.

Херкки-Эрих Мерила – художник и фотограф. В 1982–1983 годах он обучался фотографии во II техническом училище города Таллинна. В 1993 году он вместе с Пеэтером Лауритсом основал группировку DeStudio, а начиная с 1997 года является членом Союза художников Эстонии. Он принимал участие в выставках начиная с 1984 года, в частности выступал в Нью-Йорке, Чикаго, Лондоне, Вене и других городах.

**Kromaatika II / Cromatica II / Хроматика II**  
Pigmenttrükk / Pigment print / Пигментная печать  
2021  
118 x 165 cm





# Britta Benno (1984)

Britta Benno on Tallinnas elav ning töötav joonistus- ja graafikakunstnik. Ta lõpetas 2011. aastal Eesti Kunstiakadeemia graafika eriala ning õpib kunsti ja disainiosakonna doktorikoolis. Kuulub 2011. aastast Eesti Vabagraafikute Liitu ja korraldab 2015. aastast trükigraafika töötuba Muhu Print.

Britta Benno is a drawing and printmaking artist living and working in Tallinn. She graduated from the Estonian Academy of Arts with a master's degree in printmaking in 2011 and is currently pursuing her doctoral degree in the Department of Art and Design. She is a member of the Association of Estonian Printmakers since 2011 and has been organising the Muhu Print printmaking workshop since 2015.

Бритта Бенно – художница-рисовальщица и график, которая живет и работает в Таллинне. В 2011 году она окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Графика», а на данный момент учится на дизайнерском отделении, проходя докторскую программу. Начиная с 2011 года она является членом Объединения свободных графиков Эстонии, а с 2015 года организует мастер-классы по печатной графике Muhu Print.



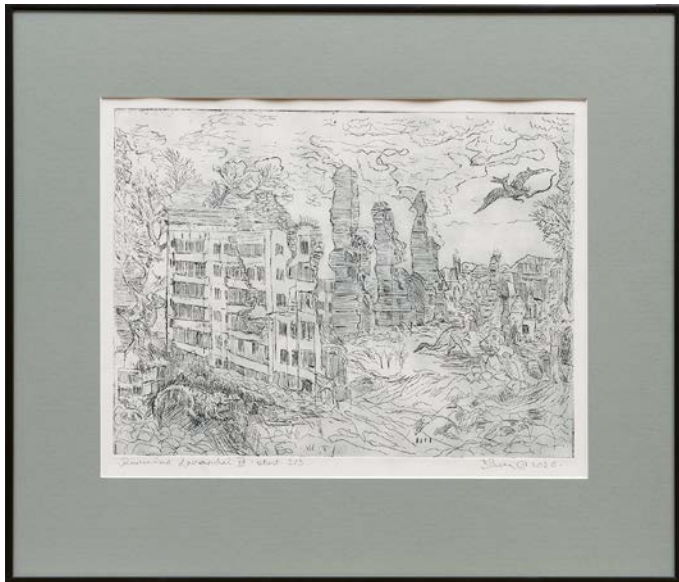
**Ruinenlust Lasnamäe II, III /  
Ruinenlust: Lasnamägi II, III /  
Ruinenlust в Ласнамяэ II, III**

Ofort / Etching / Офорт

2020

á 36 x 48 cm





**Ruinenlust Lasnamäel VII /  
Ruinenlust: Lasnamägi VII /  
Ruinenlust в Ласнамяэ VII**  
Ofort / Etching / Офорт  
2020  
50 x 58 cm



**Ruinenlust Lasnamäel IX /  
Ruinenlust: Lasnamägi IX /  
Ruinenlust в Ласнамяэ IX**  
Ofort / Etching / Офорт  
2020  
31 x 35 cm

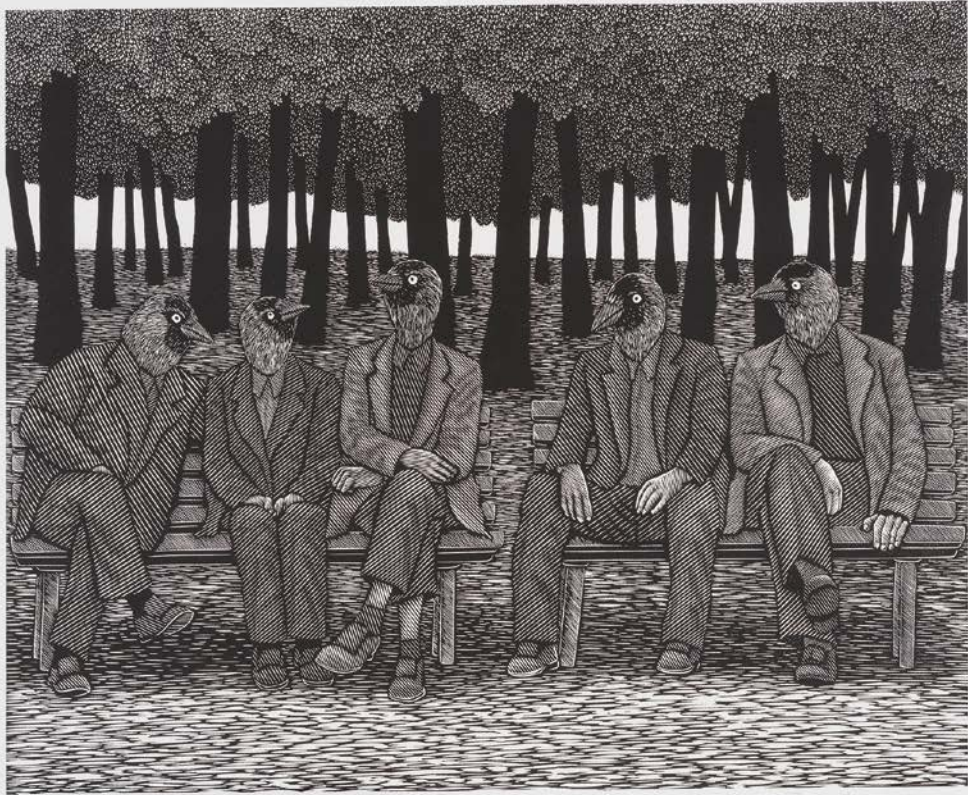
# Toomas Kuusing (1976)

Toomas Kuusing on graafik ja maalikunstnik. Lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia vabade kunstide erialal. Kuusingu töid iseloomustab nooruslik mässumeelsus ja revolutsioonile kutsumine, poliitiliste valupunktide esitamine kõverpeeglis ja allegoorilised olukorrad.

Toomas Kuusing is an printmaker and painter. He graduated from the Estonian Academy of Arts in liberal arts. Kuusing's works are characterised by youthful rebellion and call to revolution, presenting political problems in a curved mirror and allegorical situations.

Тоомас Куузинг – график и живописец. Окончил Эстонскую академию художеств по специальности «Свободные искусства». Для работ Куузинга характерны определенное юношеское бунтарство и призыв к революции, представление болевых точек политики в кривом зеркале, аллегорические ситуации.

**Tartu kodutud hakid /  
Homeless Jackdaws of Tartu /  
Бездомные галки в Тарту**  
Linoollõige / Linocut / Линогравюра  
2020  
67 x 76 cm

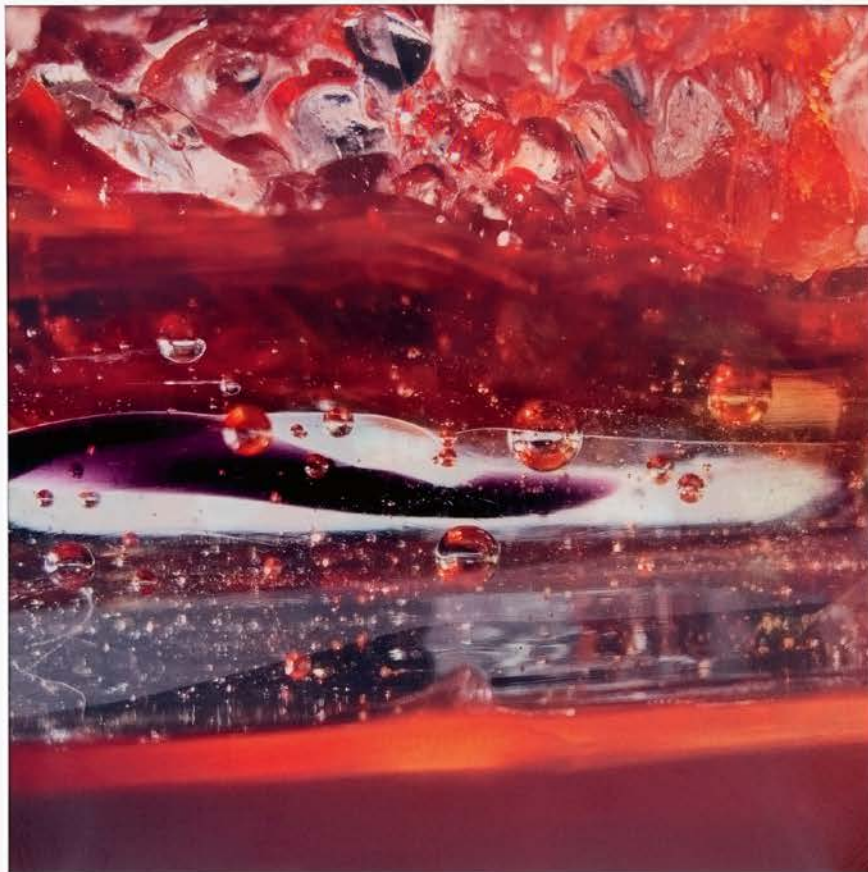


Charles H. Bennett, 1970

Charles H. Bennett, 1970

# Maret Sarapu (1978)

Galerii Okapi / Gallery Okapi / Галерея Окапи



## Laava II / Lava II / Лава II

Lentikulaarprint, klaasiobjektid, sulatustehnika ja külmtöötlus /

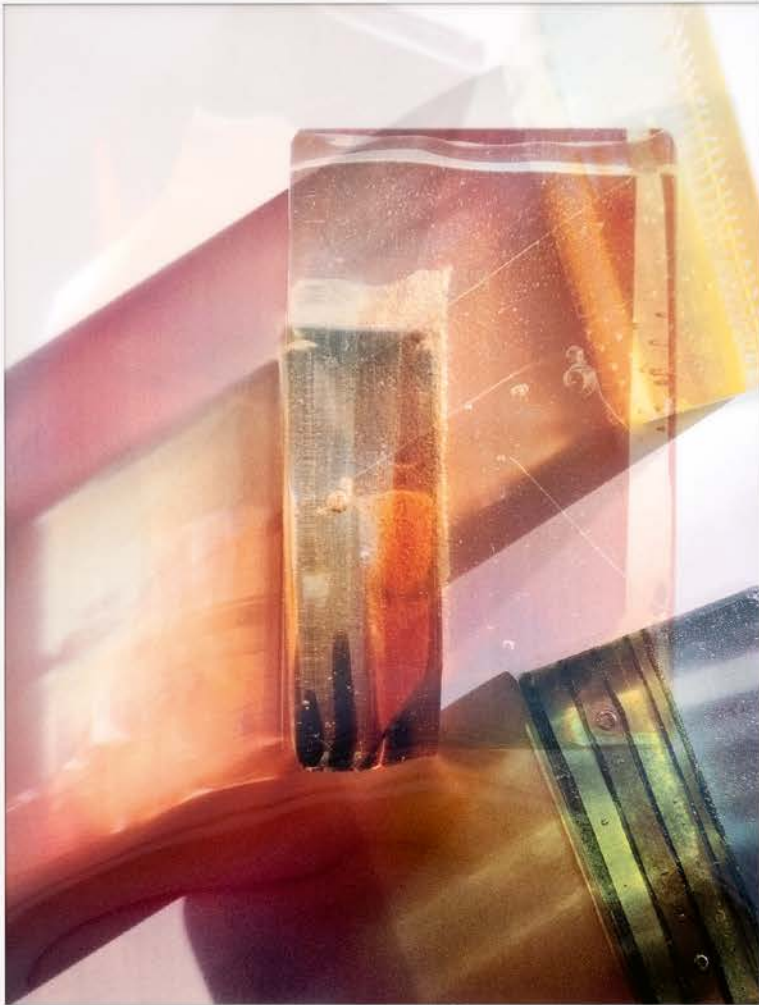
Lenticular print, glass objects, melting technique and cold processing /

Лентикулярная печать, объекты из стекла, техника сплавления и холодная обработка

2019–2020

83 x 83 x 3 cm





Maret Sarapu on õppinud Eesti Kunstiakadeemias klaasikunsti erialal. Tema teosed rikastavad avalikku ruumi Laitse lasteaias, ERR-i uudistemajas ja Euroopa Liidu IT-agentuuri peamajas, Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia kontserdimajas ning neid võib leida avalikest kogudest Eestis, USA-s, Türgis, Saksamaal ja Belgias.

Maret Sarapu studied glass art at the Estonian Academy of Arts. Her works enrich public spaces in the Laitse Kindergarten, the News House of Estonian Public Broadcasting, the headquarters of the EU's IT Agency and the Concert Hall of the Estonian Academy of Music and Theatre, and can be found in public collections in Estonia, USA, Turkey, Germany and Belgium.

Марет Сарапу окончила отделение художественной обработки стекла Эстонской академии художеств. Ее работы обогащают публичные пространства детского сада Лайтсе, здания Эстонского телерадиовещания, главной конторы Агентуры информационных технологий Европейского Союза и Концертного зала Эстонской академии музыки и театра. Также ее творчество можно встретить в публичных коллекциях в Эстонии, США, Турции, Германии и Бельгии.



**Karjjaanalind / Closet Ostrich / Страус в шкафу**

**Beež I / Beige I / Бежевый I**

Lentikulaarprint, klaasiobjektid, sulatustehnika ja külm töötlus /  
Lenticular print, glass objects, melting technique and cold processing /  
Лентикулярная печать, объекты из стекла, техника сплавления и холодная обработка  
2019–2020  
95 x 73 x 3 cm

# Alvar Reisner (1979)





Alvar Reisner on lõpetanud Eesti Kunsti-akadeemias maalikunsti eriala. Maalidel on peamiselt kujutatud kaasaegseid linnavaateid ja nostalgilisi disainesemeid nõukogude ajast.

Alvar Reisner graduated from the Estonian Academy of Arts with a degree in painting. Reisner's paintings mainly depict modern cityscapes and nostalgic design objects from the Soviet era.

Альвар Рейснер окончил Эстонскую академию художеств по специальности «Искусство живописи». На его картинах изображены, главным образом, современные городские пейзажи и ностальгические дизайнерские предметы советских времен.

**Pulmad / Wedding / Свадьба**

Akrüül ja õli lõuendil /  
Acrylic and oil on canvas /  
Холст, акрил, масло  
2021  
130 × 240 cm

# Vilen Künnapu (1948)

Haus galerii / Haus Gallery / Галерея Хаус

Vilen Künnapu on arhitekt ja kunstnik. Lõpetas 1971. aastal Eesti Riikliku Kunstiinstituudi. Ta on tuntud paljude ehitiste autorina ja on koos Ain Padrikuga võitnud auhindu rahvusvahelistel arhitektuurivõistlustel. Alates 1992. aastast töötab arhitektuuribüroos Künnapu & Padrik.

Vilen Künnapu is an architect and artist. He graduated from the Estonian National Institute of Art in 1971. He is known as the author of numerous buildings and together with Ain Padrik has won awards at international architectural competitions. From 1992 he works at the company Künnapu & Padrik.

Вилен Кюннапу – архитектор и художник. В 1971 году он окончил Эстонский государственный художественный институт. Он известен как автор множества строений, и вместе с Айн Падрик он завоевывал призы на международных архитектурных конкурсах. С 1992 года он работает в архитектурном бюро Күннапу & Падрик.

## Tulevik / Future / Будущее

Akrüül lõuendil / Acrylic on canvas /

Холст, акрил

2020

180 × 90 cm





# Andres SütEVaka (1971)

Andres SütEVaka on maalikunstnik ja keraamik. Õppinud Konrad Mäe nime-  
lises maaliuudios ning seejärel Tartu  
Kõrgemas Kunstikoolis skulptuuri erialal  
ning hetkel õpib magistriõppes Eesti  
Kunstiakadeemias keraamika erialal.  
SütEVaka maale ja keraamikat iseloo-  
mustavad geomeetria ja puhas vorm.

Andres SütEVaka is an painter and ceramic  
artist. He studied painting at the Konrad  
Mägi Painting Studio and then sculpture  
at Tartu Art College and is currently  
pursuing a master's degree in ceramics  
at the Estonian Art Academy. SütEVaka's  
paintings and ceramics are characterised  
by geometry and pure form.

Андрес СютЕВака – живописец и кера-  
мик. Обучался в студии живописи имени  
Конрада Мяги, а затем в Тартуской высшей  
художественной школе по специальности  
«Скульптура». Сейчас проходит магистерскую  
программу по специальности «Керамика»  
в Эстонской академии художеств. Для картин  
и керамических работ СютЕВака характерны  
геометрия и чистая форма.

## **Unustatud Hispaania kindlus / The Forgotten Fortress in Spain / Забывтая крепость в Испании**

Keraamika, kõrgkuumus /  
Ceramics, high temperature /  
Керамика, высокотемпературная обработка  
2020  
37 × 28 × 27 cm

## **Vana vabrik I / Old Factory I / Старая фабрика I**

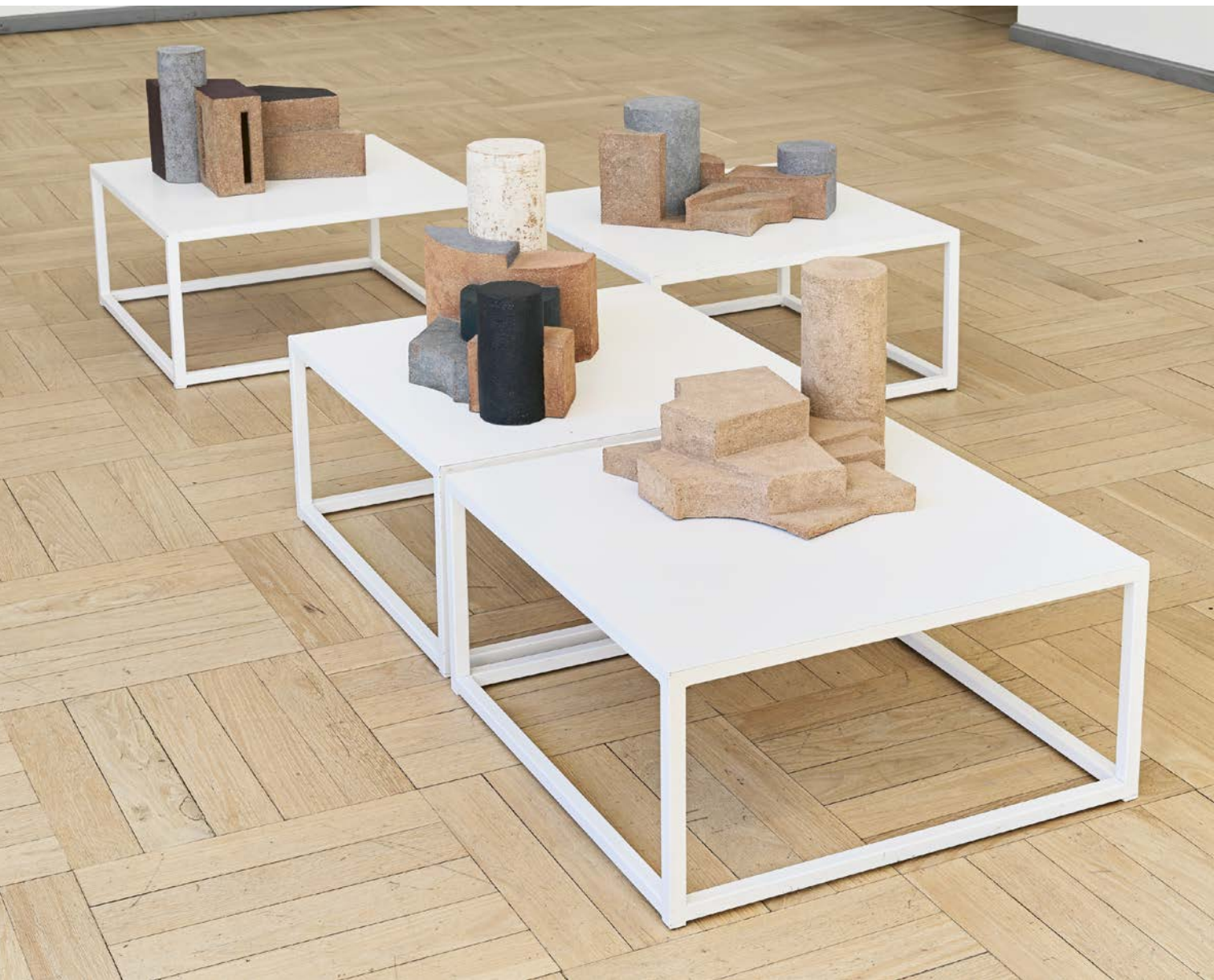
Keraamika, savimuldvärvid, kõrgkuumus /  
Ceramics, mineral pigment, high temperature /  
Керамика, минеральный пигмент, высокотемпературная обработка  
2020  
41 × 32 × 33 cm

## **Vana vabrik II / Old Factory II / Старая фабрика II**

Keraamika, savimuldvärvid, kõrgkuumus /  
Ceramics, mineral pigment, high temperature /  
Керамика, минеральный пигмент, высокотемпературная обработка  
2020  
39 × 28 × 23 cm

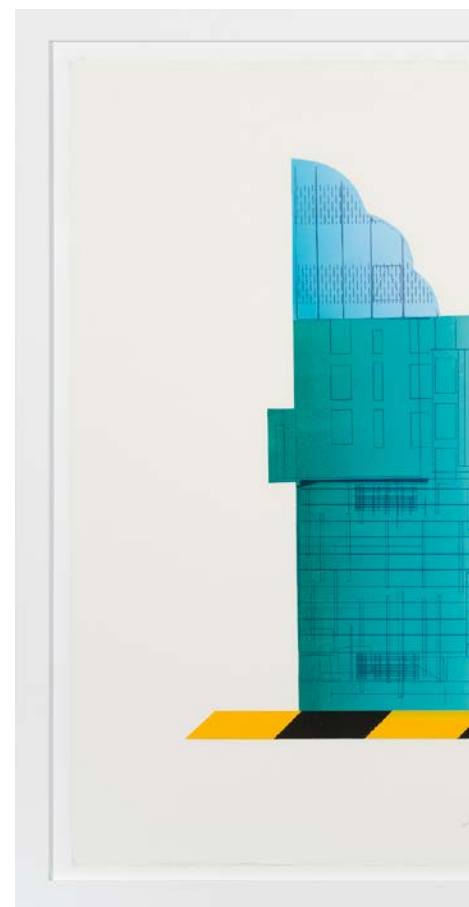
## **Vangi maja / Prisoner's House / Дом заключенного**

Keraamika, savimuldvärvid, kõrgkuumus /  
Ceramics, mineral pigment, high temperature /  
Керамика, минеральный пигмент, высокотемпературная обработка  
2020  
37 × 28 × 27 cm





# Kadri Toom (1984)



Kadri Toom on lõpetanud Tartu Kõrgema Kunstikooli maalingute osakonna ja Eesti Kunstiakadeemia graafika osakonna magistrantuuri. Pärast õpinguid on ta end täiendanud residentuurides ja osalenud rahvusvahelistes kunstiprojektides ning töötubades. Ta kuulub Eesti Kunstnike Liitu ja Eesti Vabagraafikute Ühendusse.

Kadri Toom graduated from the Painting Department at Tartu Art College and obtained a master's degree from Printmaking Department at the Estonian Academy of Arts. After her studies she has completed her skills in artist residencies and participated in international art projects and workshops. She is a member of the Estonian Artists' Association and the Association of Estonian Printmakers.

Кадри Тоом окончила отделение живописи Тартуской высшей художественной школы и магистратуру отделения графики Эстонской академии художеств. Затем она проходила дополнительное обучение в резидентурах и участвовала в международных художественных проектах и мастер-классах. Она является членом Союза художников Эстонии и Объединения свободных графиков Эстонии.





**Pakendatud linnad / Packaged Cities / Упакованные города**

**Preemium brokaat / Premium Brocade / Брокат премиум-класса  
 Luksuslik vintage / Luxury Vintage / Роскошный винтаж  
 Tormine metall II / Stormy Metal II / Штормовой металл II**

Tsüanotüüpia, monotüüpia, siiditrükk /  
 Cyanotype, monotype, silkscreen print /  
 Цианотипия, монотипия, шелкография  
 2020–2021  
 á 80 x 80 cm

# Silvi Liiva (1941)

Silvi Liiva on lõpetanud Eesti Riikliku Kunstiinstituudi ja Peterburi Ilja Repini nimelise kunstiakadeemia. Näitusetegevust alustas nii kodu- kui ka välismaal 1969. aastal. Tema mustvalge graafika peamiseks tehnikaks on klassikaline ofort, mille olemuslikule tundlikkusele ja elamuslikkusele on aja jooksul lisandunud dramatismi ja ekspressiivsust.

Silvi Liiva graduated from the Estonian National Institute of Art in 1969 and the Ilya Repin Academy of Arts in Petersburg in 1980. Liiva started exhibiting in Estonia and abroad in 1969. She has mainly used classical etching in her black-and-white print art, where the intrinsic sensitivity and experientiality have been added by dramatism and expressiveness over time.

Сильви Лийва окончила Государственный художественный институт ЭССР и Академию художеств им. Ильи Репина в Ленинграде. Ее выставочная деятельность – как на родине, так и за рубежом – берет начало в 1969 году. Основной техникой ее черно-белой графики остается классический офорт, свойственные которому чуткость и впечатлительность со временем обогатили драматизмом и экспрессивностью.

## Õine lend / Nightly Flight /

### Ночной полет

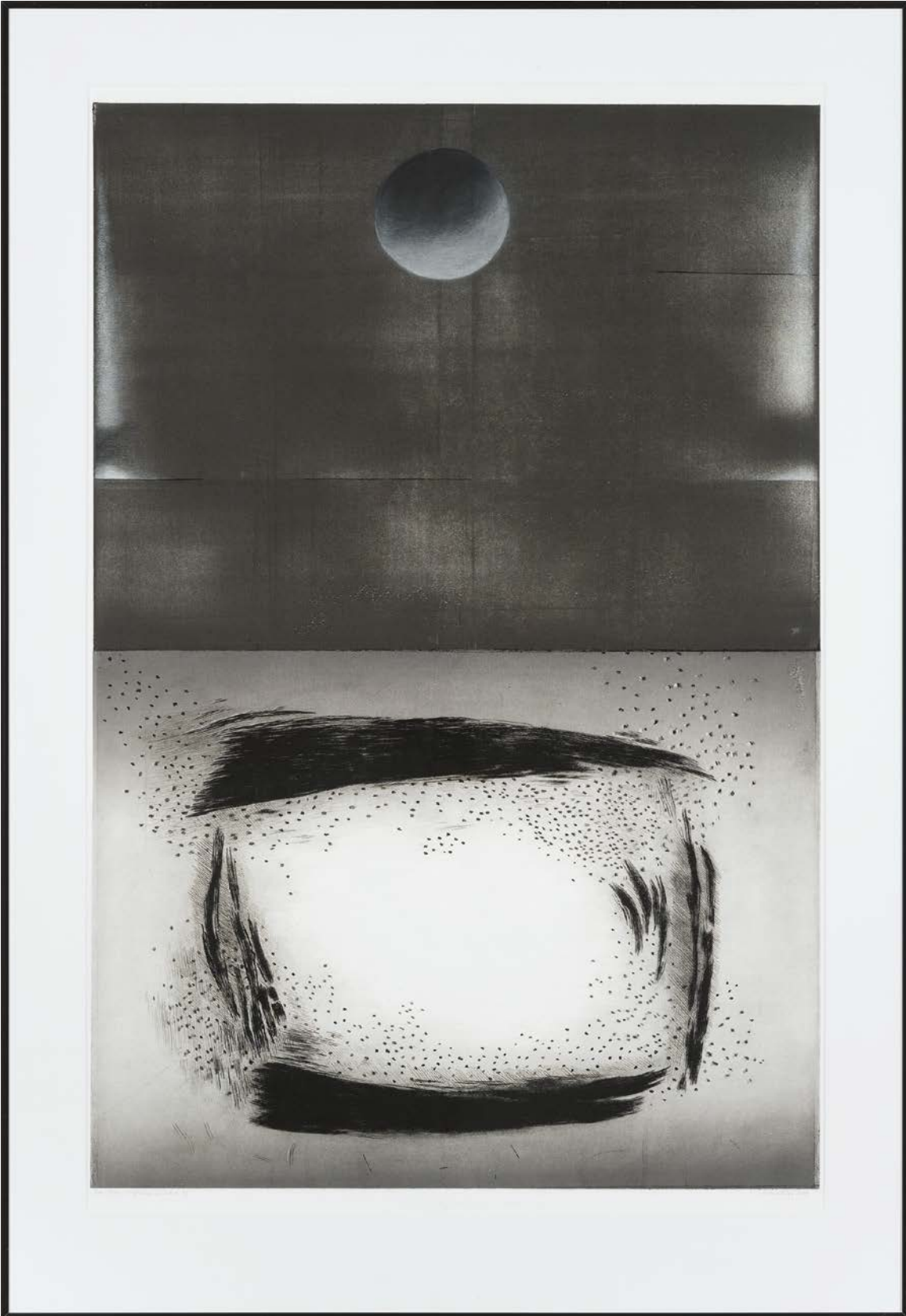
Kõrgtrükk, kuivnõel /

Relief print, drypoint /

Высокая печать, сухая игла

2021

115 x 81 cm



# Maria Erikson (1985)

Maria Erikson omandab Helsingi Kunstiülikoolis magistrikraadi trükikunstis. Kunstnikupraktika keskmes on materiaalsus ja protsessid, samuti ruumid ja vahe ruumid, mis tekivad materjali ja trükipindade kokupuutel.

Maria Erikson holds a master's degree in printmaking from the Helsinki University of the Arts. At the heart of her artistic practice are materiality and various processes as well as spaces and intermediate spaces that emerge in the contact of the material and printed surfaces.

Мария Эриксон данный момент проходит магистерскую программу по специальности «Печатное искусство» в Университете искусств Хельсинки. Самыми важными элементами практики этой художницы являются материальность и процессы, а также пространства и межпространства, возникающие при контакте материала и печатных поверхностей.

**Piiruum /**  
**Borderspace /**  
**Пограничное пространство**  
Käsitööpaber /  
Handmade paper /  
Бумага ручной работы  
2020  
300 × 180 cm





# Nele Tiidelepp (1998)

Nele Tiidelepp on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemias installatsiooni ja skulptuuri osakonna. Kunstnikupraktika tõukub spontaansetest reaktsioonidest keskkonnale ja (skulptuuri) materjalidele. Tulenevalt taustast teatris ja kirjanduses, on tema teostes tihti poeetilisust, kirjanduslikke elemente ja lugude jutustamist – käegakatsutav aines muutub tegelaseks ruumilise kompositsiooni laiivas narratiivis.

Nele Tiidelepp obtained a master's degree from the Department of Installation and Sculpture at the Estonian Academy of Arts. Her artistic practice is driven by the spontaneous reactions of the environment and (sculptural) materials. Due to her background in theatre and literature her works often feature poetics, literary elements and storytelling: the tangible material becomes a character in the vast narrative of spatial composition.

Неле Тийделепп окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Инсталляция и скульптура». В своем творчестве она отталкивается от спонтанных реакций на окружающую среду и материалы (для скульптур). Исходя из происходящего в театре и литературе, в ее работах часто присутствуют поэтичность, литературные элементы и повествование историй – нечто осязаемое становится образом в вольном нарративе пространственной композиции.

## **(Üks ja) Kolm hetke / (One and) Three Moments / (Один и) Три момента**

Kips, paber, digitrükk /  
Plaster, paper, digital print /  
Гипс, бумага, цифровая печать  
2021

**Üks / One / Один**  
50 x 60 cm

**Kaks / Two / Два**  
22,5 x 16,3 cm

**Kolm / Three / Три**  
22,5 x 16,3 cm



# Lembe Ruben (1974) Kaupo Kangur (1975)

Lembe Ruben on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia graafika eriala, saanud magistrikraadi vabades kunstides aastal 2002 ja täiendanud ennast Tallinna Ülikoolis psühholoogia ja kunstiteraapia erialal. Aastal 2011 pälvis Eduard Wiiralti noore kunstniku preemia.

Lembe Ruben graduated from the Estonian Academy of Arts with a bachelor's degree in print art and obtained a master's degree in liberal arts in 2002. Later she has studied psychology and art therapy at Tallinn University. In 2011 she was awarded the Eduard Wiiralt Art Award for Young Artist.

Лембе Рубен окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Графика» и получила магистерскую степень в области свободных искусств в 2002 году. Позже Рубен проходила дополнительное обучение в Таллиннском университете, изучая психологию и арт-терапию. В 2011 году она была удостоена премии «Молодой художник» имени Эдуарда Вийралта.

Kaupo Kangur on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia metallikunsti eriala. Ta on õpetanud metalli- ja juveelitööd Kunstiosakond OÜ-s ja Vanalinna Hariduskolleegiumis.

Kaupo Kangur graduated from the Estonian Academy of Arts with a degree in metal art and blacksmithing. He has taught metal and jewellery art at Kunstiosakond OÜ and the Old Town Education College in Tallinn.

Каупо Кангур окончил Эстонскую академию художеств по специальности «Художественная обработка металлов». Он занимался обучением работе с металлами и ювелирной работе в Kunstiosakond OÜ и в Образовательной коллегии Старого города.

## Loomine / Creating / Создание

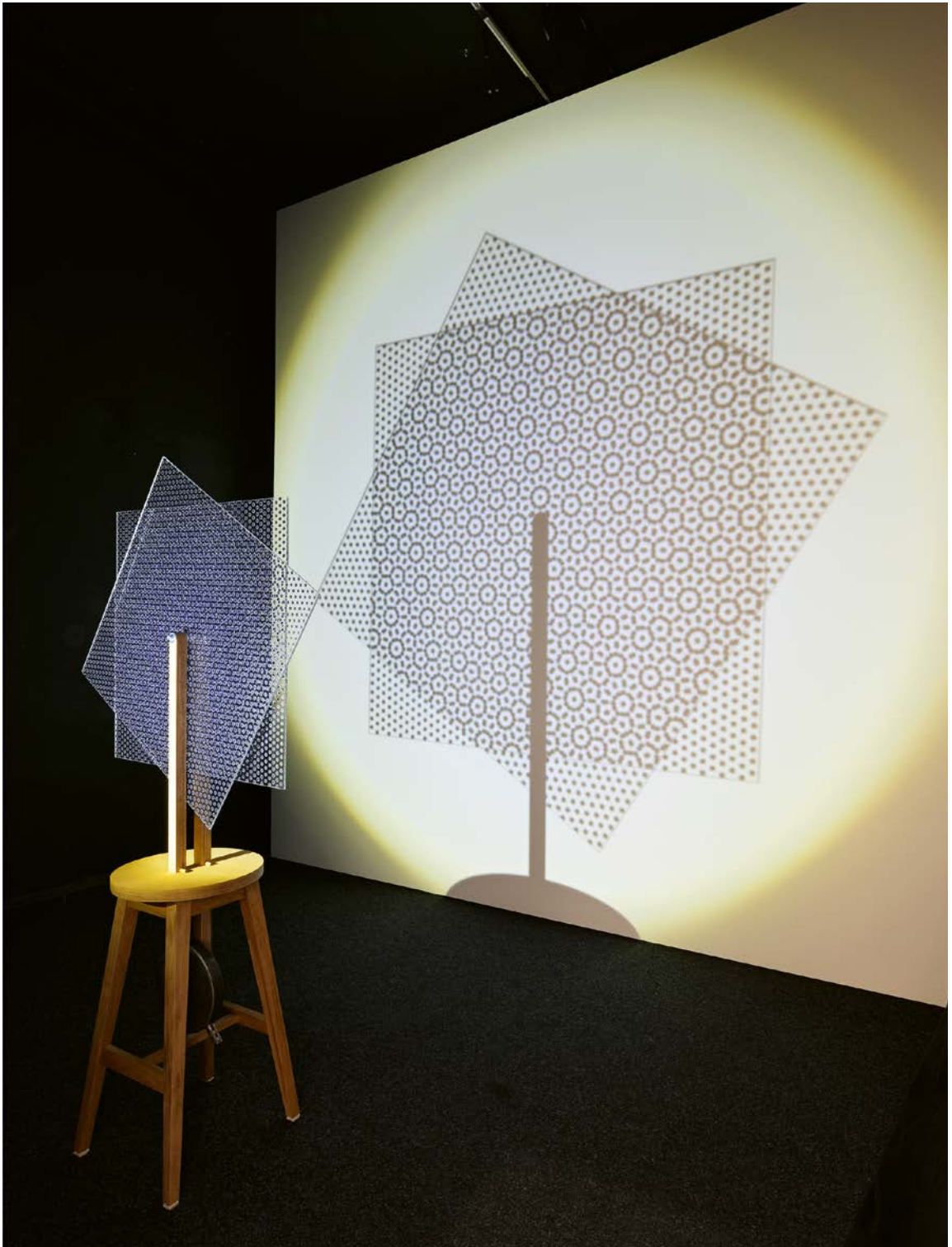
Installatsioon: digitrükk pleksiklaasil, taburet, valgusti /

Installation: digital print on plexiglass, stool, light /

Инсталляция: оргстекло, цифровая печать, табурет, светильник

2021





# Viive Väljaots (1948)

Viive Väljaots on lõpetanud Eesti Riikliku Kunstiinstituudi keraamikukonstruktorina. Töötanud mitmes tehases disainerina ja Eesti Kunstiakadeemias õppejõuna, tegutses vabakutselise keraamikuna.

Viive Väljaots graduated from the Estonian National Institute of Art as a ceramic artist and constructor. She has worked as a designer in several factories and as a lecturer at the Estonian Academy of Arts and is also active as a freelance ceramic artist.

Вийве Вяльяотс окончила Государственный художественный институт ЭССР по специальности керамиста-конструктора. Работала на производстве промышленным дизайнером и преподавала в Эстонской академии художеств, сейчас – свободный художник-керамист.



**Natüürmort. Asjade seis /  
Still Life. Way of Being /**

**Натюрморт. Положение дел**

Installatsioon: geotekstiil, *papier-mâché* /

Installation: geotextile, *papier-mâché* /

Инсталляция: геотекстиль, папье-маше

2020

41 x 187 x 58 cm











Mihkel Maripuu  
Kõrge  
2014  
Kõrge on...  
Kõrge on...  
Kõrge on...  
Kõrge on...

Jüri Hagemer  
Kõrge  
2014  
Kõrge on...  
Kõrge on...  
Kõrge on...  
Kõrge on...

# Evi Pärn (1984)

Evi Pärn on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia uue meedia erialal. Tegeleb loomingus rahvusluse ja eri kogukondade vahelise kommunikatsiooni, integratsiooni ja tõrjutuste teemadega. Kunstirühmituse MIMproject liige.

Evi Pärn obtained her master's degree in new media from the Estonian Academy of Arts. In her work Pärn addresses issues of nationalism and communication between communities, integration and exclusion. Pärn is a member of the artist group MIMproject.

Эви Пярн окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Новые медиа». В своем творчестве она затрагивает темы национализма и коммуникации между различными общинами, интеграции и отверженности. Эви является членом художественной группировки MIMproject.

**Võimu Koridor /  
Corridor of Power /  
Коридор власти**

Digitrükk paberil /  
Digital print, paper /  
Бумага, цифровая печать  
2020  
á 300 × 90 cm



# Edgar Tedresaar (1984)

Edgar Tedresaar on lõpetanud Tartu Ülikooli maalikunsti eriala 2014. aastal. Peale maali ja graafika on ta loonud ka suuremõõtmelisi seinamaalinguid Tartus, Tallinnas, Rakveres ja Pärnus. Aastal 2016 oli Konrad Mäe nimelise maalipremia nominent.

Edgar Tedresaar obtained a master's degree in painting from the University of Tartu in 2014. In addition to painting and print art, he has also created large-scale murals in Tartu, Tallinn, Rakvere and Pärnu. In 2016 he was nominated for the Konrad Mägi Award.

Эдгар Тедресаар в 2014 году окончил Тартуский университет по специальности «Искусство живописи». Помимо живописи и графики он создал огромные настенные росписи в Тарту, Таллинне, Раквере и Пярну. В 2016 году он был кандидатом на получение художественной премии имени Конрада Мяги.

**Dihotoomia /  
Dichotomy /  
Дихотомия**

Pigmenteeritud lõuend /

Pigmented canvas /

Пигментированный холст

2020

230 × 150 cm





# Mall Paris (1954)



**Sajandi valgus /  
Light of the Century /  
Свет столетия**

Õli lõuendil / Oil on canvas /  
Холст, масло  
2020  
70 x 70 cm

Mall Paris on lõpetanud Eesti Riikliku Kunstiinstituudi maalikunsti osakonna. Parise maalitehnika kujundid lähenevad geomeetrilisele käsitlusele, teostes leiab jälgi minimalismist ja poeetilisest *arte povera*’st. Empaatilisel moel poeetiseerib ta elustiili ja kunsti, mis on välja kasvanud kõige kasinamate vahenditest.

Mall Paris graduated from the Painting Department at the Estonian National Institute of Art. The figures in her paintings almost resemble geometric forms, but usually also contain something else that cannot be directly defined. There are traces of minimalism and poetic *arte povera* in her works. In her own empathetic way, she poetises the lifestyle and art that have grown out of the scarcest means.



Малль Парис окончила отделение живописи Эстонского государственного художественного института. В технике живописи Парис фигуры близки к геометрической трактовке, однако обычно содержат и нечто иное, что не поддается непосредственному определению. В ее произведениях присутствуют следы минимализма и поэтического арте повера. Она по-своему, эмпатически, поэтизирует образ жизни и искусство, используя самые скромные средства.

**Nähtav nähtamatu /  
Seen Unseen /  
Видимое невидимое**  
Õli lõuendil / Oil on canvas /  
Холст, масло  
2020  
70 x 70 cm

# Mihkel Maripuu (1987)

Mihkel Maripuu on multidistsiplinaarne kunstnik. Ta on lõpetanud Tartu Ülikooli maaliosakonna ja Eesti Kunstiakadeemia vabade kunstide maalikunsti osakonna. Ta on esinenud grupi- ja isiknäitustel ning loonud video- ja helikujundusi erinevatele projektidele.

Mihkel Maripuu is a multidisciplinary artist. He obtained a bachelor's degree from the Painting Department at the University of Tartu and a master's degree at the Department of Fine Arts at the Estonian Academy of Arts. He has performed in group and solo exhibitions and created video and audio designs for various projects.

Михкель Марипуу – интердисциплинарный художник. Он окончил отделение живописи Тартуского университета и отделение искусства живописи факультета свободных искусств Эстонской академии художеств. Его работы экспонировались на групповых и персональных выставках, он создавал видеооформление и звуковое оформление для мероприятий.

**Et leida tee. Et tunda tõde /  
To See the Way. To Know the Truth /  
Обрести путь. Познать истину**

Akrüül lõuendil / Acrylic on canvas /

Холст, акрил

2021

210 × 170 × 3,5 cm





# Ulvi Haagensen (1964)

Ulvi Haagensen on õppinud Sydney Kunstiinstituudis ja on praegu Eesti Kunstiakadeemia doktorant. Haagenseni loomingule on omane argiste motiivide ja koduste tegevuste kujutamine ning mõtestamine. Joonistamise ja skulptuuri taustaga kunstnikuna uurib ta oma loomingus kunsti ja igapäevaelu jooni ning kattuvusi.

Ulvi Haagensen has studied at City Art Institute, Sydney and is currently a PhD candidate at Estonian Academy of Arts. Haagensen's artistic practice is centred around the depiction and interpretation of various everyday motifs and domestic. With a background in drawing and sculpture, her work investigates the lines and overlaps between art and everyday life.

Ульви Хаагенсен – училась в Городском художественном институте в Сиднее и в настоящее время является докторантом Эстонской академии художеств. Практика Хаагенсен основана на повседневности и быте. Ранее она занималась рисунком и скульптурой. Ее работа исследует линии и пересечения между искусством и повседневной жизнью.

## **Laudlina / Tablecloth / Скатерть**

Heegeldamine, puutöö, savitöö, õmblemine /

Crochet, woodwork, pottery, sewing /

Вязание крючком, столярная работа, керамика, шитье

2021

110 x 110 x 85 cm





# Katrin Piile (1987)



Veidra kujuga kott täis punaseid läätsi /

Oddly Shaped Bag Filled with Red Lentils /

Мешок странной формы, наполненный красной чечевицей

Pastapliiats paberil / Ballpoint pen on paper / Бумага, шариковая ручка  
2020

à 42,5 × 32,5 × 3 cm





**Roosasse pistetud /  
Dipped in Pink /  
Картина, обмакнутая в розовую краску**  
Õli lõuendil / Oil on canvas / Холст, масло  
2018–2020  
á 45,5 × 39,5 cm

Katrin Piile on vabakutseline maalikunstnik ja joonistaja, kes elab ja töötab Tallinnas. Ta lõpetas 2010. aastal Eesti Kunstiakadeemia maali erialal. Näitustel on esinenud aastast 2006 ja aastast 2019 kuulub Eesti Maalikunstnike Liitu. Aastal 2020 pälvis ta Malle Leisi kunstipreemia.

Katrin Piile is a freelance painter and drawing artist who lives and works in Tallinn. She graduated from the Estonian Academy of Arts in 2010 with a bachelor's degree in painting. Piile has been exhibiting her work since 2006 and is a member of the Estonian Painters Association since 2019. In 2020 she was awarded the Malle Leis Art Prize.

Катрин Пийле – свободная художница-живописец и рисовальщица, живущая и работающая в Таллинне. В 2010 году она окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Живопись». Ее работы экспонируются на выставках с 2006 года, а начиная с 2019 года она является членом Союза живописцев Эстонии. В 2020 году она была удостоена художественной премии имени Малле Лейс.

# Mihkel Ilus (1987)

Mihkel Ilus on visuaalkunstnik, kes on lõpetanud maalikunsti eriala Tartu Ülikoolis 2010. aastal ja Eesti Kunstiakadeemias 2015. aastal. Ta on esinenud rühmanäitustel, kureerinud näituseid Tallinna Kunstihoones ja mujal ning osalenud etenduskunsti projektides.

Mihkel Ilus is an visual artist who received a bachelor's degree in painting from the University of Tartu in 2010 and a master's degree from the Estonian Academy of Arts in 2015. He has displayed his works in group exhibitions, curated exhibitions at Tallinn Art Hall and elsewhere, and participated in performance projects.

Михкель Илус – визуальный художник, который в 2010 году окончил Тартуский университет, а в 2015 году — Эстонскую академию художеств, по специальности «Искусство живописи». Его работы экспонировались на групповых выставках, он курировал выставки в Таллиннском Доме искусства и других местах и участвовал в проектах, связанных с постановочным искусством.

**Tarbemaal. Pikett /  
Commodity Painting. Picket /  
Прикладная живопись. Пикет**  
Maal / Painting / Живопись  
2021











# Laurentsius (1969)

Laurentsius (Lauri Sillak) lõpetas 1996. aastal Eesti Kunstiakadeemia maalikunsti eriala. Aastatel 2000–2011 töötas Eesti Kunstiakadeemias õppejõuna. Aastal 2014 pälvis ta Kristjan Raua kunstipreemia. Näituseid on olnud Tartu Kunstimuuseumis, Turu Kunstimuuseumis Soomes, Hyvinkää Kunstimuuseumis Soomes jm.

Laurentsius (Lauri Sillak) graduated from the Painting Department at Estonian Academy of Arts in 1996 and worked as a lecturer there in 2000–2011. In 2014, he was awarded the Kristjan Raud Prize. He has held exhibitions at Tartu Art Museum, Turku Art Museum and Hyvinkää Art Museum in Finland and elsewhere.

Лауренциус (Лаури Силлак) в 1996 году окончил Эстонскую академию художеств по специальности «Искусство живописи». В 2000–2011 годах он работал преподавателем в этом учебном заведении. В 2014 году он был удостоен премии имени Кристьяна Рауда. Его выставки организовывались в Тартуском художественном музее, Художественном музее Турку в Финляндии, Художественном музее Хювинкяэ в Финляндии и в других местах.

**Võsa me vahel /**

**Thicket Between Us /**

**Кустарник между нами**

Akrüül, segatehnika HDF-il /

Acrylic, mixed media on HDF /

ДВП, акрил, смешанная техника

2021

250 × 250 cm



# Juss Piho (1963)

Juss Piho on illustraator ja maalikunstnik. Ta alustas karjääri 1978. aastal karikaturistina. Ta on Eesti Maalikunstnike Liidu liige, Eesti Kunstnike Liidu liige, Eesti Kujundusgraafikute Liidu liige ja IBBY auliige.

Juss Piho is an illustrator and painter. He began his career in 1978 as a cartoonist. He is a member of the Estonian Painters Association, the Estonian Artists' Association, the Estonian Graphic Designers Association and an honorary member of IBBY.

Юссь Пихо – иллюстратор и живописец. Он начал свою карьеру в 1978 году в качестве карикатуриста. Он является членом Союза живописцев Эстонии, Союза художников Эстонии, Союза графиков-оформителей Эстонии и почетным членом IBBY (Международного совета по детской и юношеской литературе).

**Värviravi /**  
**Color Therapy /**  
**Цветотерапия**

Õli lõuendil / Oil on canvas /

Холст, масло

2020

205 × 105 cm





# Mari Männa (1991)

Mari Männa on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia kaasaegse kunsti erialal. Männa käsitleb teostes ühiskonnas kehtestatud tabusid ja dogmasid, püüdes pakkuda välja alternatiive. Säilitamiseks avatud meelt, on tema praktikas olulisel kohal mängulisus ja eksperimentaalsus. Tema loomingut iseloomustab julge ja ambivalentne materjalikasutus ning campiv esteetika.

Mari Männa graduated from the Estonian Academy of Arts in contemporary art. In her works, she deals with the taboos and dogmas established in society, and tries to propose alternatives. She stresses the importance of playfulness and experimentation for maintaining an open mind. Männa's work is characterised by bold and ambivalent use of materials and camp aesthetics.

Мари Мянна окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Современное искусство». В своих работах Мянна рассматривает действующие в обществе табу и догмы, стараясь предлагать альтернативы. Для сохранения открытости ко всему новому в ее практике важное место занимают игривость и эксперименты. Для ее творчества характерны смелое и амбивалентное использование материалов и эстетика кэмп.

**Nagu homset ei olekski /**

**Like There Is No Tomorrow /**

**Как будто завтра не наступит**

Stürovaht, lateks, peenpahtel, *papier-mâché*,

polüester, akrüülvärv, metalldetailid /

Styrofoam, latex, putty, papier-mâché, polyester,

acrylic paint, metal details /

Пенопласт, латекс, ткань, папье-маше, полиэстер,

акрил, металлические детали

2020



**Punk / Punk / Панк**  
100 × 39 × 56 cm

**Rokk / Rock / Рок**  
69 × 35 × 51 cm

# Alexandre Valetto (1996)

Alexandre Valetto on vene ja itaalia juurtega kunstnik. Õppinud Eesti Kunstiakadeemias skulptuuri ja installatsiooni osakonnas. Aastal 2018 õppis Itaalias Università luav di Venezia arhitektuuri ja linnaplaneerimist. Osalenud rühmanäitustel ja töötanud lavakunstnikuna I Land Sound festivalil. Töötab VFX-kunstniku ja ehtekunstnikuna.

Alexandre Valetto is a Russian-Italian artist. He has studied at the Department of Sculpture and Installation at the Estonian Academy of Arts. In 2018, he studied architecture and urban planning at the Università luav di Venezia in Italy. He has participated in group exhibitions and worked as a stage designer at the I Land Sound festival. He works as a VFX and jewelry artist.

Александр Валетто – русско-итальянский художник. Он учился в Эстонской академии художеств на отделении скульптуры и инсталляции. В 2018 году он изучал архитектуру и городское планирование в Италии, в Венецианском университете IUAV. Он участвовал в групповых выставках и работал художником сцены на фестивале I Land Sound. На данный момент он работает VFX-художником и художником-дизайнером украшений.

## %SCLPTR%

Fotogrammeetria /  
Photogrammetry /  
Фотограмметрия  
2020  
92 x 36 x 36 cm





# Liisi Eelmaa (1982)

Liisi Eelmaa on omandanud bakalaureusekraadi Eesti Kunstiakadeemias stsenaafia erialal 2004. aastal ja magistrikraadi EKA vabade kunstide teaduskonnas 2017. aastal. Näitustel esineb alates 2003. aastast ja alates 2005. aastast on ta töötanud vabakutselise kunstnikuna teatrites.

Liisi Eelmaa obtained a bachelor's degree in scenography from the Estonian Academy of Arts in 2004 and a master's degree from the Department of Liberal Arts at the Estonia Academy of Arts in 2017. She has been performing in exhibitions since 2003 and has worked as a freelance artist in various theatres since 2005.

Лийзи Ээльмаа в 2004 году получила степень бакалавра в Эстонской академии художеств по специальности «Сценаграфия», а в 2017 году — на факультете свободных искусств ЭАХ. С 2003 года она участвует в выставках, а с 2005 года работает свободной художницей при театрах.

**АВРАКАДАВРА /**  
**АВРАСАДАВРА /**  
**АБРАКАДАБРА**  
Segatehnika / Mixed media /  
Смешанная техника  
2020



# Terje Ojaver (1955)

Terje Ojaver on lõpetanud Eesti Riikliku Kunstiinstituudi skulptori-pedagoogina. Loomingulise tegevuse alguseks võib pidada aastat 1983. Loonud abstraktseid ja figuratiivseid monumente, kohaspetsiifilisi installatsioone, performatiivseid parafrase, klassikalist skulptuuri ja videot ning tähelepanuväärseid monumentaalskulptuure avalikku ruumi.

Terje Ojaver graduated from the Estonian National Institute of Art as a sculptor and pedagogue. The year 1983 can be considered the beginning of her creative activity. She has made abstract and figurative monuments, site-specific installations, performative paraphrases, classical sculpture and video works and also created remarkable monumental sculptures in public space.

Терье Оявер окончила Государственный художественный институт ЭССР по специальности скульптора-педагога. Началом творческой деятельности можно назвать 1983 год. Выполнила ряд абстрактных и фигуративных монументов, инсталляций сайт-специфик, перформативных парафразов, классических скульптур и видео-работ. Является автором примечательных монументальных скульптур в общественном пространстве.

## **Hüpatas üle varju /**

### **Jumping Over the Shadows /**

#### **Прыгая через тени**

Silikoon, alumiinium, linane riie, segatehnika /

Silicone, aluminium, linen fabric, mixed media /

Силикон, алюминий, льняная ткань,

смешанная техника

2020

265 × 90 × 60 cm





# Liisa Jugapuu (1990)

Liisa Jugapuu on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia maalikunsti osakonna. Ta on osalenud näitustel alates 2012. aastast. Ta on alates 2016. aastast Eesti Maalikunstnike Liidu liige ja 2017. aastast Eesti Kunstnike Liidu liige. Aastal 2016 pälvis ta Eesti kaasaegse kunsti keskkonna NOAR korraldatud konkursil „Eesti kunsti tulevikutähed“ kolmanda koha.

Liisa Jugapuu graduated from the Painting Department at the Estonian Academy of Arts and has exhibited her works in group and solo exhibitions since 2012. Jugapuu is a member of the Estonian Painters Association since 2016 and the Estonian Artists' Association since 2017. In 2016, he won the third place in the Future Stars of Estonian Art competition organised by the Estonian contemporary art environment NOAR.

Лийза Югапуу окончила отделение искусства живописи Эстонской академии художеств. Она участвует в выставках – в том числе в групповых и персональных – начиная с 2012 года. С 2016 года она является членом Союза живописцев Эстонии, а с 2017 года членом Союза художников Эстонии. В 2016 году она заняла третье место на конкурсе Eesti kunsti tulevikutähed («Восходящие звезды эстонского искусства»), организованном эстонской современной художественной средой NOAR.

## **Hobuse pea / Horse's Head /**

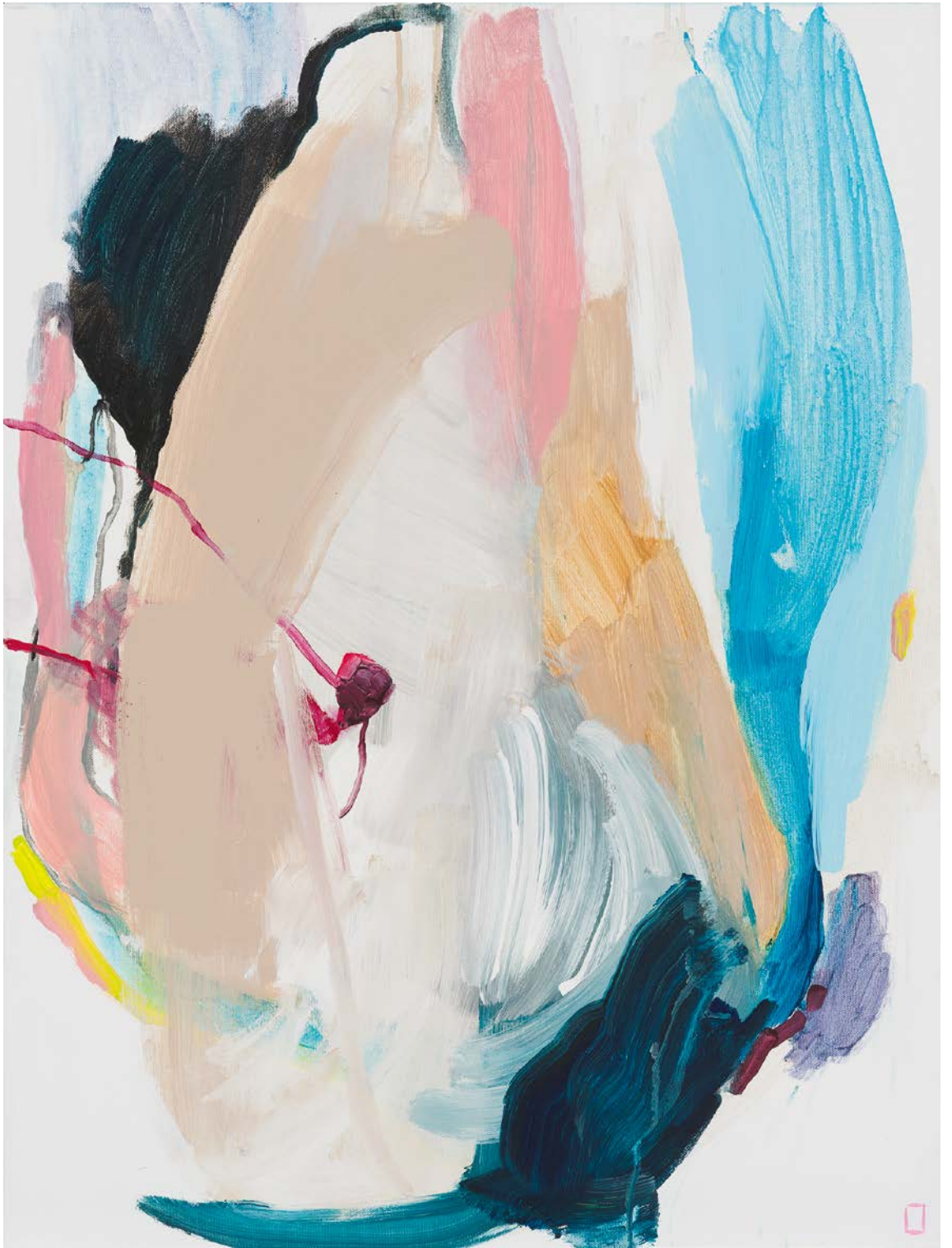
### **Голова лошади**

Akrüül lõuendil / Acrylic on canvas /

Холст, акрил

2021

80 x 60 cm



# Lola Liivat (1928)

Lola Liivat on lõpetanud Tartu Kunstiinstituudi maali erialal 1954. aastal. Eesti Kunstnike Liidu liige alates 1960. aastast. Järjekindel abstraktsionist 1957. aastast. Liivatil on olnud üle saja näituse Eestis ja välismaal.

Lola Liivat graduated from the Tartu Art Institute with a degree in painting in 1954. Liivat is a member of the Estonian Artists' Association since 1960. She has been making abstract art consistently since 1957. Liivat has held over a hundred exhibitions in Estonia and abroad.

Лола Лийват окончила Тартуский художественный институт по специальности «Живопись» в 1954 году. Начиная с 1960 года она является членом Союза художников Эстонии. Она постоянно пишет картины в стиле абстракционизм начиная с 1957 года. У Лийват было более сотни выставок в Эстонии и за рубежом.

## Õhtulaul / Evening Ode /

### Вечерняя песня

Akrüül lõuendil /

Acrylic on canvas /

Холст, акрил

2020

120 x 135 cm













**Pealaest jalatallani**  
**From Head to Toe**  
**С головы до пят**

Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery / Галерея Дома Искусства  
Kuraator **Siim Preiman** / Curated by **Siim Preiman** / Куратор выставки **Сийм Прейман**

**Osalevad kunstnikud / Participating artists:** Kelli Gedvil, Cloe Jancis, Brit Kikas, Solveig Lill, Hanna Piksarv, Mari Volens

**Участвующие художники:** Келли Гедвил, Хлоя Янцис, Брит Кикас, Сольвейг Лилль, Ханна Пиксарв, Мари Воленс

Väljapanek toob kokku kuus kunstiteost möödunud aastast, mis ühiselt käsitlevad inimese kehalist kogemust kõige laiemas tähenduses. Selles mõttes on teema „keha“ kevadnäituse ühele alajaotusele enam kui paslik, sest sobitub suurepäraselt teiste sarnaste inimeseksolemise põhiküsimuste hulka, mida Kunstihoones aastate jooksul kevaditi on käsitletud, sealhulgas „mina“, „vabadus“, „elu“ või „eksootika“.

Komplekti keskmes ei ole kitsalt keha performatiivsus ega sotsiaalne või sooline määratus, vaid tervikuna midagi üldisemat. Meie planeeti on kirjeldatud kui kosmoselaeva, mille pardal inimkond läbi ilmaruumi lendab, nõnda võiksime ka oma kehast mõelda kui lihalaevast, milles meie teadvus oma eluteed käima on määratud. Kuigi saame kehadest mõelda kui kasulikest masinatest, erinevad need teistest sõidukitest just selle poolest, et me ei saa neid värvi, keretüübi või vedavate rataste järgi valida. Need on just nõnda sihvakad, tõntsid, rõõsad ja nurgelised, nagu need on, ei rohkem ega vähem. See etteantus on ühtaegu imeline ja rusuv ning sellega toime tulemine võib ühel tulla mängleva kergusega, teisel põhjustada põhjatut ängi.

Solveig Lill ja Hanna Piksarv käsitlevad keha siseilma, esimene fantastilis-molekulaarset, teine emotsioonide valda. Mari Volens kõrvutab loomulikku keha tehnilike vormidega. Kelli Gedvil ja Cloe Jancis käsitlevad iluideaalide mõju virtuaalsetele ja füüsilistele kehadele ning Brit Kikas uurib ebasüüdsuse ja siiruse piire.

Hoolimata sellest, et oleme oma kehas üksi, on inimene sotsiaalne loom, kes võib vaid seltsis õitseda ja isolatsioonis seevastu närbuda. Nüüdseks juba üle aasta kestnud liikumispriirangud on kõik kehad ühtviisi proovile pannud. Ma ei tea, kas see näitus ühiskonnas kasvavat kehade-igatsust kosutab. Loodetavasti pakuvad siinsed teosed mõnele äratundmist, teisele jälle tutvustavad midagi uut. Igatahes ärge unustage ka omaenda lihalaeva eest hoolitseda, et see teid ikka lõpuni välja turvaliselt sõidutaks!

*Siim Preiman*



The exhibition brings together six works of art from last year dealing with the experience of the human body in the broadest sense. "Body" as a subject matter is more than appropriate for one of the sub-sections of the Spring Exhibition, as it fits in perfectly with other similar key issues of being human that have been addressed at Tallinn Art Hall over the years, including "self", "freedom", "life" and "exoticism".

At the core of this set of works is not the performativity of body in its narrow sense or its social or gender determination, but something more general as a whole. Our planet has been described as a spaceship on which humankind is flying through space, so we could think of our bodies as vessels of flesh in which our consciousness is destined to move on its path. Although we can think of bodies as useful machines, they differ from other vehicles precisely in that we cannot choose them by colour, body type or wheel power. They are precisely as slender, stocky, rosy or angular as they are, no more and no less. This premise feels wonderful and devastating at the same time, and coping with it can be playfully easy for some and cause endless anxiety for others.

Solveig Lill and Hanna Piksarv deal with the inner universe of the body: the former exploring the fantastical-molecular sphere, the latter, on the other hand, working with the realm of emotions. Mari Volens juxtaposes the natural body with artificial forms. Kelli Gedvil and Cloe Jancis reflect on the effects of beauty ideals on virtual and physical bodies, and Brit Kikas explores the boundaries of obscenity and sincerity.

Despite the fact that we are alone in our bodies, people are social creatures; they can only flourish in the company of others and wither in isolation. Restrictions on movement imposed on us more than a year ago have proved to be a challenge for our bodies. I do not know if this exhibition will invigorate the growing longing for bodies in our society. Hopefully, the works at the exhibition will offer a joy of recognition to some and present something new to others. In any case, do not forget to take care of your own vessel of flesh to make sure that it will safely carry you to your destination!

*Siim Preiman*

Выставка объединяет шесть созданных в прошлом году произведений искусства, которые рассматривают телесный опыт человека в самом широком его понимании. В этом смысле тема «Тело» кажется более чем уместной в качестве одного из подразделов весенней выставки, поскольку идеально вписывается в круг других основных вопросов человеческого бытия, которые рассматривались на весенних выставках в Доме искусства на протяжении многих лет, например, «Я», «Свобода», «Жизнь» или «Экзотика».

В фокусе выборки – не узко понимаемая перформативность тела и не социальная или гендерная детерминированность, а нечто более целостное и общее. Нашу планету описывают как космический корабль, на борту которого человечество летит в космическом пространстве, подобным образом мы можем рассматривать и наше тело – как корабль из плоти, в котором нашему сознанию суждено плыть по волнам жизни. Хотя мы можем думать о телах как о полезных машинах, они отличаются от других транспортных средств тем, что не в нашей власти выбирать их цвет, тип кузова или ведущие колеса. Они такие, какие есть: стройные, коренастые, пышущие здоровьем, мешковатые, ни больше ни меньше. Эта данность одновременно и восхищает, и угнетает. Одни принимают ее легко и без проблем, у других она вызывает безграничную тоску.

Сольвейг Лилль и Ханна Пиксарв исследуют внутренний мир тела: первая – фантастический молекулярный мир, вторая – царство эмоций. Мари Воленс сопоставляет естественное тело с искусственными формами. Келли Гедвил и Хлоя Янцис рассматривают влияние на виртуальные и физические тела идеалов красоты, а Брит Кикас исследует границы непристойности и откровенности.

Несмотря на то, что мы в своих телах одиноки, человек – социальное животное, которое расцветает только в обществе, а в изоляции увядает. Длющиеся уже более года ограничения на передвижение проверяют на прочность все тела в одинаковой мере. Я не знаю, усилит ли эта выставка растущую в обществе тоску по телесности. Будем надеяться, что представленные работы предложат кому-то узнавание, кому – знакомство с чем-то новым. Так или иначе, не забывайте заботиться о своем корабле из плоти, чтобы он благополучно доставил вас в пункт назначения!

*Сийм Преиман*

# Kelli Gedvil (1994)

Teos kirjeldab keha omaduste kandumist virtuaalmaailma. Pealkiri viitab isiksusetüübile, kes soovib eristuda ja ennast sotsiaalmeedias teistest kõrgemale tasandile tõsta. Erinevate tööriistade abil loob ta endast täiustatud versiooni, kuid kaotab seeläbi oma inimlikud kehalised omadused. Ta nahalt kaovad poorid, armid, vistrikuks ja ta juuksed meenutavad ühtlast pehmet massi. Temast on saanud virtuaalobjekt.

**Kelli Gedvil** elab ja töötab Tallinnas ning Berliinis. Ta on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia maaliosakonna ja kaasaegse kunsti osakonna ning olnud vahetusõpilane Ungari Kaunite Kunstide Ülikoolis ja Valandi Akadeemias Rootsis. Ta töötab enamasti installatsiooni, maali- ja videomeediumis, rõhutades teoste interaktiivsust, et vaatajale teemat kogemuslikult tutvustada.

This work describes the transfer of body properties to the virtual world. The title refers to a type of personality that seeks to stand out and rise on a higher level than others on social media. With the help of various tools, these people create an improved version of themselves, but lose their human physical qualities in the process. Their pores, scars and pimples disappear and their hair starts to look like a smooth and soft mass. They have become virtual objects.

**Kelli Gedvil** lives and works in Tallinn and Berlin. She graduated from the Painting Department at the Estonian Academy of Arts and received her master's degree from the Department of Contemporary Art. She has also studied as an exchange student at the Hungarian University of Fine Arts and the Valand Academy in Sweden. Gedvil mostly works in installation, painting and video media, while emphasising the interactivity of her works in order to introduce the topic by engaging the viewer.

Произведение описывает перенос свойств тела в виртуальный мир. Название отсылает к типу личности, желающей выделиться и обрести в социальных сетях более высокий статус, чем другие. Такой человек с помощью разных инструментов создает более совершенную версию себя, одновременно теряя свои человеческие физические качества. С кожи исчезают поры, шрамы и прыщи, а волосы становятся однородной мягкой массой. Человек превращается в виртуальный объект.

**Келли Гедвил** живет и работает в Таллинне и Берлине. Она окончила отделение живописи и отделение современного искусства Эстонской академии художеств и училась по обмену в Венгерском университете изобразительных искусств и Академии Валанд в Швеции. В основном она работает в технике инсталляции, живописи и видео, подчеркивая интерактивность произведений, благодаря которой зритель знакомится с темой опытным путем.

**Mitte nagu teised tüdrukud /**

**Not Like the Other Girls /**

**Не как другие девушки**

Õli lõuendil, torud, veebileht /

Oil on canvas, tubes, website /

Холст, масло, трубы, вебсайт

2020



# Cloe Jancis (1992)

Meigi- ja moetoöstuses on laialdaselt kasutusel ihuvärvi esemed, et ühtida nahatooniga, keha juures soovitud rõhutada ja soovimatut varjata. Jancist huvitab see, kuidas objektid, mis peaksid kehaga ühte sulanduma ja nähtamatuks jääma, tehniliku kestana hoopis võimenduvad ning keha enesele allutavad. Teos toob esile rõivaeseme kui materjali, mis ootab täitmist ja täitumist, s.t keha ja seda ihalevat pilku.

**Cloe Jancis** on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia fotograafia eriala ja õpib Eesti Kunstiakadeemia vabade kunstide teaduskonnas kaasaegse kunsti magistriprogrammis. Teda huvitavad naise igapäevased rollid, alad nende vahel ja rollide täitmisega kaasnevad tunnetusliikud seisundid, nagu ärevus, ootus ja iha.

Cloe Jancis graduated from the Estonian Academy of Arts in photography and currently studies in the master's programme of the Faculty of Liberal Arts at the Estonian Academy of Arts. She is interested in the daily roles of a woman, the areas between them, and the cognitive states that accompany the performance of these roles, such as anxiety, anticipation and desire.

**Cloe Jancis** graduated from the Estonian Academy of Arts in photography and currently studies in the master's programme of the Faculty of Liberal Arts at the Estonian Academy of Arts. She is interested in the daily roles of a woman, the areas between them, and the cognitive states that accompany the performance of these roles, such as anxiety, anticipation and desire.

В модной и мейкап-индустрии широко используются товары телесного цвета, совпадающие по тону с кожей и помогающие подчеркнуть на теле желаемое и скрыть нежелательное. Янцис интересуется, как объекты, которые должны сливаться с телом и оставаться невидимыми, вместо этого становятся мощной искусственной оболочкой и подчиняют тело себе. В произведении на первый план выдвинут предмет одежды как материал, ждущий наполнения и исполнения своего назначения, иными словами – тела и алчущего тела взгляда.

**Хлои Янцис** окончила Эстонскую академию художеств по специальности «фотография» и учится на отделении свободных искусств Эстонской академии художеств по программе магистратуры современного искусства. Ее интересуют повседневные роли женщины, зазоры между ними и связанные с исполнением этих ролей психологические состояния, такие как тревога, ожидание и страсть.

## Sobituv ihu / Befitting Flesh /

### Подходящая плоть

Klaas, erinevad tekstiilid, korduv video 26' /

Glass, various textiles, looping video 26' /

Стекло, текстиль, видео в режиме повтора 26'

2020





# Solveig Lill (1994)

Inimene ei ole harjunud teadvustama, et lisaks meeltega tajutavale toimub tema elu samal ajal miljonite erinevate protsessidena ka mikrotasandil. Rakkude sees ja vahel toimub pidev töö erinevate eesmärkide nimel: sünnid ja surmad, lagunemine ja tootmine, enese kaitsmine sissetungijate eest, infovahetus, lakkamatu koostöö ning muutumine. Lille maalid loovad pildi sellest igapäevasest haardeulatusest välja jäävast rakumaailmast. Realismi asemel näitab ta rakke oma kujutluse prisma kaudu, et illustreerida kaugust, mis eraldab inimese teadvust tema organismi mikroskaalast. Abstraktne kujundikeel viitab detaili- ja nüansirohkuses vaatepildile, mis meile avaneb, kui vaatame läbi mikroskoobi.

**Solveig Lill** on õppinud Tartu Ülikoolis maalikunsti erialal ja Eesti Kunstiakadeemias kaasaegse kunsti õppekaval. Samuti on ta õppinud vahetusüliõpilasena Berliini Kunstiülikoolis (UdK). Ta kõneleb visuaalsete meediumide kaudu mikro-maailmast kui inimesele füüsiliselt kättesaamatust elu tasandist, mille keerukaid nüansse võib vaid ette kujutada.

We are not used to acknowledging that besides the things which we perceive with our senses, our life also takes place in the form of millions of different processes at a micro level. There is constant activity inside and between the cells for different purposes: birth and death, decay and production, self-protection from invaders, an exchange of information and endless cooperation and change. Lill's paintings create a picture of this world of cells that remains outside of our everyday grasp. Instead of realism, the artist shows the cells through the lens of her imagination in order to illustrate the distance between human consciousness and the microscale of their organism. Rich in details and nuances, her abstract visual language refers to a view that opens to us when we are looking through a microscope.

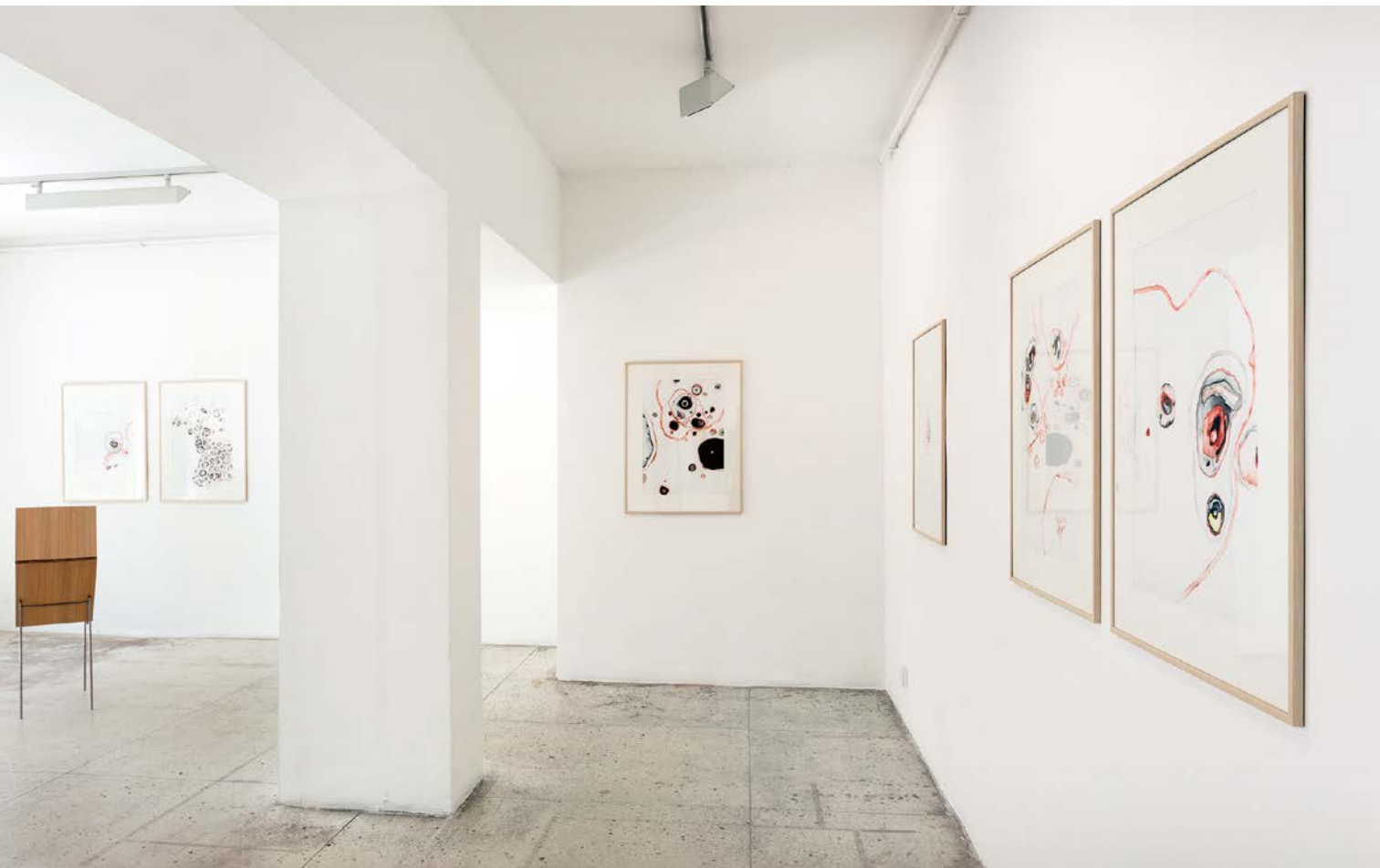
**Solveig Lill** studied in the Painting Department at the University of Tartu, and in the programme of contemporary art at the Estonian Academy of Arts. She has also studied as an exchange student at the Berlin University of the Arts (UdK). Lill speaks through visual media about the micro level of life that is physically inaccessible to humans and the complex nuances of which we can only imagine.

Человек обычно даже не задумывается о том, что его жизнь – это не только то, что он воспринимает органами чувств, но и миллионы самых разных процессов на микроуровне. В клетках и между ними идет постоянная работа ради достижения различных целей: рождение и смерть, разрушение и воспроизводство, самозащита от захватчиков, обмен информацией, непрерывное сотрудничество и изменение. Картины Лилль позволяют заглянуть в мир клеток, остающийся вне пределов обыденного восприятия. Отказавшись от реализма, Лилль показывает клетки через призму своего воображения, иллюстрируя тем самым дистанцию, отделяющую сознание человека от микромира его организма. Абстрактный язык образов отсылает к богатой деталями и нюансами картинке, которая открывается нам, когда мы смотрим в микроскоп.

**Сольвейг Лилль** училась живописи в Тартуском университете и современного искусства в Эстонской академии художеств. Кроме того, она училась по обмену в Берлинском университете искусств (UdK). С помощью визуальных средств Лилль рассказывает о микромире как физически недоступном человеку уровне жизни, сложные нюансы которого можно только попытаться представить.

## **Membraanide vahel / Between Membranes / Между мембранами**

Akvarell paberil /  
Watercolour on paper /  
Бумага, акварель  
2021  
á 70 × 50 cm



# Hanna Piksarv (1989)

Hirm ja frustratsioon, teadmatuse ja äraootamine maskeerituna me-saame-hakkama-hoiakusse, kipub looma tunnete virvarri, mis tahab välja raevuna. Selleks et jalaga mitte äsada liiga lähedalt mööduvale autole, minna kallale öörahu rikkuvale naabrile või halvasti öelda kallile inimesele, oli hädatarvilik leida hävinguvaba viis raevust lahti saada. Hanna Piksarv hakkas tikkima ja sai kinnitust varasemateski projektides esile tõusnud veendumusele, et traditsiooniline naiste näputöö on olnud eluga hakkama saamise tehnika.

**Hanna Piksarv** on skulptor ja visuaalkunstnik. Alates 2009. aastast on ta osalenud kunstielus Eestis ja Austrias, viimastel aastatel on põhirõhk koostööprojektidel.

Fear and frustration, ignorance and anticipation disguised in a 'we will manage' attitude tend to create a tangled mess of feelings that seeks a release in the form of fury. To avoid kicking a car that passes too close, physically attacking a neighbour who fails to respect the silence of the night, or saying something nasty to a person dear to you, it is essential to find a destruction-free way to eliminate the rage. Hanna Piksarv took up embroidery and got even more proof of her conviction from her previous projects that traditional women's handicrafts have served as techniques for coping with life.

**Hanna Piksarv** is a sculptor and visual artist. Since 2009, she has been active in the art scene in Estonia and Austria, and has in recent years mainly focused on collaborative projects.

Страх и фрустрация, неизвестность и тягостное ожидание, маскирующиеся позицией «мы справимся», вызывают сумятицу чувств, которая рвется выплеснуться наружу волной ярости. Чтобы не пнуть ногой слишком близко подъехавшую машину, не наброситься на нарушающего ночной покой соседа и не наговорить гадостей родному человеку, необходимо найти способ освободиться от гнева, избежав при этом разрушений и насилия. Ханна Пиксарв стала вышивать и утвердилась в выросшем из предыдущих проектов убеждении, что традиционное женское рукоделие было способом справиться с жизненными тяготами.

**Ханна Пиксарв** – скульптор и визуальный художник. С 2009 года она участвует в художественной жизни Эстонии и Австрии, в последние годы сосредоточена в основном на совместных проектах.

## **Emaraev / Mother Rage /**

### **Материнская ярость**

Ristpiste valmisobjekt /

Cross-stitch on a readymade object /

Реди-мейд, вышивка крестом

2020

55 × 70 × 3 cm





# Brit Kikas (1997)

Galerii Positiiv / Gallery Positive / Галерея Позитив

Mustvalgetest, pimikus suurendatud fotodest koosnev teos arutleb „hea“, „õige“ või „puhta“ keha üle. Brit Kikase teoses võtavad poolalasti modellid ambivalentseid poose. Vastavalt tõlgendaja rikutusele võiks teoses näha nii lapselikku mängu kui ka ebasüüdsust. Kust üldse jookseb see piir, kui ühest saab teine? Millal saab vooruslikust uudishimust paheline pealetükkivus? Ja miks võivad need amatöörlikud must-valged fotod mus tekitada piiluja tunde, aga ajalehtedes trükitud reklaamfotod nappides riietes neiuudega mitte?

**Brit Kikas** on graafik ja illustraator ja õpib Eesti Kunstiakadeemia vabade kunstide teaduskonnas. Tema loomingulise väljenduse võib sõnastada korrapärase kaosena, ümbritsevast killukeste haaramise ja taas puslena kokku panemisenena.

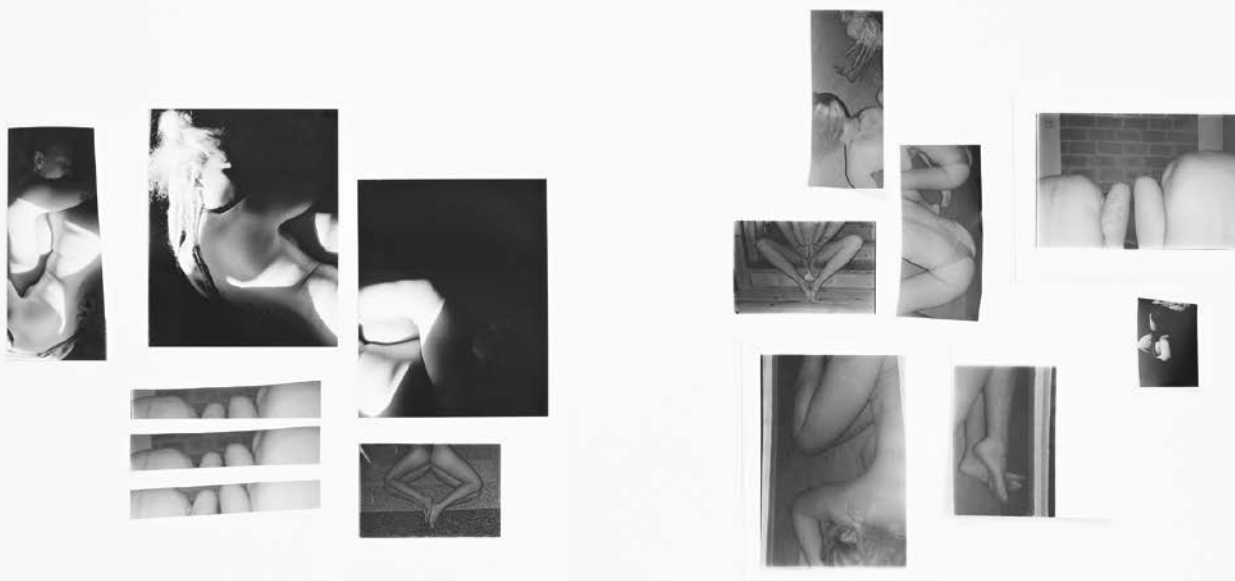
This body of work consists of black-and-white photographs enlarged in a darkroom and reflects on a “good”, “correct” or “pure” body. Brit Kikas’ work features half-naked models in ambivalent poses. Depending on the viewer’s perspective the work could be seen as both childish play or an obscenity. Where exactly is the line between these two? When does innocent curiosity become an evil obtrusion? And why is it that these amateur-like black-and-white photographs could make you feel like a peeping Tom, whereas advertisements showing young girls scantily dressed, printed in newspapers, may seem perfectly normal?

**Brit Kikas** is a printmaker and illustrator with a bachelor’s degree from the Department of Liberal Arts at the Estonian Academy of Arts. Her creations can be described as an organised chaos, the capturing of fragments from our surroundings, or putting together a jigsaw puzzle.

Произведение, состоящее из увеличенных в фотолаборатории черно-белых снимков, – попытка поговорить о том, что такое «хорошее», «правильное» или «чистое» тело. В произведении Брит Кикас полуобнаженные модели принимают двусмысленные позы. В зависимости от испорченности интерпретатора в произведении можно увидеть и детскую игру, и непристойность. Где вообще проходит та грань, когда первое становится вторым? В какой момент невинное любопытство переходит в назойливую распущенность? И почему при взгляде на эти любительские черно-белые фото ты чувствуешь себя вуайеристом, а напечатанные в газете рекламные фотографии почти голых девушек такого чувства не вызывают?



**Брит Кикас** – график и иллюстратор. Она получила степень бакалавра на отделении свободных искусств Эстонской академии художеств. Ее творчество можно описать как упорядоченный хаос: Кикас выхватывает из окружающего мира кусочки и вновь складывает из них пазл.



***Corpora prima***  
Analogfotod /  
Analogue photographs /  
Аналоговая фотография  
2020

# Mari Volens (1981)

Teoses kohtuvad tarviliku otstarbe kaotanud mööblitükid looduses tantsiskleval kehaga. Elututest struktuuridest eemal on keha elav, ta on unustanud oma harjumuspärase kuju ja proovib julgelt uusi. Kuidas lasta lahti tuttavast sisseharjunud vormist? Kuidas liikuda lähemale loomulikkusele? Kas me üldse teame, mida see tänapäeva maailmas tähendab? Kas harjumuspärasest vormist lahti lastes liigume lähemale tõelisele endale?

**Mari Volens** on kunstnik, fotograaf ja tõlkija. Ta on lõpetanud Tartu ülikooli prantsuse filoloogia eriala ning Eesti Kunstiakadeemia fotograafia osakonna. Ta on end täiendanud Taani Kuninglikus Kunstiakadeemias Walls & Space'i osakonnas. Kasutades väljendusvahenditena eelkõige fotot ja installatsiooni, otsib ta oma loomingus teisiti nägemise viise ning leevendust paika loksunud (jõu)struktuuridele.

In this work, pieces of furniture that have lost their functional purpose meet a dancing body amidst nature. Away from these inanimate structures, the body is alive; it has forgotten its usual shape and is boldly trying out new ones. How does one get rid of a familiar and habitual form? How to move closer to naturalness? Do we even know what it means in today's world? Are we moving closer to our real self when we let go of our conventional form?

**Mari Volens** is an artist, photographer and translator. She graduated from the University of Tartu with a degree in French philology and from the Department of Photography at the Estonian Academy of Arts. She has studied at the Royal Danish Academy of Arts in the Walls & Space Department. Using photography and installation as her main means of expression, Volens seeks ways of looking at things from different angles in her work and a relief from the established (power) structures.

В этом произведении утратившие свое назначение предметы мебели встречаются с танцующим на природе телом. В отдалении от безжизненных структур тело живо, оно забыло свою привычную форму и смело пробует новые. Как избавиться от знакомой и ставшей такой привычной формы? Как приблизиться к естественности? Понимаем ли мы вообще, что это означает в современном мире? Освободившись от привычной формы, приближаемся ли мы к своему истинному «я»?

**Мари Воленс** – художник, фотограф и переводчик. Она окончила Тартуский университет по специальности «французская филология» и отделение фотографии Эстонской академии художеств. Также она училась в Датской королевской академии изящных искусств на отделении Walls & Space. Используя в качестве средств самовыражения прежде всего фотографию и инсталляцию, Воленс ищет в своем творчестве способы по-иному взглянуть на мир и смягчить давление устоявшихся (силовых) структур.

## Võtab kuju. Lahtiraksatus / Taking Shape. Sudden Disentanglement / Принимает форму. Разрыв

Fotoinstallatsioon /  
Photo installation /  
Фотоинсталляция  
2020







# Väljas/Sees Outside/In Вне/Внутри

Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery / Таллиннская Городская Галерея

Kuraator **Corina L. Apostol** / Curated by **Corina L. Apostol** / Куратор выставки **Corina L. Apostol**



### Osalevad kunstnikud / Participating artists:

Aksel Haagenzen, Ann Mirjam Vaikla, Szymon Kula, Liis-Marleen Verilaskja, Lilli-Krõõt Repnau, Siiri Jüris, Evelyn Grzinich, John Grzinich, Jaanika Peerna, Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov

Milline on Nõukogude aja Eesti pagulaste ja pärast iseseisvuse taastamist sündinud põlvkonna ühine kogemus? Kui habras on keskkond, mida peame enesestmõistetavaks? Mida ühist on mänguliselt abstraktsetel feministlikel utopiatel ja üldiselt tunnustamata arusaamal idealiseerimata kehadest? Kas saame oma unenägude kohta rohkem teada, kui talletame need otsekui erinevaid loomingulisi kogemusi koondavasse arhiivi?

Eri taustaga ja eri põlvkondade loojate positsioone ning väljendusvahendeid koondav näitus keskendub kunstnikele, kelle loomingu ühisosa on ajaliste, geograafiliste, ühiskondlike või kehaliste piiride ületamine.

Austraalias sündinud ja Tallinnas elava kunstniku Aksel Haagenzeni installatsioon jutustab tema segapäritolust, taastab sideme kunstniku sünnipaigaga ja tõlgendab ajaloolisi sündmusi, mis viisid tema perekonna ümberasumiseni. Haagenzeni lein lapsepõlvemaastiku hävimise pärast 2020. aasta Austraalia tulekahjudes kajastub ka Jaanika Peerna *performance*'is teisel pool ookeani Brooklynis. Kunstnik palub meil mõelda järk-järgult sulavatele liustikele, mis meie põlvkonna silme all õhku haihtuvad.

Nõukogude aja lõpu inimeste vaatepunkti esindav Ann Mirjam Vaikla on koos Poola kunstniku Szymon Kulaga loonud võimsa monumendi ja tegeleb meie sugugi mitte kauge mineviku jäänukite ning utopiatega, mis tuhmuvad kapitalismi klantskihi all. Lilli-Krõõt Repnau keskendub feministlikele utopiatele ja ka düstopiatele, mis on inspireeritud kohalike aktivistide rühma ning arvamusportaali Feministeerium tellitud artiklitest naiste emantsipatsiooni kohta.

Kes on naised Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardovi postkaardisarjas „1.“ kujutatud vanadel fotodel? Vaatajat kutsutakse

### Участвующие художники:

Аксель Хаагенсен, Анн Мирьям Вайкла и Шимон Кула, Лиис-Марлен Вериласкья, Лилли-Крёт Репнау, Сийри Юрис, Эвелин Грзинич и Джон Грзинич, Яанника Пеерна, Александр Освальд Август фон Турро-Лебардов

võtma postkaart ja saatma see mõnele sõbrale või sugulasele, avastades, et igal portreel kujutatakse nüüdseks peaaegu unustatud naist, kes tegutses Eestis esimese naisena mõnel meeste-keskel erialal. Sarnane arhiveerimissoov iseloomustab ka Moostes MoKS-i kunstikeskuse asutanud Evelyn ja John Grzinichi installatsiooni „Laegas“, mis kirjeldab otsekui mosaiikpildina tegevust nüüdiskunsti organisatsioonis, mida kunstnikud endi sõnul kunagi asutada ei kavatsenud.

Milliseid võimalusi võiksid need arusaamad ja ajaloolised mälestused pakkuda, et aiata vaatajal kujutleda, kuidas asjad võiksid teisiti olla? Liis Marleen Verilaskja installatsioon kutsub meid kaasa sügavalt isiklikule rännakule läbi kunstniku unenägude, lastes meil kogeda nende tabamatust. Füüsiline kontakt on pandeemia-aastal olnud üks keskseid teemasid ning seda käsitleb oma maalil ka Siiri Jüris, kajastades tooni- ja värvilainetuste kaudu kehalist puudutust ning materiaalseid tekstuure, millest keha koosneb. Tema teos tekitab võimsa ja mitmekihilise intiimsustunde, kutsudes vaatajat astuma oma kujutlustes pildiraami sisse.

Leidlikult suunavad kevadnäituse satelliitnäitusel „Väljas/Sees“ osalevad kunstnikud meid ebakindluse ja eraldatuse ajal mõtisklema sellest, mis teeb meist need, kes me oleme. Nad pakuvad ideid, kuidas võiksime mõningaid oma mineviku, oleviku ja tuleviku põhielemente ümber mõtestada.

Erineva reaalsuse ja valdkondade, teooria ja praktika ning mälu ja unustuse dialoogis või selle tulemusena loodud kunstiteoste hingestatud kooslus kutsub vaatajaid uudsete vaatepunktide kaudu mõtisklema kehade, piiride ja kuuluvuse üle.

Corina L. Apostol

What are the common threads between the experience of Soviet-era refugees from Estonia and a generation born after independence? How fragile is the environment that we take for granted? What do playfully abstract feminist utopias share in common with nonrepresentational visions of unidealised bodies? Can we learn more about our dreams by collecting them, similarly to an archive that holds together diverse creative experiences?

Bringing together artistic positions of different backgrounds and generations, and using diverse mediums for expression, this exhibition focuses on artists that share the experience of working across borders, whether they are temporal, geographical, societal, or bodily ones.

Australian-born, Tallinn-based artist Aksel Haagensen has created an installation that speaks to his mixed heritage and reconnects to his place of birth, while processing the historical events that led to his family's exile. Haagensen's lament on the devastation of his childhood landscape during the fires that engulfed Australia in 2020, is echoed in Jaanika Peerna's performance across the ocean in Brooklyn, which asks us to consider the slowly vanishing glaciers melting into the air before the eyes of this generation.

From the perspective of the late-Soviet era communities, Ann Mirjam Vaikla has created a powerful monument, together with the Polish artist Szymon Kula, dealing with the remnants and utopias of a not-too-distant past fading away under the varnish of capitalism. Lilli-Krõõt Repnau focuses on feminist utopias and also dystopias inspired by a series of articles on the topic of women's emancipation commissioned by the local activist and publishing collective Feministeerium.

Who are the women in the historical photos looking back at us in Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov series of postcards

entitled 1<sup>st</sup>? The viewer is invited to pick up a postcard and send it to a friend or relative, discovering that each is a portrait of an almost forgotten woman in Estonian society who was the first in her field, dominated by men. A similar archival impulse can be seen in *The Box*, an installation conceived by Evelyn and John Grzinich, founders of MoKS (Mooste), that pieces together the activities of a contemporary arts organisation that, by all accounts, should have never happened.

What possibilities may these visions and historical recollections bring to help the viewer imagine how things could be different? Liis Marleen Verilaskja proposes that we join her on a very personal journey through her dreams, creating an installation that lets the viewer experience their elusive nature. Physical contact has been a key topic of the pandemic year, and Siiri Jüris looks at precisely that in her painting: the touching of bodies, the material textures that a body consists of echoed through waves of colour and paint. Her work conveys a striking intimacy that is powerful and layered, inviting the viewer to mentally step inside the frame.

Throughout a period of deep uncertainty and isolation, the artists presented in this section of the Spring Exhibition, have nonetheless found inventive ways to relay thoughtful messages about what makes us who we are, and offer glimpses into how to reconsider some key elements of our past, present and potential future(s).

Staging a spirited rendezvous between artworks produced in conversation with or as a result of encounters between disparate realities and realms, between theory and practice, memory and forgetting, this exhibition invites viewers to consider bodies, borders, and belongings through the artists' fresh, perceptive lenses.

*Corina L. Apostol*

Что общего у опыта беженцев из Эстонии советского времени и поколения, родившегося после обретения страной независимости? Насколько хрупка та среда, которую мы воспринимаем как должное? Что объединяет игривые абстрактные феминистские утопии и абстрактные, нерепрезентативные образы неидеализированных тел? Можно ли больше узнать о собственных снах, собирая их в своеобразный архив, который содержит разнообразные творческие переживания и опыты?

Нынешняя выставка собирает воедино художественные позиции людей, принадлежащих разным поколениям, обладающих разным опытом и использующих самые разнообразные выразительные средства в своей творческой практике. В ее фокусе – художники, которых объединяет опыт работы поверх и через границы, будь то временные, географические, социальные или телесные барьеры и границы.

Художник Аксель Хаагенсен родился в Австралии, но живет и работает в Таллинне. Он создал инсталляцию, которая обращается к его сложному происхождению и культурному наследию и соединяет его с местом рождения, рефлексирюя и прорабатывая исторические события, приведшие к изгнанию его семьи с родины. Хаагенсен оплакивает катастрофическое разрушение пейзажей, связанных с его детством, которое повлекли засобой лесные пожары, охватившие Австралию в 2020 году. Его ламентация перекликается с перфомансом Яааники Пеерны, состоявшегося на другом конце света, в Бруклине, который призывает нас задуматься о медленно исчезающих ледниках, буквально таящих в воздухе на глазах у ее поколения.

Анн Мирьям Вайкла в сотрудничестве с польским художником Шимоном Кулой создала впечатляющий и мощный памятник, посвященный останкам и утопиям не столь далекого прошлого, исчезающим под внешним лоском капитализма, причем художников интересовала точка зрения или взгляд сообществ периода заката советской власти. В своей работе Лилли-Крэт Репнау исследует феминистские утопии и дистопии, вдохновившись серией статьей на тему женской эмансипации, которые были написаны по заказу местного активистского и издательского коллектива Feministarium.

Кто те женщины, оглядывающиеся на нас на исторических фотографиях, превращенных Александром Освальдом Августом фон Турро-Лебардовым в серию открыток, озаглавленных «Первая»? Зритель может выбрать открытку и

послать другу или родственнику, вновь открыв для себя и актуализировав каждый портрет практически забытой ныне эстонской женщины, которая оказалась первой представительницей своего пола в той сфере, где прежде главенствовали и доминировали мужчины. Схожий архивный импульс можно обнаружить в инсталляции «Коробка», задуманной Эвелин и Джоном Грзинич, основателями MoKS (Mooste). Их работа вбирает в себя, архивирует различные аспекты деятельности организации, связанной с современным искусством, которая, по всеобщему мнению, никогда не должна была воплотиться в жизнь.

Какие возможности таят эти видения и исторические воспоминания, помогая зрителю представить альтернативное развитие событий или альтернативную картину мира? Лиис Марлен Вериласкья приглашает нас отправиться с ней в очень личное путешествие по ее снам: созданная ею инсталляция позволяет зрителю на себе испытать их неуловимую, призрачную природу. На протяжении всего этого года, прошедшего под знаком пандемии, физический контакт оставался ключевой темой для многих художников. Именно эту тему исследует в своих картинах Сири Юрис: касание тел, материальные текстуры, из которых состоит тело, отражающиеся в волнах цвета и краски. Ее работа передает поразительную интимность – мощную и многослойную, как будто приглашающую зрителя ментально шагнуть внутрь полотна.

В период глубочайшей неопределенности и изолированности представленные в этом разделе Весенней выставки художники тем не менее смогли найти изобретательные способы вдумчиво и глубоко говорить о том, что делает нас теми, кто мы есть, и предложить беглый набросок различных способов переосмысления ключевых аспектов нашего прошлого, настоящего и потенциального будущего (или различных сценариев возможного будущего).

Нынешняя выставка представляет собой оживленное рандеву между работами, созданными в результате диалога или встреч между разрозненными реальностями или областями, между теорией и практикой, памятью и забвением. Она приглашает посетителей взглянуть на тела, границы и принадлежность(и) через свежую, проницательную оптику участвующих в них художников.

*Корина Л. Апостол*



# Ann Mirjam Vaikla (1990) Szymon Kula (1994)

„(R)evolutsiooni monument“ väljendab 1990. aastate alguses sündinud põlvkonna lugu või tingimusi. See põlvkond on veetnud lapsepõlve Nõukogude aja jäänukite keskel (esemed, monumendid, hooned), mis eksisteerisid eelmise ühiskonnakorralduse veidrate säilmetena kõrvuti lääne tarbekaupadega. „(R)evolutsiooni monument“ on otsekui hübriid: ehkki monumendi olemus on tugevalt seotud individuaalsuse ja ainulaadsusega, on nende kuju, vormi ja sisu loomisel järgitud ajaloos lugematuid kaanoneid. See kehtib ka Nõukogude aja monumentide kohta, mis sageli on algse kujutise koopiad, mida on propaganda põhimõtteid järgides ikka ja jälle taastoodetud. „(R)evolutsiooni monument“ on läätstrükiteos, koondades Lenini monumendi ja eelajaloolise megalidi üheks hübriidiks, mis muudab kuju, kui vaataja ruumis ringi liigub.

**Ann Mirjam Vaikla** on kunstnik, stsenograaf ja kuraator. Õppinud Norra Teatriakadeemias stsenograafiat ja omandanud 2020. aastal magistriskraadi kunsti ja kultuuri erialal Novia Rakendusteaduste Ülikoolis Soomes. Osaleb Triangle Arts Associationi residentuuriprogrammis New Yorgis.

**Szymon Kula** on Poola kunstnik, kes elab Prantsuse Alpides. Lõpetanud Poznańi Kunstiülikooli Poolas ja Glasgow' Kunstiülikooli Šotimaal. Aastal 2018 oli Narvas kunstiresidentuuris ja aastal 2020 osales Kai Kunstikeskuses Artishoki biennaalil.

Monument of (R)evolution expresses the story or condition of the generation born in the early 1990s. This generation has spent its childhood in the middle of the Soviet era (objects, monuments, buildings), which have seemed like strange relics of the social order that exist alongside Western consumer goods. Monument of (R)evolution is a hybrid. While the essence of the monument is strongly related to individuality and uniqueness, innumerable canons have historically been followed in creating their shape, form, and content. The same can be said of the Soviet-era monuments, which are often copies of an original image and have been re-created following the principles of prevailing propaganda. Monument of (R)evolution is a lens print that morphs two images into a single hybrid: the Lenin Monument and the prehistoric megalith, which change shape as the viewer moves.

**Ann Mirjam Vaikla** is an artist, scenographer and curator. She has studied scenography at the Norwegian Theatre Academy and obtained a master's degree in art and culture from Novia University of Applied Sciences in Finland in 2020. She currently participates in the residency program of Triangle Arts Association in New York.

**Szymon Kula** is a Polish artist living in the French Alps. He graduated from the University of the Arts Poznań in Poland and the Glasgow School of Art in Scotland. In 2018 he was in Narva Art Residency. In 2020 he participated at the VII Artishok Biennale at the Kai Art Center.

Работа Monument of (R)evolution («Монумент (Р)эволюции») рассказывает историю поколения, родившегося в начале 1990-х. Это поколение провело детство в окружении следов советской эпохи (предметов, памятников, зданий), которые казались странными реликтовыми останками прежнего строя или социального порядка, сосуществовавшими с западными потребительскими товарами. «Монумент (Р)эволюции» – это своего рода гибрид. Хотя суть памятника тесно связана с индивидуальностью или уникальностью, в его создании прослеживаются бесчисленные исторические каноны. То же самое можно сказать и о памятниках советской эпохи, которые зачастую являются копиями оригинального изображения и были воссозданы по принципам доминирующего пропагандистского канона. «Монумент (Р)эволюции» создан при помощи лентичулярной печати, в котором два изображения сливаются в единый гибрид: памятник Ленину и доисторический мегалит, изменяющие форму по мере того, как зритель перемещается по выставочному залу и меняет угол зрения.

**Анн Мирьям Вайкла** – художница, сценограф и куратор. Она обучалась сценографии в Норвежской театральной академии, а в 2020 году получила магистерскую степень по специальности «Искусство и культура» в Университете прикладных наук Novia в Финляндии. Анн Мирьям участвует в программе резидентуры некоммерческой организации Triangle Arts Association в Нью-Йорке.

**Шимон Кула** – польский художник, живущий во Французских Альпах. Он окончил Познаньский университет искусств в Польше и Глазговский университет искусств в Шотландии. В 2018 году Шимон прошел резидентуру для художников в городе Нарве. В 2020 году он участвовал в биеннале Artishok в арт-центре Kai.

## (R)evolutsiooni monument / The Monument of (R)evolution / Монумент (Р)эволюции

Läätsprint (25 kaadriline animatsioon, 28 LPI) /

Lenticular print (25 frame animation, 28 LPI) /

Лентичулярная печать (25-кадровая анимация, 28 LPI)

2020

180 × 120 × 120 cm



# Aksel Haagensen (1993)

Eesti pagulane Senta Silla kujundas 1980. aastatel Austraalias kangasarja, mis ühendab põhjamaise Marimekko stiili Austraalia loodusmotiividega. Austraalias üles kasvades ümbritsesid need kangad kunstnik Aksel Haagenseni pidevalt. Alles 20 aastat hiljem sai ta teada, et kangad oli kujundanud tema enda vanaema, kunstnikunimega Senta Silla. Haagensenile sümboliseerivad need kangad tema identiteedi killustatust: ta on osalt eestlane (või vähemalt põhjamaalane) ja osalt austraallane. Nii enda kui ka teiste silmis ei ole Eestisse tagasi pöördunud kunstnik justkui tõeline eestlane. Palju aastaid pärast Haagenseni Eestisse naasmist kaob tema lapsepõlvemaastik Austraalias unustuse leekidesse ja kliimakriisi tõttu hävib ühtlasi ka tõelistes tulekahjudes.

**Aksel Haagensen** on austraalia-eesti video- ja installatsioonikunstnik. Ta on õppinud Eesti Kunstiakadeemias installatsiooni ja skulptuuri ning kaasaegset kunsti.

In the 1980s, an Estonian refugee in Australia designed the Senta Silla series of fabrics, which combined the Nordic, Marimekko style with Australian nature motifs. Growing up in Australia, the artist grew up with these fabrics around him. It wasn't until twenty years later that he discovered that his own grandmother had designed these fabrics: Senta Silla was her designer name. Haagensen sees the fragmentation of his identity in the fabrics – part Estonian (or at least Nordic), part Australian. As an Estonian émigré, the artist is considered a so-called “non-real Estonian,” both in his eyes as well as in the eyes of others. The Australian nature of the artist's childhood disappears into the flames of oblivion after many years of living in Estonia, while disappearing into real flames due to the climate crisis in Australia.

**Aksel Haagensen** is an Australian-Estonian video and installation artist. He obtained a bachelor's degree in installation and sculpture and a master's degree in contemporary art at the Estonian Academy of Arts.

В 1980-е годы беженка из Эстонии, обосновавшаяся в Австралии, разработала дизайн серии ткани Senta Silla, в котором сочетался нордический стиль Marimekko с австралийскими природными мотивами. Художник вырос в Австралии и был с детства окружен этими тканями, но лишь двадцать лет спустя он узнал, что рисунок ткани был создан его собственной бабушкой: «Сента Силла» было ее дизайнерским именем. Хаagensen видит в тканях фрагментацию собственной идентичности: ее эстонскую (или по крайней мере, нордическую) и австралийскую составляющие. Будучи эстонским эмигрантом художник считается «не-настоящим эстонцем» как в собственных глазах, так и в глазах окружающих. После многих лет жизни Хаagensена в Эстонии австралийская природа, окружавшая художника в детстве, исчезла в аллегорическом пламени забвения и во вполне реальном пламени пожаров, охвативших Австралию из-за климатического кризиса.

**Аксель Хаagensен** – австралийско-эстонский видеохудожник и художник-инсталлятор. Он изучал инсталляцию и скульптуру, и современное искусство в Эстонской академии художеств.

## Vanaemale külla / Going Home / В гости к бабушке

Kangas, video, installatsioon /

Textile, video, installation /

Текстиль, видео, инсталляция

2020

Video 10'35" / Video 10'35" / Видео 10'35"





# Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov (1985)



Installatsioon „1.“ ehk „Esimene“ käsitleb sotsiaalset ebavõrdsust, meenutades naissoost teerajajaid, kes on täitnud mitmesuguseid rolle Eesti ajaloos ja ühiskonnas. Postkaardisari kujutab fotosid naistest, kes on läinud Eesti ajalukku esimeste naistena oma ametialal (nt arhitekt) või valdkonnas (nt olümpiavõitja). Naiste tõus erinevatele kohtadele on olnud raske ja hoogustus alles 20. sajandil. Vaatajat kutsutakse võtma postkaart ja saatma see mõnele sõbrale või sugulasele. Postkaart toimib suhtluskanalina, mis oma vanamoodsuses meenutab ühelt poolt soolise ebavõrdsuse pikka ajalugu ja institutsionaliseeritust ning teiselt poolt tähistab jätkuvat suhtlusvajadust, et seda sõnumit levitada. Postkaarte eksponeeritakse kasepuidust riulil, mis on kontseptuaalselt seotud installatsiooni teemaga. Riili materjal, kase liimpuitkilp rõhutab veelgi arhailisust ja institutsionaliseeritust, sest Eesti kultuuris seostub kask naiselikkusega.

**Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov** on doktorikraad õpingutest Tallinna Tehnikaülikooli majandusteaduskonnas, hetkel õpib Eesti Kunstiakadeemias installatsiooni ja skulptuuri erialal. Loomingus käsitleb sotsiaalse (eba)võrdsuse ja (rahvus)identiteedi (taas)konstrueerimist ja selle avaldumise (ruumilisi) vorme.

The installation 1<sup>st</sup> or First addresses social inequality by recalling women role-models that have taken on diverse roles in Estonian history and society. The series of postcards features photographs of women who have gone down in Estonian history, as the first female person in a certain profession (e.g. architect) or in a field (e.g. Olympic winner). The rise of women in many positions has been difficult and only became possible at an accelerated pace during the 20<sup>th</sup> century. The viewer is invited to take a postcard and send it to friends or relatives. The postcard functions as a channel that, due to its old-fashioned nature, recalls the long history and institutionalisation of gender inequality, and on the other hand marks the continued need for communication, allowing its message to be disseminated. The postcards are displayed on a shelf made of birch, conceptually related to the theme of the installation. The shelves are made of birch glulam, which adds a greater emphasis to the message of archaicism and institutionalisation, as birch is related to femininity in Estonian culture.

**Aleksandr Osvald August von Turro-Lebardov** defended his doctoral thesis at the Faculty of Economics of Tallinn University of Technology and is currently pursuing a bachelor's degree in installation and sculpture at the Estonian Academy of Arts. His work deals with the (re)construction of social (in) equality and (national) identity and the (spatial) forms of its expression.





Инсталляция «1-ая» или «Первая» исследует социальное неравенство через женские ролевые модели, которые выполняли различные функции в эстонской истории или обществе. Художник создал серию открыток с фотографиями женщин, вошедших в историю Эстонии в качестве первой женщины в определенной профессии (например, первая женщина-архитектор) или области (например, первая женщина-Олимпийская чемпионка). Завоевание женщинами профессионального успеха в различных сферах было традиционно сопряжено с многочисленными трудностями и стало возможно лишь в XX веке, когда подъем женщин на вершины карьерного успеха стал происходить ускоренными темпами. Зритель может выбрать себе открытку и послать ее друзьям или родным. В силу своей старомодности открытка функционирует как своеобразный канал, который позволяет актуализировать и вспомнить длинную историю и институционализацию гендерного равноправия. С другой стороны, открытка воплощает сохраняющуюся потребность в коммуникации, что позволяет распространить ее послыл. Открытки выставлены на полке, сделанной из березы, что концептуально соотносится с темой инсталляции, а точнее, на полке из березового клееного бруса, что усиливает коннотации архаичности и институционализации, потому что береза в эстонской культуре традиционно связана с женственностью.

**Александр Освальд Август фон Турро-Лебардов** защитил докторскую диссертацию на экономическом факультете Таллиннского технического университета. На данный момент проходит программу по специальности «Инсталляция и скульптура» в Эстонской академии художеств. В своем творчестве он рассматривает социальное (не)равенство, (вос)становление (национального) самосознания и (пространственные) формы его выражения.

1. / 1<sup>st</sup> / 1-я

Väljatrükk paberil (postkaardid), kasepuidust liimpuitplaat, lakk, riulite kinnitusvahendid /  
 Printing on paper (postcards), birch glulam, varnish, shelf supports /  
 Печать на бумаге (открытки), березовый брус, лак, крепления для полок

2021

18 x 323 x 5,5 cm

# Liis-Marleen Verilaskja (1998)

„Cielle“ on inspireeritud unenägudest ja nende kogumisest. Kunstnik on oma unenägude põhjal loonud puulõigete sarja, kasutades nn hajuva plaadi tehnikat. Nelja trükiplaadiga on tehtud kokku 110 tõmmist. Iga plaat keskendub ühele unenäonarratiivile. Installatsioonis moodustavad voogavad graafilised lehed unenägude kogumi, mis oma kerguses sarnanevad uduga. Teos kirjeldab unenägude kadumist, nende tabamatust ja tähenduse moondumist mälestustes. Kunstnik esitab näituseküllastajale oma unenäokogemuse tõlgenduse. Alles lähemale astudes ja süvenedes ilmuvad nähtavale unenäos peituvad lood, korduvad motiivid ning nende tähendused, mis kumavad läbi unenäopilve.

**Liis-Marleen Verilaskja** lõpetas 2020. aastal Eesti Kunstiakadeemias graafika eriala ja jätkab õpinguid kaasaegse kunsti erialal. Ta on osalenud grupinäitustel Tallinnas ja Tartus.

Cielle is inspired by dreams and their collection. Based on dreams, a series of woodcuts has been created using the disappearing plate technique. There are a total of four plates with 110 prints printed on them. Each plate focuses on one dream narrative. In the installation, the flowy printed sheets form a set of dreams that resemble a fog in their lightness. The work is parallel to the disappearance of dreams, their elusive nature, and their distorted meaning in remembrance. The artist has created an interpretation of the dream experience for the visitor. Only by stepping closer is it possible to delve deeper and begin to see the stories hidden in the dream, the recurring motifs in them, and their meanings that shine through the cloud of dreams.

**Liis-Marleen Verilaskja** graduated from the Estonian Academy of Arts in 2020 with a bachelor's degree in graphics and is currently studying contemporary art at the same school. She has participated in several group exhibitions in Tallinn and in Tartu.

На создание работы Cielle («Сиэлль») художницу вдохновили сны и их коллекционирование. Это серия ксилографий, созданная на основе снов художницы при помощи техники «ксилографии с исчезающей доски». Всего серия включает четыре пластины, с которых сделано 110 оттисков-отпечатков. Каждая пластина посвящена отдельному нарративу-сну. Вериласкья создала инсталляцию из множества оттисков, из которых складывается контур ее снов, своей текстурой и легкостью напоминая туман. Этот «туман» напоминает о том, как легко сны рассеиваются, исчезают, не поддаются запоминанию, о том, как легко их значение искажается нашей памятью. Таким образом художница создает интерпретацию сновидения для посетителя. Только шагнув внутрь инсталляции, приблизившись к изображениям, можно глубже погрузиться в истории, спрятанные в сновидениях, и поподробнее их рассмотреть, узнать повторяющиеся мотивы, их толкование и смыслы, сияющие сквозь толщу сонного тумана.

**Лийз-Марлен Вериласкья** окончила Эстонскую академию художеств по специальности «Графика» и на данный момент там же изучает современное искусство. Она участвовала в групповых выставках в Таллинне и Тарту.

**Cielle / Cielle / Сиэлль**  
Puulõige / Woodcut / Ксилография  
2020  
á 76 × 51 cm



# Lilli-Krõõt Repnau (1982)

Koostöös Feministeeriumiga

Joonistuste sari põhineb kunstniku illustreeritud tekstidel „feministlikest utoopiatest“. Materjali tellis sõltumatu feministlik arvamusportaal Feministeerium, mille missioon on muuta Eesti ühiskond postpatriarhaalseks ja pakkuda kõlapinda feministlikule kogukonnale. Ühe artikli autor Raili Marling rõhutab, et tähtis on mõelda, kuidas utoopia käsitlus võib aja jooksul muutuda. Artiklis „Naine ja utoopia, feministlik utoopia“ täheldab ta: „Hiljem, kui 1960. aastate feministliku liikumise edust tulenev eufooria on lahtunud ja näeme, kui raske on muuta misogüünseid struktuure ning ühiskonnakorraldust laiemalt, on üha enam loodud feministlikke düstoopiaid.“ Nende tekstide lugemine on olnud kunstniku jaoks põnev ja väestav, aidates tal leida naiskunstnikuna oma hääli ning mõtiskleda selle üle, kuidas ühiskond võiks teisiti toimida.

**Lilli-Krõõt Repnau** on lõpetanud Eesti Kunstiakadeemia graafika ning animatsiooni eriala. Ta on end täiendanud Luzerni Kunstiülikoolis video osakonnas ja jätkab oma õpinguid Tallinna Ülikoolis kunstihariduse erialal. Aastal 2017 pälvis ta Tallinna graafikatriennaali eripreemia graafiliste teoste eest. Ta on osalenud näitustel Eestis ja välismaal.

In collaboration with Feministeerium

This series of drawings is based on texts on the topic of “Feminist Utopias”, which the artist has visualised. The material was commissioned by Feministeerium, an independent feminist publication working to make Estonia a post-patriarchal society and to give the feminist community a seat at the table. Raili Marling, the author of one article, reveals the importance of thinking about how utopias could be different from time to time. In her article “Woman and Utopia, Feminist Utopia,” she observes: “As the euphoria of the success of the feminist movement in the 1960s dissipated and we saw how difficult it was to change misogynistic structures and social organisation more broadly, feminist dystopias have become more and more established.” Reading these texts has been exciting and empowering for the artist, helping her to think about how society could function differently and to find her voice as a woman artist.

**Lilli-Krõõt Repnau** graduated from the Estonian Academy of Arts in printmaking and in animation. She has furthered her studies at the Video Department of the Lucerne School of Art and Design and continues her studies in art education at Tallinn University. In 2017 she was awarded the special prize at the Tallinn Print Triennial. Repnau has participated in exhibitions in Estonia and abroad.

В сотрудничестве с Feministeerium

Эта серия рисунков создана на основе текстов, посвященных «Феминистским утопиям», визуализированным художницей. Материал появился по заказу независимого феминистского издания Feministeerium, которое стремится превратить Эстонию в пост-патриархальное общество и дать феминистскому сообществу «место за столом», то есть сделать его заметным, а его голос – громким и слышимым. Райли Марлинг, авторка одной из статей, показывает важность критического размышления о том, какими разными могут быть утопии. В своем тексте «Женщина и утопия, феминистская утопия» она замечает: «По мере того, как развеялась эйфория от успеха феминистского движения в 1960-х годах и мы увидели, насколько трудно претворить в жизнь более обширные изменения мизогинных структур и социальной организации, все больше укоренились феминистские утопии». Чтение этих текстов стало невероятно увлекательным и воодушевляющим опытом для художницы, вселившим в нее уверенность в своих силах. Оно помогло ей обрести свой голос как женщине-художнице и более глубоко размышлять о том, какие альтернативные способы функционирования общества возможны.

**Лили-Крыт Репнау** окончила Эстонскую академию художеств по специальностям «Графика» и «Анимация». Она прошла дополнительное обучение в Люцернском университете, изучая видео, и продолжает получать художественное образование в Таллиннском университете. В 2017 году она была удостоена специальной премии на Таллиннской триеннале графики за свои графические произведения. Она участвовала в выставках в Эстонии и за рубежом.

**Feministlikud utoopiad /**

**Feminist Utopies /**

**Феминистские утопии**

Riso trükk / Risoprint / Ризопечать

2020–2021

á 39,6 × 49,6 cm





# Siiri Jüris (1992)

Näitusel eksponeeritav maal on osa sarjast „keha(stuv) mateeria“, mis keskendub kehadevahelisele empaatilisele füüsilisele kontaktile, kuid püüab suunata inimese väliselt vormilt tähelepanu materjalile, millest keha otseselt ja kaudselt koosneb. Jürise mitmekihilistel, paksu värviga kaetud töödel kujutatud kehad on midagi vahepealset: realistlikud ja figuratiivsed ning samal ajal ka abstraktsed ja mittefiguratiivsed, suunates vaataja pilku läbistama töö erinevaid kihte. Kunstniku eesmärk ei ole inimkuju idealiseerida, vaid näidata seda tajutava maailma lahutamatu osana. Tema teine eesmärk on kombineerida maali- materjale (akrüülvärvi ja lõuendi) ning viise, kuidas värvi lõuendile kandes jõuda tehnilise lahenduseni, mis jäljendaks kõige paremini visuaalselt orgaanilist mateeriat ja teisenduks füüsiliseks maaliprotsessiks.

**Siiri Jüris** on Eestis ja Rootsis tegutsev maalikunstnik. Lõpetanud Tartu Ülikooli maali osakonna 2017. aastal ja Stockholmi Kuninglikus Kunstiinstituudis 2021. aastal. Ta on osalenud rühmanäitustel peamiselt Eestis, kuid ka Slovakkias ja Leedus. Aastal 2019 oli ta Young Painter Prize'i üks finalistidest ja 2020. aastal konkursi „Noor Tartu“ võitja.

This painting is part of the series matter that (em)bodies, that focuses on empathic physical contact between bodies, but at the same time seeks to divert attention from the human external form to the material that the body, directly and indirectly, consists of. The bodies depicted in the multilayered and thickly painted works of Jüris are in-between: realistic and figurative, and at the same time abstract and non-figurative, guiding the viewer's gaze to penetrate the various layers. The artist's goal is not to idealise the human form, but to show it as one with the entire perceived world. Another goal is to try different combinations of paint material (acrylic paint and canvas) and ways to apply paint to the canvas in order to reach a technical solution that can best mimic organic matter both visually and can be translated into a physical painting process.

**Siiri Jüris** is a painter working in Estonia and Sweden. She obtained her master's degree from the Painting Department of the University of Tartu in 2017 and graduated from the Royal Institute of Art in Stockholm in 2021. She has participated in group exhibitions mainly in Estonia, but also in Slovakia and Lithuania. In 2019 she was one of the finalists of the Young Painter Prize and in 2020 the winner of the Young Tartu competition.

Эта картина входит в серию полотен под названием keha(stuv) mateeria («материя (во) плоти»), в фокусе которой сочувственный физический контакт тел. В то же самое время художница стремится переключить внимание зрителя с внешней формы человеческого тела на тот материал, из которого прямо или косвенно оно состоит. Тела на многослойных полотнах Юрис, плотно покрытых краской, как бы находятся в промежуточном состоянии: между реалистическим и фигуративным с одной стороны, и абстрактным и не фигуративным, с другой, направляя взгляд наблюдателя, проникающего через различные слои картины. Цель художницы состоит не в том, чтобы идеализировать человеческую форму, но в том, чтобы показать ее единство со всей совокупностью воспринимаемого нами мира. Кроме этого, Юрис стремится попробовать различные комбинации материалов (акрил, краска, холст) и способов нанесения краски на холст, чтобы добиться такого технического решения, которое позволило бы ей наилучшим образом имитировать органическую материю визуально, а также «перевести» ее в физический процесс создания живописи.

**Сийри Юрис** – художница-живописец, работающая в Эстонии и Швеции. В 2017 году она окончила отделение живописи Тартуского университета, а в 2021 году — Стокгольмский королевский художественный институт. Она участвовала в групповых выставках, главным образом, в Эстонии, а также в Словакии и Литве. В 2019 году она была одной из финалистов конкурса Young Painter Prize, а в 2020 году стала победительницей конкурса Noor Tartu («Молодой Тарту»).

## Orgaaniline mateeria IV /

### Organic Matter IV /

### Органическая материя IV

Akrüül lõuendil / Acrylic on canvas /

Холст, акрил

2020

120 × 120 cm



# Evelyn Grzinich (1974) John Grzinich (1970)

Installatsiooni „Laegas“ autorid on Evelyn ja John Grzinich, kes asutasid Mooste külas mittetulundusliku projektiruumi MoKS. Teose pealkiri viitab kuulsale *film noir*’i põnevikule „Surmav suudlus“ („Kiss Me Deadly“, 1955), kus eradetektiiv satub ohtlikku mängu, mis ümbritseb Pandora laeka sarnast, radioaktiivset ainet sisaldavat karp, mida ei tohiks kunagi avada. Näituseruumis eksponeeritud helendav laegas on märksa süütum ja vähem pahaendeline. See sisaldab esemeid, mis kirjeldavad tööd MoKS-i nüüdiskunsti keskuses, mida kunstnikud endi sõnul kunagi asutada ei kavatsenud. Nad täheldavad, et kuigi kunstivaldkond tunneb uhkust oma avatuse ja mitmekesisuse üle, on üllatav selle kontrastina täheldada, et nüüdiskunsti toimub suurem osa tegevusest ülimalt kokkusuatud geograafilisel alal. Mis siis võimaldas ühel kunstiasutusel tekkida väikeses Edela-Eesti külas? Ning mis innustas ja motiveeris kunstnikke reisima maailma eri paigust sellesse kaugesse kunsti-keskusesse ning panustama „Laeka“ sisse? Kas oli see raha või võimuihalus, maine või midagi raskemini tajutavat, koguni mittemateriaalset? Oli see kujutlus või ideed, võimalus panustada millessegi, mis näis ainulaadne, eksisteedes väljaspool nüüdiskunsti loomise ja esitlemise harjumuspäraseid raame? „Laegas“ esindab lootusrikast optimismi, mis käib lisaks riskidele ja väljakutsetele kaasas iga sotsiaalse või kultuurieksperimendiga, mis eirab sotsiaalsete kokkulepete piiranguid.

The Box is an installation by Evelyn and John Grzinich, founders of MoKS, a non-profit artist-run project space in Estonia situated in the rural community of Mooste. The title of the work is a reference to the iconic film noir thriller Kiss Me Deadly (1955), where a private detective becomes involved in a dangerous game surrounding an object akin to a Pandora’s Box containing radioactive material, which should never be opened. In the exhibition space, the artists’ luminescent Box is a far more innocent and less ominous object. It contains items that represent the work of the MoKS contemporary arts space that, by the accounts of its founders, should have never happened – in a figurative sense. The artists observe that while considering the art field prides itself on openness and diversity, it is surprising to note by contrast, that most activity within the field of contemporary art occurs within a highly concentrated geographic area. So what was it that allowed an arts organisation to sprout up in a small village in the rural southwest part of Estonia? And what was it that inspired and motivated artists to travel from across the world to visit this remote arts centre, and contribute to the contents of The Box? Was it money or power? Was it prestige? Or was it something more subtle, even immaterial? Was it imagination or ideas? Or the possibility to contribute to something that seemed unique, existing outside the conventional frames of contemporary artistic production and representation? The Box represents a hopeful optimism that accompanies the risks and challenges of any social or cultural experiment that defies the boundaries of social conventions.

Инсталляция «Коробка» была задумана и создана Эвелин и Джоном Грзинич, основателями MoKS (Моосте) – некоммерческим художественным пространством в эстонском сельском поселении Моосте под управлением художников. Название работы отсылает к культовому триллеру жанра фильм-нуар Kiss Me Deadly («Поцелуй меня насмерть», 1955). По сюжету фильма частный детектив оказывается замешанным в опасной игре вокруг «ядерного чемоданчика», ящика с радиоактивными материалами, своего рода ящика Пандоры, который ни в коем случае не должен быть открыт. Светящийся «Коробка», который художники разместили в выставочном пространстве, выглядит куда менее устрашающе, чем ящик из триллера. Внутри него находятся предметы, представляющие работу MoKS, пространства современного искусства, которое, если верить самим художникам-основателям, никогда не должно было быть открыто – в переносном смысле, конечно. Грзиничи отмечают, что хотя сфера искусства гордится собственной открытостью и разнообразием, нельзя не удивиться тому, что вся деятельность внутри этого поля по большей части сконцентрирована в определенной географической точке. Так что же позволило художественной организации прорасти, дать побег в крошечной деревне в сельской юго-западной части Эстонии? Что вдохновило и мотивировало художников отправиться на другой конец света, чтобы посетить этот отдаленный край и внести свой вклад в содержимое ящика? Двигали ли ими соображения престижа? Деньги или власть? Или речь о чем-то неуловимом, даже нематериальном? Может быть, их вдохновляло воображение или определенные идеи? Или сама возможность поучаствовать в чем-то, что казалось уникальным, существующим за пределами конвенциональных рамок производства современного искусства и репрезентации? Коробка воплощает собой исполненный надежды оптимизм, который сопровождает риски и вызовы, сопряженные с любым социальным или культурным экспериментом, сметающим границы социальных представлений и условностей.

**Evelyn Grzinich** on Kagu-Eestis elav kunstnik ja kultuurikoordinaator. Lõpetanud Tartu Ülikooli maalikunsti eriala ja seejärel töötanud vabakutselise kunstnikuna. Grzinich on resideerunud loomemajades Põhjamaades ja USA-s ning kaasasutas 2001. aastal Põlvamaale Moostesse rahvusvahelise loovisikute residentsiprogrammi MoKS

**John Grzinich** on USA kunstnik, kes elab ja töötab Eestis. Ta on alates 1990. aastatest olnud tegev kunstniku ja kultuurikoordinaatorina. Tegeleb heli, liikuvate piltide ja sotsiaalsete struktuuridega. Tema kompositsioonide plaadid ja filmid on pärvinud rahvusvahelise tunnustuse.

**Evelyn Grzinich** is an artist and cultural coordinator living in south-eastern Estonia. She graduated from the University of Tartu with a degree in painting and has been working as a freelance artist ever since. Grzinich has participated in residency programs in the Nordic countries and the USA, and in 2001 co-founded the international creative residency program MoKS in Mooste, Põlva County.

**John Grzinich** is a US artist living and working in Estonia. He has worked as an artist and cultural coordinator since the 1990s. Grzinich works with sound, moving images and social structures. His records and films have gained international recognition.

**Эвелин Грзинич** – художница и координатор культурных проектов, живущая в Юго-Восточной Эстонии. Она окончила Тартуский университет по специальности «Искусство живописи», а затем работала свободной художницей. Грзинич прошла резидентуры в домах творчества стран Северной Европы и США, а в 2001 году участвовала в подготовке международной программы резидентуры для творческих людей MoKS в Пылъвамаа, в поселке Моосте.

**Джон Грзинич** – художник родом из США, живет и работает в Эстонии. Его деятельность художника и культурного координатора берет начало в 1990-х годах. Творчество охватывает звук (аудио-арт), движущиеся изображения и социальные структуры. Его записи аудиокompозиций и фильмы получили международное признание.



**Laegas / The Box / Коробка**  
Veimevakk, fotolambid, arhiivimaterjalid /  
Dowry chest, photo lights, archive materials /  
Свадебный сундук, фотолампы, архивные материалы  
2021

# Jaanika Peerna (1971)

Haus galerii / Haus Gallery / Галерея Хаус

*Performance* „Liustike eeleogia, Brooklyn“ toimus Brooklyni avalikus ruumis 2020. aasta oktoobris koostöös New Yorgi tantsijate Coco Karoli, Anni Jürgensoni ja Danica Salemiga ning seda kanti reaalajas üle maailma eri paigus. *Performance*’i koreograafia sündis suuresti kohapeal vastusena küsimusele „Mida sina teeksid, kui sinu kätte usaldataks äkitselt viimane loodusliku jää tükike maailmas?“. Sõnadeta *performance*’i käigus suhestus kunstnik East Riveri äärsel pargimaastiku ja inimestega, kes üritust kohapeal jälgisid. *Performance*’it filmis Umrü Rothenberg.

**Jaanika Peerna** on joonistus-, installatsiooni- ja tegevuskunstnik. Lõpetanud New Yorgi osariigi Ülikooli interdistsiplinaarse kunsti erialal. Tema teosed käsitlevad transformatiivseid seisundeid looduslikes protsessides, viimaste aastate looming on vahetult seotud kliima soojenemise tõttu toimuva liustike ulatusliku sulamisega.

The performance *Glacier Elegy, Brooklyn* was held in a public space in Brooklyn in October 2020, in collaboration with three New York dancers (Coco Karol, Anni Jürgenson, and Danica Salem), and was broadcast live around the world. The performance choreography was born largely on the spot and as an answer to the question, “What would you do if you were suddenly entrusted with the last piece of natural ice in the world?” During her speechless performance, the artist interacted with the landscape of the park by the East River and the people who witnessed it on site. The film was shot by Umrü Rothenberg.

**Jaanika Peerna** is an drawing, installation and performance artist. She graduated from New York State University in the field of interdisciplinary art. Her works explore the transformative states in natural processes. In recent years, Peerna’s work has been directly related to the large-scale melting of glaciers due to global warming.

Перформанс *Glacier Elegy, Brooklyn* [«Элегия ледника, Бруклин»] состоялся в общественном пространстве Бруклина в октябре 2020 года в результате сотрудничества трех нью-йоркских танцоров (Коко Карол, Анни Юргенсон и Даники Салем) и транслировался по всему миру. Хореография перформанса по большей части родилась спонтанно, прямо на месте, и стала попыткой ответить на вопрос: «Что бы я сделал, если бы мне внезапно доверили последний оставшийся в мире кусок природного льда?» В ходе бессловесного представления художница взаимодействовала с ландшафтом парка, раскинувшегося вдоль Ист-ривера, и людьми, наблюдавшими за происходящим прямо в парке. Фильм, документирующий перформанс, был снят Умру Ротенбергом.

**Яаника Пеэрна** – рисовальщик, автор инсталляций и перформансов. Окончила отделение междисциплинарного искусства Университета штата Нью-Йорк. Ее работы исследуют трансформативные состояния в природных процессах. Творчество последних лет непосредственно связано с масштабным таянием ледников, вызванным потеплением климата.

## Liustike eeleogia, Brooklyn / Glacier Elegy Brooklyn / Элегия ледника, Бруклин

*Performance* avalikus ruumis koos jäätellise, skulpturaalsete elementide ja tantsijate osalusega /  
Performance in public space with ice brick, sculptural elements and dancers /

Перформанс в общественном пространстве с использованием ледяного кирпича, скульптуральных элементов и при участии танцоров 2020

Performance 35', videodokumentatsioon 7' /  
Performance 35', video documentation 7' /  
Перформанс 35', видеодокументации 7'





# EESTI KUNSTNIKE LIIDU AASTANÄITUSED 2000–2021

## ANNUAL EXHIBITIONS OF ESTONIAN ARTISTS' ASSOCIATION 2000–2021

### ЕЖЕГОДНЫЕ ВЫСТАВКИ СОЮЗА ХУДОЖНИКОВ ЭСТОНИИ 2000-2021

2000

*Déja vu* ehk eesti kunsti lühiajalugu /  
*Déja vu* or short history of Estonian art /  
**Дежавю, или краткая история эстонского искусства**  
Kuraator / Curated by **Toomas Vint**  
Куратор **Тоомас Винт**  
Kujundus / Design by **Aili Vint**  
Дизайнер выставки **Айли Винт**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства

**AIDS kultuuris. Immuneedi kadumine kunstis /**  
**AIDS in culture. Loss of immunity in art /**  
**СПИД в культуре. Утрата иммунитета в искусстве**  
Kuraator / Curated by **Johannes Saar**  
Куратор **Йоханнес Саар**  
Kujundus / Design by **Tea Tammelaan**  
Дизайнер выставки **Тea Тaммeлaан**  
Eesti Arhitektuurimuuseum / The Museum of Estonian  
Architecture / Эстонский музей архитектуры

**Naturalism / Натуриализм**  
Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Peeter Allik**  
Куратор и дизайнер выставки **Пеэтер Аллик**  
Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
Галерея Дома искусства

**Eneseksjäämine. Väikesed rollimängud XXI sajandiks /**  
**Stay the same. Little role plays for the 21<sup>st</sup> century /**  
**Оставаться самим собой. Маленькие ролевые игры**  
**для XXI века**  
Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Reet Varblane**  
Куратор и дизайнер выставки **Реет Варблане**  
Tartu Kunstimaja ja Monumentaalgalerii / Tartu Art House  
and Monumental Gallery / Тартуский Дом искусства и  
Монументальная галерея

2001

**Ülddeviis: Me ehitame kapitalismi / The slogan: We build**  
**capitalism / Общий девиз: Мы строим капитализм**  
(Harry Liivrand / Харри Лийвранд)

**Young British Art / Молодые британские художники**  
Kuraatorid ja kujundus / Curated and design by **Hanno Soans,**  
**Kiwa, Anders Härm**  
Кураторы и дизайнеры выставки **Ханно Соанс, Кива (Kiwa),**  
**Андерс Хярм**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства

**Mehitamine / Manning / Снабжение экипажем**  
Kuraatorid ja kujundus / Curated and design by **Jaak Soans,**  
**Hanno Soans**  
Кураторы и дизайнеры выставки **Яак Соанс, Ханно Соанс**  
Eesti Arhitektuurimuuseum / The Museum of Estonian  
Architecture / Эстонский музей архитектуры

**Kohaspetsiifilised installatsioonid ja aktsioonid Tallinna**  
**linnaruumis /**  
**Site-specific installations and actions in Tallinn urban space /**  
**Инсталляции и акции сайт-специфик в городском**  
**пространстве Таллинна**  
Kuraator / Curated by **Kiwa**  
Куратор **Кива (Kiwa)**

## 2002

### **Sõltuvussõltumatus / Dependence Independence /**

#### **Зависимость-Независимость**

Kuraatorid ja kujundus / Curated and design by **Jaan Toomik,**

**Paul Rodgers**

Кураторы и дизайнеры выставки **Яан Тоомик, Пол Роджерс**

Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /

Таллиннский Дом искусства

### **Uus ilus elu / New beautiful life / Новая красивая жизнь**

Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Eve Kiiler**

Куратор и дизайнер выставки **Еве Кийлер**

Draakoni galerii / Gallery Draakon / Галерея Драакони

### **Hands-Free / Хэндс-фри**

Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Erki Kasemets**

Куратор и дизайнер выставки **Эрки Каземетс**

G-Galerii / Gallery G / Галерея G

## 2003/2004

### **Mina ja Teine / Me and the Other / Я и Другой**

Kuraator / Curated by **Ants Juske**

Куратор **Антс Юске**

Kujundus / Design by **Jaan Elken**

Дизайнер выставки **Яан Элькен**

Tallinna Kunstihoone, Tallinna Kunstihoone galerii /

Tallinn Art Hall, Tallinn Art Hall Gallery /

Таллиннский Дом искусства, Галерея Дома искусства

### **Rehabilitatsioon / Rehabilitation / Реабилитация**

Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Andrus Joonas**

Куратор и дизайнер выставки **Андрус Йоонас**

Hobusepea galerii, Draakoni galerii / Hobusepea Gallery, Gallery

Draakon / Галерея Хобусепеа, Галерея Драакони

### **Aktsioon linnaruumis / Action in urban space /**

#### **Акционизм в городском пространстве**

Kuraator / Curated by **Mati Karmin**

Куратор **Мати Кармин**

## 2005

### **Identiteedid / Identities / Идентичности**

Kuraator / Curated by **Harry Liivrand**

Куратор **Харри Лийвранд**

Kujundus / Design by **Andres Tolts**

Дизайнер выставки **Андрес Тольтс**

Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /

Таллиннский Дом искусства

## 2006

### **Tehnobia / Технобия**

Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Leonhard Lapin**

Куратор и дизайнер выставки **Леонхард Лапин**

Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /

Таллиннский Дом искусства

### **Kurja lilled / Flowers of evil / Цветы зла**

Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Elin Kard**

Куратор и дизайнер выставки **Элин Кард**

Hobusepea galerii, Draakoni galerii, HOP galerii /

Hobusepea Gallery, Draakon Gallery, Gallery HOP /

Галерея Хобусепеа, Галерея Драакони, Галерея HOP

### **Diverse Universe II**

Kuraator / Curated by **Non Grata**

Куратор **Нон Грата**

Tallinna Kunstihoone, Tallinna linnaruum / Tallinn Art Hall,

Tallinn urban space / Таллиннский Дом искусства, городское пространство Таллинна

## 2007

### **Elamise kunst / The Art of Living / Искусство жить**

Kuraator / Curated by **Katrin Pere**

Куратор **Катрин Пере**

Kujundus / Design by **Terje Kallast, Urmas Luure**

Дизайнеры выставки **Терье Калласт, Урмас Лууре**

Tallinna Kunstihoone, Galerii-G / Tallinn Art Hall, Gallery G /

Таллиннский Дом искусства, Галерея G

- 2008**  
**Vabaduse väljak / Vabaduse Square / Площадь Свободы**  
 Kuraator / Curated by **Heie Treier**  
 Куратор **Хейе Трейер**  
 Kaaskuraatorid / Co-curated by **Jaan Elken, Reet Varblane**  
 Сокураторы **Яан Элькен, Реед Варблане**  
 Kujundus / Design by **Inessa Josing**  
 Дизайнер выставки **Инесса Йозинг**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- 2009**  
**Enepealjustus / Self-Exposure / Саморазоблачение**  
 Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Vano Allsalu**  
 Куратор и дизайнер выставки **Вано Аллсалу**  
 Tallinna Kunstihoone, ArtDepoo galerii /  
 Tallinn Art Hall, Gallery ArtDepoo /  
 Таллиннский Дом искусства, Галерея ArtDepoo
- 2010**  
**Vastandumised / Confrontations / Конфронтации**  
 Kuraator / Curated by **Enn Põldroos**  
 Куратор **Энн Пылдроос**  
 Kujundus / Design by **Jaan Elken**  
 Дизайнер выставки **Яан Элькен**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- 2011**  
**Abstraktne / Abstract / Абстракция**  
 Kuraator ja kujundus / Curated and design by **Leonhard Lapin**  
 Куратор и дизайнер выставки **Леонхард Лапин**  
 Tallinna Kunstihoone, KuKu klubi, KuKu kohvik / Tallinn Art Hall,  
 KuKu Club, KuKu Cafe / Таллиннский Дом искусства,  
 Клуб «Куку», кафе «Куку»
- 2012**  
**Kevadnäitus / Spring Exhibition / Весенняя выставка**  
 Idee autor / Author of the concept **Ants Juske**  
 Автор концепции **Антс Юске**  
 Kujundus / Design by **Andres Tolts**  
 Дизайнер выставки **Андрес Тольтс**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- 2013**  
**Kevadnäitus / Spring Exhibition / Весенняя выставка**  
 Idee autor / Author of the concept **Ants Juske**  
 Автор концепции **Антс Юске**  
 Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
 Дизайнер выставки **Каарел Ээльма**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- 2014**  
**Kevadnäitus / Spring Exhibition / Весенняя выставка**  
 Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
 Дизайнер **Каарел Ээльма**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- 2015**  
**Kevadnäitus / Spring Exhibition / Весенняя выставка**  
 Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
 Дизайнер выставки **Каарел Ээльма**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом Искусства  
 Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
 Галерея Дома искусства  
 Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
 Таллиннская Городская галерея
- 2016**  
**Kevadnäitus / Spring Exhibition / Весенняя выставка**  
 Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
 Дизайнер выставки **Каарел Ээльма**  
 Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
 Таллиннский Дом искусства
- Naised omavahel / Women amongst Themselves / Женщины между собой**  
 Kuraator / Curated by **Tamara Luuk**  
 Куратор **Тамара Луук**  
 Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
 Галерея Дома искусства
- Tavalise eksootika / The Exotic of the Ordinary / Экзотика обыденного**  
 Kuraator / Curated by **Anneli Porri**  
 Куратор **Аннели Порри**  
 Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
 Таллиннская Городская галерея

2017

**Eesti Kunstnike Liit ja Maaleht esitlevad: elust maal /  
The Estonian Artists Association and Maaleht present: Life  
on Earth and in the country / Союз художников Эстонии и  
газета «Maaleht» представляют: О жизни вне города**  
Kuraator / Curated by **Mari Kartau**  
Куратор **Мари Картау**  
Kujundus / Design by **Terje Ojaver**  
Дизайнер выставки **Терье Оявер**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства

2018

**Juubelikevad 2018 / Jubilee Spring 2018 /  
Юбилейная весна 2018**  
Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
Дизайнер выставки **Каарел Ээльма**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства  
Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
Галерея Дома искусства  
Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
Таллиннская Городская галерея

2019

**Kevadnäitus 2019 / Spring Exhibition 2019 /  
Весенняя выставка 2019**  
Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
Дизайнер выставки **Каарел Ээльма**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства  
Kunstihoone galerii / Art Hall Gallery / Галерея Дома искусства  
Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
Таллиннская Городская галерея

2020

**Kevadnäitus 2020 / Spring Exhibition 2020 /  
Весенняя выставка 2020**  
Kujundus / Design by **Kaarel Eelma**  
Таллиннская выставки **Каарел Ээльма**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства  
Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
Таллиннская Городская галерея

**Kunstnikud maalivad kunstnikke / Artists Painting Artists /  
Художники рисуют художников**  
Kuraator **Kai Kaljo** / Curated by **Kai Kaljo**  
Куратор **Кай Кальо**  
Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
Галерея Дома искусства

2021

**Kevadnäitus 2021 / Spring Exhibition 2021 /  
Весенняя выставка 2021**  
Kujundus / Design by **Neeme Külm**  
Дизайнер выставки **Неэме Кюльм**  
Tallinna Kunstihoone / Tallinn Art Hall /  
Таллиннский Дом искусства

**Pealaest jalatallani / From Head to Toe / С головы до пят**  
Kuraator **Siim Preiman** / Curated by **Siim Preiman**  
Куратор **Сийм Преиман**  
Tallinna Kunstihoone galerii / Tallinn Art Hall Gallery /  
Галерея Дома искусства

**Väljas/Sees / Outside/In / Вне/Внутри**  
Kuraator **Corina L. Apostol** / Curated by **Corina L. Apostol**  
Куратор **Корина Л. Апостол**  
Tallinna Linnagalerii / Tallinn City Gallery /  
Таллиннская Городская галерея





